miglionico
DENTAL EQUIPMENT

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

OBSAH

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 5
2. SYMBOLY 7
3. INSTALACE, ZKOUŠKA A ZÁRUKA 8
3.1 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY 9
3.2 URČENÉ POUŽITÍ 9
3.3 STANDARDNÍ A VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ 9
3.4 REGISTRACE PRODUKTU A ZÁKAZNICKÁ PODPORA 10
4. PROVOZNÍ NASTAVENÍ – RADY 12
4.1 PROVOZNÍ NASTAVENÍ 12
4.2 UPEVNĚNÍ JEDNOTKY K PODLAZE 12
5. POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ A INSTALACE 13
6. TECHNICKÉ ÚDAJE 14
6.1 JEDNOTKA 14
6.2 ŽIDLE 14
6.3 PRACOVNÍ SVĚTLO 14
6.4 RTG PŘÍSTROJ 14
7. OMEZENÍ POHYBU ŽIDLE 15
8. ROZMĚRY 16
9. ZÁKLADNÍ DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ 18
10. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ 18
10.1 OTEVÍRÁNÍ KRYTU ELEKTRICKÝCH PŘIPOJENÍ 19
11. LIKVIDACE OBALŮ 19
12. LIKVIDACE STOMATOLOGICKÉHO ZAŘÍZENÍ 19
13. UMÍSTĚNÍ ŠTÍTKŮ 20
13.1 Vnější štítky 20
13.2 ŠTÍTKY PRO NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ 21
13.3 ŠTÍTKY NA ZÁKLADNU ŽIDLE 21
13.4 ŠTÍTKY NA HYDRAULICKÉ SKŘÍNĚ 21
14. IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK 22
15. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ JEDNOTKY 22
16. NÁVOD K POUŽITÍ – FUNKCE LED LIŠTY 23
16.1 NÁVOD K POUŽITÍ 23
16.2 FUNKCE LED LIŠTY 23
16.2.1 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ 23
16.2.2 BAREVNÉ VARIACE A SVĚTELNÉ EFEKTY 24
16.2.3 SVĚTELNÉ EFEKTY SPOJENÉ S FUNKCEMI 25
17. OVLÁDACÍ PANEL NT 25
17.1 VYPNUTÍ DOTYKOVÉHO DISPLEJE 26
17.2 ZAMYKÁNÍ OBRAZOVKY / ČIŠTĚNÍ 26
17.3 WI-FI NOŽNÍ PEDÁL ÚROVEŇ BATERIE 26
17.4 NASTAVENÍ DATA A ČASU 26
17.5 ODPOČÍTÁVACÍ ČASOVAČ 26
17.6 NÁVOD 27
17.6.1 ČASOVAČE 27
17.6.2 POUŽIVATELÉ 27
17.7 POHYB ŽIDLE A ULOŽENÍ POLOH 28
17.8 ADAPTIVNÍ POLOHOVÁNÍ OPĚRKY ZAD 30
17.9 ZÁKLADNÍ FUNKCE 31
18. PŘÍSTROJE 32

miglionico DENTAL EQUIPMENT

19. MCX BIEN AIR MIKROMOTOR 32
19.1 RESTAURAČNÍ REŽIM 33
19.2 ENDODONTICKÝ REŽIM 34
20. MX2 BIEN AIR MIKROMOTOR 36
20.1 REKONSTRUKČNÍ REŽIM 37
20.2 ENDODONTICKÝ REŽIM 38
20.3 REŽIM CHIRURGIE 40
20.4 PROGRAMOVÉ ULOŽENÍ DO PAMĚTI 41
21. MORITA MICROMOTOR 42
21.1 REKONSTRUKČNÍ REŽIM 43
21.2 ENDODONTICKÝ REŽIM 44
21.2.1 POUŽITÍ S 1:1 A 10:1 PROTIKLÍNEM 44
21.2.2 PŘEDBĚŽNÉ ÚKONY PRO POUŽITÍ ENDODONTICKÉHO PROTISKLOUZOVÉHO NÁSTAVCE 10:1 46
21.2.2.1 KALIBRACE MIKROMOTORU 47
21.2.2.2 KONTROLA FUNKCE APEX LOCATOR (SONDA) 48
21.2.2.3 KONTROLA FUNKCE APEX LOCATOR (TESTER) 50
21.2.3 FUNKCE APEX LOCATORU 51
21.2.3.1 VIZUALIZACE APEX LOCATORU 51
21.2.3.2 NASTAVENÍ SET POINT 52
21.2.3.3 RUČNÍ REŽIM 53
21.2.3.4 POUŽITÍ AUTOMATICKÉHO LOKÁTORU VRCHOLU 55
21.2.4 FUNKCE MIKROMOTORU S ENDODONTICKÝM KONTRANGLEM 10:1 56
21.2.4.1 OPERAČNÍ REŽIMY 56
21.2.4.2 KOMBINOVANÉ FUNKCE – REVERZNÍ TOČIVÝ MOMENT 57
21.2.4.3 KOMBINOVANÉ FUNKCE – OTR 57
22. SCALER 58
23. ENDO SCALER (SATELEC) 59
24. TURBÍNA 60
25. STŘÍKAČKA 61
26. VYTVRZUJÍCÍ SVĚTLO 61
27. ORÁLNÍ KAMERA NA KONSOLE ZUBNÍHO LÉKAŘE 62
28. RUČNÍ NÁSTROJE 62
29. BEZPEČNOSTNÍ/NOUZOVÉ SYSTÉMY 63
30. OPĚRKA HLAVY 64
31. KONFIGURACE KONSOLY ZUBNÍHO LÉKAŘE 65
31.1 VERZE S HORNÍM VÝDEJEM 65
31.2 VERZE S VISÍCÍMI HADICEMI 66
31.3 ODSTRANĚNÍ RUKOJETI KONSOLY ZUBNÍHO LÉKAŘE 66
32. PERISTALTICKÉ ČERPADLO 67
33. KONFIGURACE KONSOLE ASISTENTA 68
33.1 FUNKCE KONSOLE ASISTENTA 68
34. FUNKCE NOŽNÍHO OVLÁDÁNÍ 70
34.1 STANDARDNÍ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ/ STANDARDNÍ BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ 70
34.2 NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKEM/ BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKEM 71
34.3 INDIKACE BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDAČKY 72
35. KONFIGURACE HYDRO SKŘÍNĚ 73
35.1 HYDRO SKŘÍŇ S METASYS MST 1 ECO LIGHT SÁVACÍ SYSTÉM 74
35.2 HYDRO SKŘÍŇ S VESTAVĚNÝM SEPARÁTOREM AMALGÁMU 74
35.3 HYDRO SKŘÍŇ S KDBD SYSTÉMEM 74
36. JAK VYBRAT NÁSTROJE SYSTÉM ZÁSOBNÍKA VODY 75
37. DEZINFEKČNÍ SYSTÉMY 76

37.1 MDS 76
37.2 MMDS+ 77
37.3 INTENZIVNÍ DEZINFEKČNÍ CYKLUS AKTIVACE MMDS 77
37.4 INFORMACE O DEZINFEKČNÍ KAPALINĚ WK 79
37.5 SÁVACÍ HADICE MYCÍ SYSTÉM 80
37.6 INFORMACE O DESINFEKČNÍ KAPALINĚ OROTOL PLUS 81
38. ÚDRŽBA 82
38.1 ČIŠTĚNÍ A DESINFEKCE 82
38.2 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ČALOUNĚNÍ 83
38.3 STERILIZACE 84
39. PRAVIDELNÉ KONTROLY PROVOZOVATELEM 85
39.1 DENNÍ 85
39.2 TÝDENNÍ 86
39.3 POVINNÉ TESTY 87
40. ZPRÁVA O BEZPEČNOSTNÍM TESTU 88
41. MÍRA KOMPATIBILITY 88
42. ZPRÁVY O ZKOUŠKÁCH A VAROVÁNÍ 89
43. HODNOTY POMĚRU MIKROMOTORU 92
43.1 MIKROMOTOR MCX 92
43.2 MX2 MIKROMOTOR 93
43.3 MORITA MICROMOTOR 94

1. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Společnost MIGLIONICO S.R.L. (jednotné registrační číslo (SRN): čeká na přidělení), se sídlem a provozovnou Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA), prohlašuje na vlastní odpovědnost, že **zdravotnický prostředek** s názvem:

My, níže podepsaná společnost MIGLIONICO S.R.L. (jednotné registrační číslo (SRN): čeká se na přidělení), se sídlem a provozovnou na adrese Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA), prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že zdravotnické prostředky s názvem:

	Obchodní název / *Obchodní název*	**Sériové číslo** / *Serial Číslo*	*Základní* **UDI**-*DI*
Křeslo *Židle* **(riziková třída I)** *(riziková třída I)*	**SYNCRO**	**S.N. XXXXX**	805534993Z12110180D3

v souladu s pravidlem 13 přílohy VIII nařízení (EU) 2017/745 (MDR),

v souladu s pravidlem 13 přílohy VIII nařízení (EU) 2017/745 (MDR):

- je v souladu se základními požadavky a ustanoveními nařízení (EU) 2017/745 ess.mm.ii. podle technické dokumentace uložené ve společnosti;
  splňuje základní požadavky a ustanovení nařízení (EU) 2017/745 (MDR) podle technické dokumentace uložené ve společnosti.

- je vyroben v souladu s obsahem technické dokumentace, která splňuje požadavky uvedené v příloze II a+ III výše uvedeného nařízení.
  výše uvedeného nařízení.
  je vyroben v souladu s obsahem technické dokumentace, která splňuje požadavky přílohy II + III výše uvedeného nařízení.

- nebyly použity společné specifikace pro shodu výše uvedených zařízení;
  Pro shodu výše uvedených zařízení nebyly použity společné specifikace.

- je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*

Acquaviva delle Fonti (BA), dd/mm/rrrr

Il legale rappresentante /

Právní zástupce /

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Miglionico S.r.l. (kód SRN IT-MF-000019774) se sídlem a provozovnou v Via Molise, Lotti 67/68 Z.I – 70021 Acquaviva delle Fonti (BA) jako výrobce **zdravotnických prostředků**:

My, níže podepsaná společnost MIGLIONICO S.R.L., se sídlem v Via Molise, Lotti 67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA), jako výrobce následujících zdravotnických prostředků:

Obecný popis	**Obchodní názvy** ***Obchodní název***	**Obchodní názvy** ***Obchodní název***	***Základní* UDI-DI**
Stomatologické soupravy „NICE“	NICE TOUCH NTX NICA TOUCH P19TP NICE TOUCH NTPX NICE TOUCH P19TPC NICE GLASS NGX NICE GLASS NGPX NICE GLASS P19G NICE GLASS P19GP NICE GLASS P19GPC NICE GLASSE F NICE TOUCH F NICE GLASS FP NICE TOUCH FP	NICE ONE NICE ONE P NICE ONE L NICE TOUCH NICE GLASS NICE TOUCH P NICE GLASS P NICE TOUCH P CART NICE GLASS P CART NICE TOUCH W NICE GLASS W NICE TOUCH P19T	**805534993riunitinice9W**

Určeno k usnadnění provádění ošetření v ústní dutině, riziková třída IIA, v souladu s pravidlem 12 přílohy IX nařízení EU 2017/745, prohlašuje na vlastní výlučnou odpovědnost, že tato zařízení:

Navrženo pro usnadnění ošetření ústní dutiny, riziková třída IIA, podle pravidla 12 přílohy IX nařízení EU 2017/745, prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výše uvedené prostředky:

- jsou v souladu s obecnými požadavky na bezpečnost a výkonnost a s ustanoveními nařízení (EU) 2017/745, jak je uvedeno v technické dokumentaci uložené u orgánu a uchovávané v provozní sídle výrobce;
  splňují obecné požadavky na bezpečnost a výkonnost a další ustanovení nařízení EU 2017/745, jak je uvedeno v technické dokumentaci uložené u oznámeného subjektu a uchovávané společností;
- pro shodu zařízení nebyly použity společné specifikace;
  pro shodu zařízení nebyly použity žádné společné specifikace;
- jsou vyrobeny v souladu s technickou dokumentací č. FT 001 MI, která splňuje požadavky přílohy XI části A výše uvedeného nařízení, jak je uvedeno v certifikátu č. _____vydaného společností ICIM S.p.a. se sídlem v Itálii na adrese Piazza Don Enrico Mapelli, 75 Sesto San Giovanni (MI), notifikovaným orgánem 0425 dne _____.
  jsou vyrobeny v souladu s technickou dokumentací č. FT 001 MI, která splňuje požadavky uvedené v příloze XI části A výše uvedeného nařízení, jak je uvedeno v
  Osvědčení č. _____, vydané dne _____oznámeným subjektem č. 0425, ICIM SPA, se sídlem: Piazza Don Enrico Mapelli, 75 Sesto San Giovanni, Itálie.

Acquaviva delle Fonti (BA), dd/mm/rrrr

Il legale rappresentante /

Právní zástupce /

2. SYMBOLY

	STŘÍDAVÝ PROUD	Hz	FREKVENCE SÍŤOVÉHO PROUDU V HERTZECH
	ZEMNÍ OCHRANA	VA	MAXIMÁLNÍ PŘÍKON ZAŘÍZENÍ (V VA)
	ZAŘÍZENÍ TYPU B		INDIKACE
	ZAPNUTO/VYPNUTO	MDS	MIXÉR
	VAROVÁNÍ	AF	SYSTÉM PROTI ZATAHOVÁNÍ RUČNÍCH NÁSTROJŮ
V	JMENOVITÁ HODNOTA NAPĚTÍ (VE VOLTECH)		NEOPIŘEJTE SE ANI NETLAČTE

SYMBOLY NA DISPLEJI

	SPREJ		PROHLÍŽEČ RENTGENOVÝCH SNÍMKŮ		ZAMKNOUT OBRAZOVKU / ČISTIT
	VYPNUTÍ SPREJE		MIKROMOTOR S OBRÁCENÝM SMĚREM OTÁČENÍ		NÁSTROJE
	SPRAY ON/OFF		PERISTALTICKÉ ČERPADLO		ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ OPTICKÉ VLÁKNO NA NÁSTROJÍCH
	NÁPLŇKA NA STUDENOU VODU A PLIVÁNEK		POHYB STOLIČKY NAHORU		PROPORCIONÁLNÍ RYCHLOST
	NÁPLŇKA NA TEPLOU VODU A PLIVÁNEK		POHYB STOLIČKY DOLŮ		PEVNÁ RYCHLOST
	VODA DO PLIVÁNKU		POHYB OPĚRKY ZAD NAHORU		PAMĚŤ POLOHY
	ČASOVAČ NAPLŇOVÁNÍ ŠÁLKU TEPLOU VODOU		POHYB OPĚRKY DOLŮ		PROVOZNÍ SVĚTLO
	ČASOVAČ NAPLŇOVÁNÍ ŠÁLKU STUDENOU VODOU		POLOHA NULA		VOLÁNÍ ASISTENTA / OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ
	ČASOVAČ PRO VODU DO PLIVÁKU		POHOTOVOSTNÍ POLOHA		ODPOČÍTÁVACÍ ČASOVAČ
	ČASOVAČ ZPOŽDĚNÍ PLIVÁNEK PO NAPLNĚNÍ ŠÁLKU	PR	POLOHA PRO PLÁCHÁNÍ		NASTAVENÍ
	ODLOŽENÍ ČASOVAČE OPTICKÉHO VLÁKNA	RM	VYVOLÁNÍ PAMĚTI		DOMŮ

3. INSTALACE, ZKOUŠKA A ZÁRUKA

MIGLIONICO S.r.l.
sede legale e stabilimento
via Molise, Lotti 67/68 Z.I. - 70021 Acquaviva delle Fonti (BA)
Tel/fax 080759552 e-mail info@miglionico.net
www.miglionico.net

DICHIARA CHE I PRODOTTI

RIUNITO MODELLO
❑ **„NICE TOUCH" S"**
MATRICOLA_____DATA COLLAUDO_____

POLTRONA MOD. **"SYNCRO"**

MATRICOLA_____DATA COLLAUDO_____

Sono stati installati seguendo le procedure standard della Miglionico srl

IL TECNICO timbro e firma

_____

DATA INSTALLO

_____

DATI DEL CLIENTE

Rag. Sociale _____
Via _____
Città _____
Tel/fax _____
e-mail _____

CONCESSIONARIO timbro e firma

_____

FAC SIMILE

Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione riunito	☐ SI ☐
Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione telecamera	☐ SI ☐
Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione lampada per compositi	☐ SI ☐
Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione ablatore	☐ SI ☐
Per ricevuta del manuale d'uso e manutenzione aspirazione chirurgica	☐ SI ☐

☐ Sottoscrivo e autorizzo Miglionico srl al trattamento dei miei dati personali nel rispetto della legge 675/96 e successive modificazioni del D.LGS 196/2003.
☐ Per accettazione delle condizioni di garanzia di seguito riportate.

CLIENTE **Timbro e firma**	**L'AMMINISTRATORE UNICO** **MIGLIONICO SRL - timbro e firma**

Tento dokument musí být řádně vyplněn, podepsán a přiložen k registračnímu postupu přístupnému prostřednictvím QR kódu do 30 dnů od data instalace.

NEZADÁNÍ TÉTO DEKLARACE NA PLATFORMĚ ZNAMENÁ OKAMŽITOU ZTRÁTU TŘÍLETÉHO PRODLOUŽENÍ ZÁRUKY.

3.1 ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Součástí zubní soupravy je „Návod k použití a údržbě“, „Certifikát shody CE“ a „Certifikát instalace, testování a záruky“.

Záruka je platná po dobu 12 měsíců od data instalace.

Zákazníci, kteří si přejí prodloužit záruku, musí do 30 dnů od data instalace vyplnit, podepsat a přiložit k registračnímu formuláři**,** který je přístupný prostřednictvím QR kódu**, „certifikát o instalaci, testování a záruce**“. Pokud nebude „certifikát o instalaci, testování a záruce“ přiložen k registračnímu formuláři, znamená to okamžitou ztrátu nároku na tříleté prodloužení záruky a znemožní společnosti Miglionico s.r.l. splnit zákonné povinnosti týkající se sledovatelnosti zdravotnického prostředku.
Potvrzuje se, že **záruka se vztahuje na všechny náhradní díly během prvního roku, s výjimkou materiálů podléhajících opotřebení**, jako jsou:

- hadice, aspirační kanyly a trysky
- koncovky stříkaček
- hrotů škrabky
- žárovky, filtry
- řezané čalounění
- lakované díly poškozené nárazy.

Ve druhém, třetím a čtvrtém roce je záruka omezena na náhradní díly vyrobené společností Miglionico, s výjimkou násadců a počítačů, ale náklady na technický zásah včetně cestovních výdajů hradí zákazník.
Záruka se neobnovuje s každou výměnou náhradních dílů.
V žádném případě se neuvažuje o výměně zařízení nebo dodání náhradního zařízení.
Prodloužení záruky o 3 roky je neplatné v případě:

- **„Instalace, testování a záruční list“ nebyly vráceny v úplném znění;**
- opravy nebo údržby provedené neoprávněným personálem;
- Na zařízení byly použity příslušenství/náhradní díly, které nebyly dodány výrobcem;
- Poškození způsobené přírodní katastrofou, nesprávným používáním zařízení, nedbalostí, nesprávnou instalací, neoprávněnou manipulací, úpravou produktu nebo sériového čísla nebo náhodným poškozením z důvodu nedbalosti klienta nebo třetích stran. Záruka se rovněž nevztahuje na poruchy způsobené nadměrným napájením nebo náhlými změnami napětí připojeného zařízení, ani na poruchy způsobené vniknutím kapalin, požárem, statickým výbojem indukčním nebo elektrostatickým výbojem způsobeným bleskem, přepětím nebo jinými vnějšími zdroji.

Veškerá relevantní dokumentace týkající se ručních nástrojů, operačního světla, kompresoru, odsávacího systému atd. je považována za nedílnou součást tohoto návodu.

3.2 URČENÉ POUŽITÍ

Zařízení je určeno k diagnostice, prevenci, kontrole, terapii nebo léčbě onemocnění ústní dutiny a hltanu u lidí.
Zařízení se používá pro různé zubní procedury, odsávání slin, vody, krve nebo jiných tekutin používaných k lokálnímu ošetření operovaných částí, odstranění zubního kamene, čištění, osvětlení ústní dutiny.

3.3 STANDARDNÍ A VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Při zadávání objednávky je každá zubní souprava konfigurována podle požadavků zákazníka a vybavena požadovaným příslušenstvím, které je rozděleno do následujících kategorií:

- KONFIGURACE KONSOLE ZUBNÍHO LÉKAŘE
- KONFIGURACE KONSOLE ASISTENTA
- KONFIGURACE HYDRO SKŘÍNĚ

3.4 REGISTRACE PRODUKTU A ZÁKAZNICKÁ PODPORA

Abychom mohli lépe spravovat zpětnou vazbu a požadavky koncových zákazníků a zaručit sledovatelnost produktů díky získávání údajů týkajících se instalací, společnost Miglionico konečně zřídila oddělení péče o zákazníky. Kontaktní údaje nového oddělení jsou následující.

Kromě toho, aby se usnadnila registrace produktu, která zákazníkovi umožňuje získat bezplatné prodloužení záruky o 3 roky nad rámec standardní jednoleté záruční doby, najdete od čísla jednotky 24SY-04692 (výrobní týden č. 17-2024) na konzoli zubního lékaře místo formuláře žádosti o prodloužení následující kartu:

Pro registraci produktu musí zákazník postupovat podle následujících kroků:

- Naskenujte první QR kód se sériovým číslem pomocí fotoaparátu svého smartphonu;
- Vyplňte všechna pole s informacemi o vaší klinice;
- Zadejte datum instalace a přiložte fotografii FORMULÁŘE INSTALACE, OVĚŘENÍ A ZÁRUKY vyplněného technikem, který zařízení instaloval;
- Přijměte podmínky ochrany osobních údajů a klikněte na „odeslat“.

Certifikát o prodloužení záruky bude zaslán na e-mailovou adresu uvedenou při registraci. Pro získání prodloužení již nebude nutné zasílat instalační formulář e-mailem.

POZNÁMKA: Nezapomeňte na další QR kódy na kartě! Připomeňte svým zákazníkům, aby si stáhli uživatelský manuál pomocí centrálního QR kódu a pokud jsou s nákupem spokojeni, aby nám zanechali recenzi**!** ★★★★★

Kromě toho bude uvnitř hydro pouzdra uveden následující QR kód, aby si zákazník mohl kdykoli prohlédnout uživatelskou příručku.

Abychom zjistili spokojenost zákazníků s novou výrobní řadou, zákaznický servis zavolá vašim zákazníkům a provede průzkum spokojenosti s produkty, které zakoupili.

Pro další informace nebo zvláštní požadavky můžete kontaktovat obchodní ředitelku Katia Cea na adresek.cea@miglionico.net nebo telefonicky (+39 3349910634) nebo naše oddělení zákaznické podpory. customercare@miglionico.net

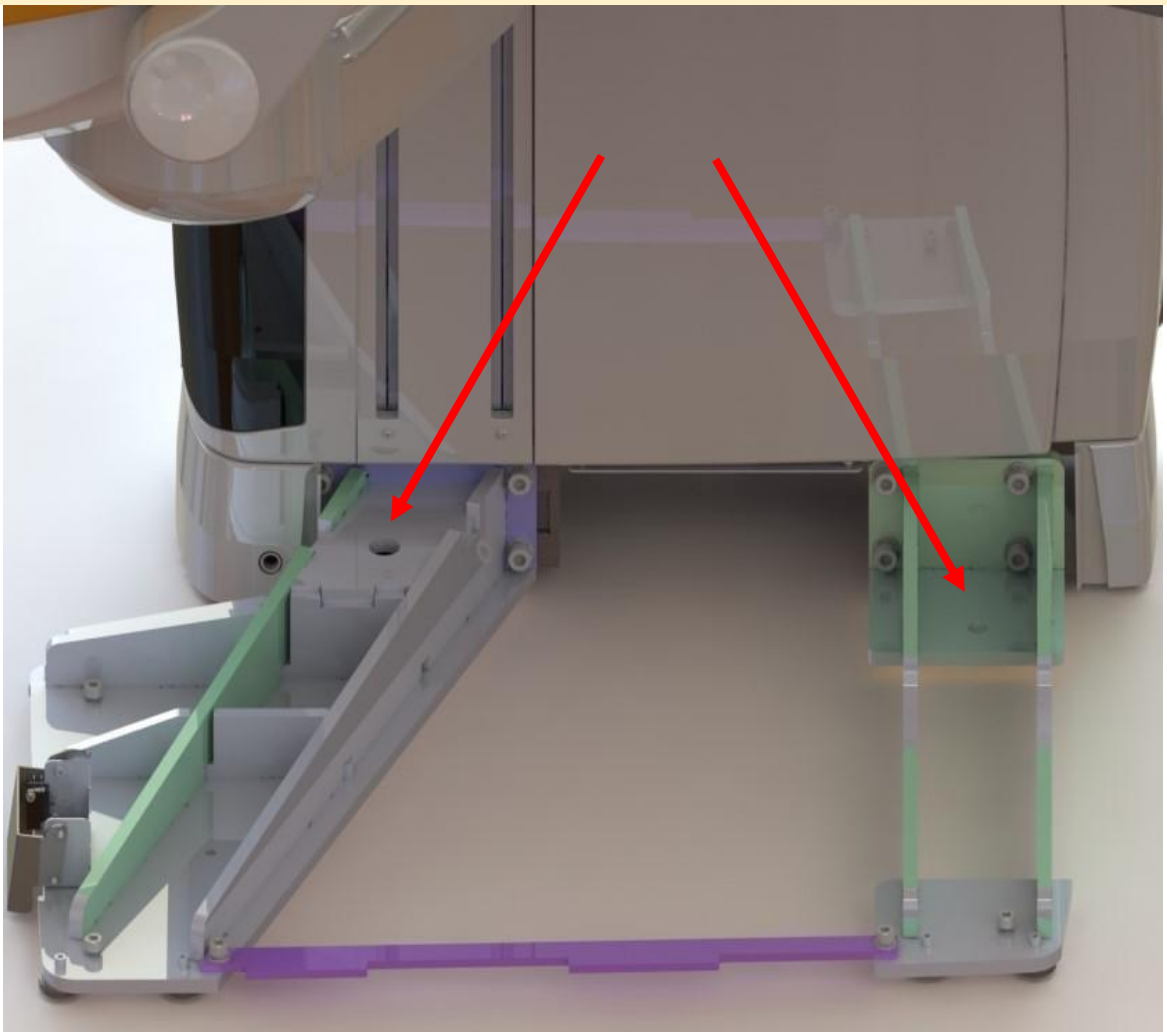
4. PROVOZNÍ NASTAVENÍ – RADY

4.1 PROVOZNÍ NASTAVENÍ

Provozní prostory musí splňovat předpisy týkající se aplikace produktu: minimální rozměry místností 7,5 m²; dlouhá strana 3 m
Omytelná podlaha, doporučené osvětlení zářivkami 5500°k.
Systémy (elektrické, vodovodní, kanalizační, stlačeného vzduchu a chirurgického odsávání) musí být realizovány v souladu s platnými předpisy.

4.2 UPEVNĚNÍ JEDNOTKY K PODLAZE

Upozornění: doporučuje se upevnit jednotku k podlaze pomocí 2 ks 10 mm rybářských šroubů.



5. POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ A INSTALACE

PŘEDMĚT	SPECIFICKÉ POPISY
Umístění	Relativní vlhkost mezi 45 % a 75 %. Teplota mezi 15 °C a 35 °C. Tlak vzduchu mezi 860 mbar a 1060 mbar (645 mmHg až 795 mmHg)
Zásobování vodou	Voda musí odpovídat národním předpisům pro pitnou vodu. Pro zásobování vodou se musí používat pitná voda, filtrovaná a odvápeněná, pro domácí použití. Voda musí mít následující vlastnosti: • Tvrdost mezi 15÷ 20 F° (francouzský stupeň) • Tlak mezi 150÷ 400 kPa (1,5÷ 4 bar) • Kapacita> 3 l/min až 400 kPa (4 bar) V případě tlaků vyšších než 400 kPa (4 bar) je nutné před instalací jednotky vložit odpovídající redukční ventil. Přívodní potrubí musí být vybaveno uzavíracím kohoutem. Před instalací musí technici pečlivě vyčistit trubky, aby se zabránilo možnému proniknutí nečistot do hydraulického pouzdra jednotky, a to jejich propláchnutím až do odstranění nečistot.
Elektrický systém	V souladu s platnými předpisy (předpisy pro elektrické systémy v místnostech používaných pro lékařské účely pro lékařské kliniky typu „A“) v den instalace. Jednofázové síťové napětí 230 V± 10 %, frekvence 50 Hz.
Elektrické napájení	Jak je uvedeno na štítku s údaji o zařízení. Povolená tolerance napájecího napětí± 10 %. Příkon při plném zatížení 500 VA Stomatologická souprava je vybavena příslušnou napájecí svorkovnicí pro trvalé připojení k elektrické síti, která musí být vybavena bipolárním spínačem 10 A - 250 V s diferenčním proudem IΔN=0,03 A, vyrobeným v souladu s evropskými předpisy týkajícími se tohoto zařízení.
Sací systém	Vzduchová trubice odsávacího systému by měla z hygienických a ekologických důvodů odvádět vzduch mimo prostory, kde se nachází zařízení. Spodní nebo vnější trubka by měla mít průtok vzduchu 350 l/min a nízký tlak 20 kPa (0,2 bar).
Přívod vzduchu	Kompresor musí být umístěn v otevřené místnosti, hygienicky a chráněn před zdroji tepla, aby nezachytával vzduch vypouštěný z chirurgického aspirátoru. Tlak vzduchu by měl být mezi 500 kPa a 700 kPa (5 ÷ 7 bar). Kapacita větší nebo rovná 60 l/min při 500 kPa (5 bar). Kompresor vybavený systémem sušení vzduchu a antibakteriálním filtrem. Napájecí trubice musí mít uzavírací kohout.
Odtokové trubky	Potrubí musí být vyrobeno z PVC trubek (nebo trubek vyšší kvality). Potrubí musí mít sklon nejméně 1,5 cm na každý metr a sifon, který umožňuje kontrolu každé 4 metry, pokud je vzdálenost od svislého sloupu větší.
Hmotnost	Celková hmotnost 245 kg

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

6.1 JEDNOTKA

Zařízení není vhodné pro použití v přítomnosti hořlavé směsi anestetik s kyslíkem, vzduchem nebo oxidem dusným.

MODEL	**NICE TOUCH (P19T) – (P19TP) – (P19TPC)**
KLASIFIKACE (EN 60601-1)	Třída I typ B
KLASIFIKACE (93/42 EHS)	Třída II a
PŘÍKON	230 V
JEDNOFÁZOVÝ STŘÍDAVÝ PROUD	50/60 Hz
PŘÍKON	500 VA
DODATEČNÁ HMOTNOST PODPOROVANÁ ZÁDĚM	KG 1,5

6.2 ŽIDLE

Zařízení není vhodné pro použití v přítomnosti hořlavé směsi anestetik s kyslíkem, vzduchem nebo oxidem dusným.

MODEL	**SYNCRO (NSY)**
KLASIFIKACE (EN 60601-1)	Třída I typ B
KLASIFIKACE (93/42 CEE)	Třída I
ZÁSOBNÍ NAPĚTÍ	230 V
JEDNOFÁZOVÝ STŘÍDAVÝ PROUD	50 Hz
PŘERUŠOVANÝ PROVOZ	18 min. odpočinku každé 3 min. provozu
MINIMÁLNÍ VÝŠKA ŽIDLE	410 mm
MAXIMÁLNÍ VÝŠKA ŽIDLE	900 mm
MOTOR PRO ZVÝŠENÍ OPĚRKY	ELEKTRICKÝ MOTOR 42 Vdc MAX 10,5 A
MOTOR OPĚRNÉHO VÝSTUŽE	ELEKTRICKÝ MOTOR 32 Vdc MAX 5,2 A
MAXIMÁLNÍ NOSNOST	KG 180
ÚROVEŇ OCHRANY PROTI PRONIKÁNÍ KAPALIN	IPX0 – BEZ OCHRANY

6.3 PROVOZNÍ SVĚTLO

Pokud společnost MIGLIONICO není dodavatelem provozního osvětlení, **musí být toto osvětlení v souladu se směrnicí EHS 93/42 a normou CEI-EN 60601-1, vybaveno prohlášením o shodě CE a návodem k použití.**

Specifikace připojení:

- Napájení halogenové žárovky 17 V střídavého proudu +/- 10 %, maximální výkon 100 W
- Napájení LED lampy 24 V střídavého proudu +/- 10 %, maximální výkon 30 W
- Maximální hmotnost 10 kg
- Průměr aplikace Ø 35 mm, výška 60 mm

Režimy osvětlení, regulace jasu a zapnutí/vypnutí jsou uvedeny v části „OVLÁDACÍ PANELY“.

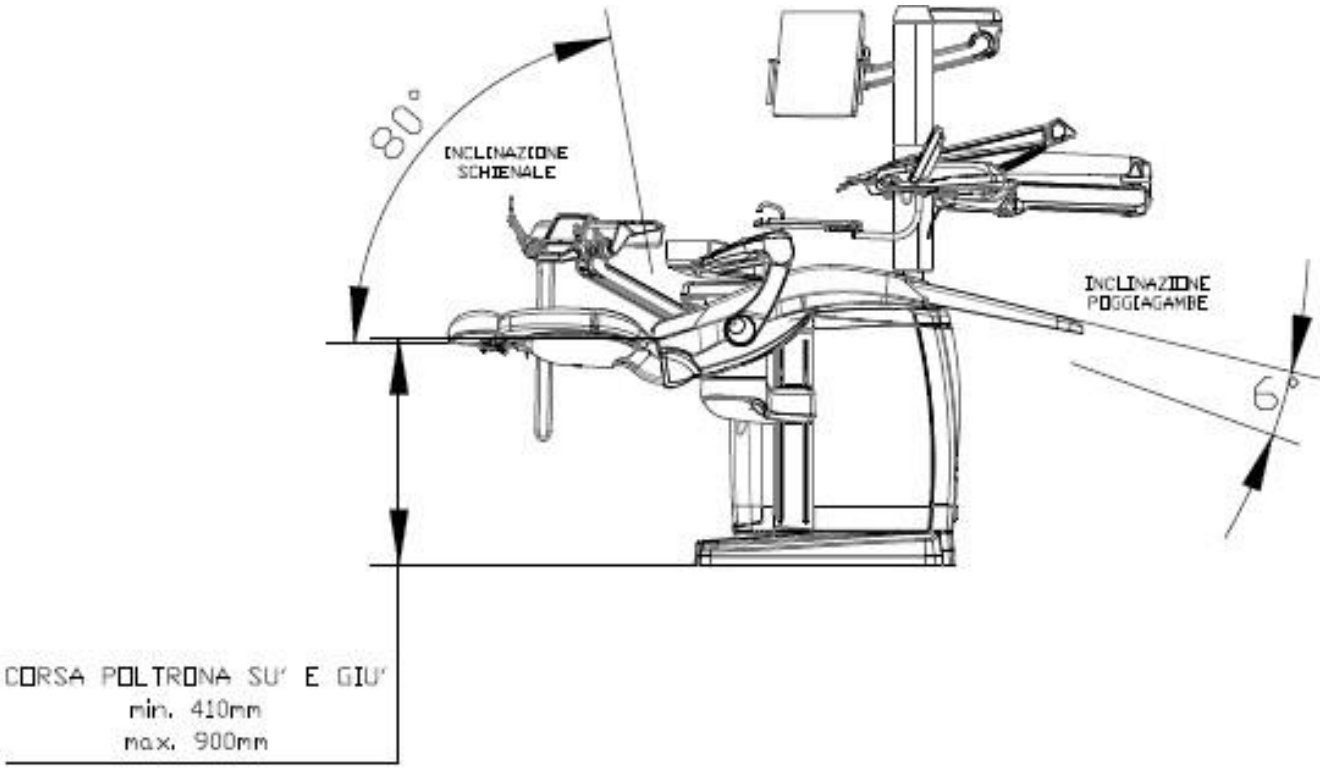
6.4 RTG JEDNOTKA

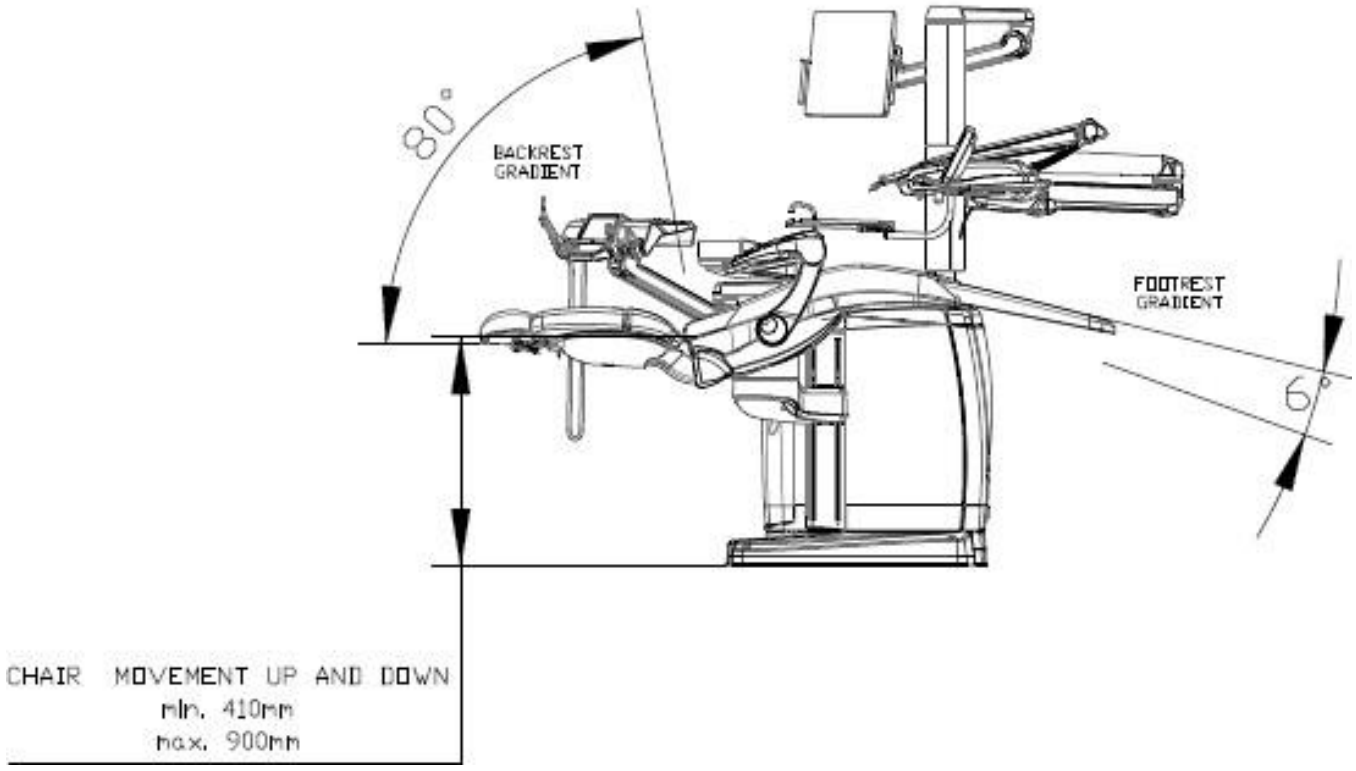
Pokud společnost MIGLIONICO není dodavatelem rentgenového zařízení, **musí být toto zařízení v souladu s platnými předpisy, vybaveno prohlášením o shodě CE a návodem k použití, které musí být předem schváleny společností Miglionico.**

Specifikace připojení:

- Elektrické napájení musí být nezávislé na jednotce a připojeno k bezpečnostnímu spínači, jehož rozměry závisí na technických specifikacích rentgenového zařízení.
- Průměr aplikace se stanoví v závislosti na modelu.

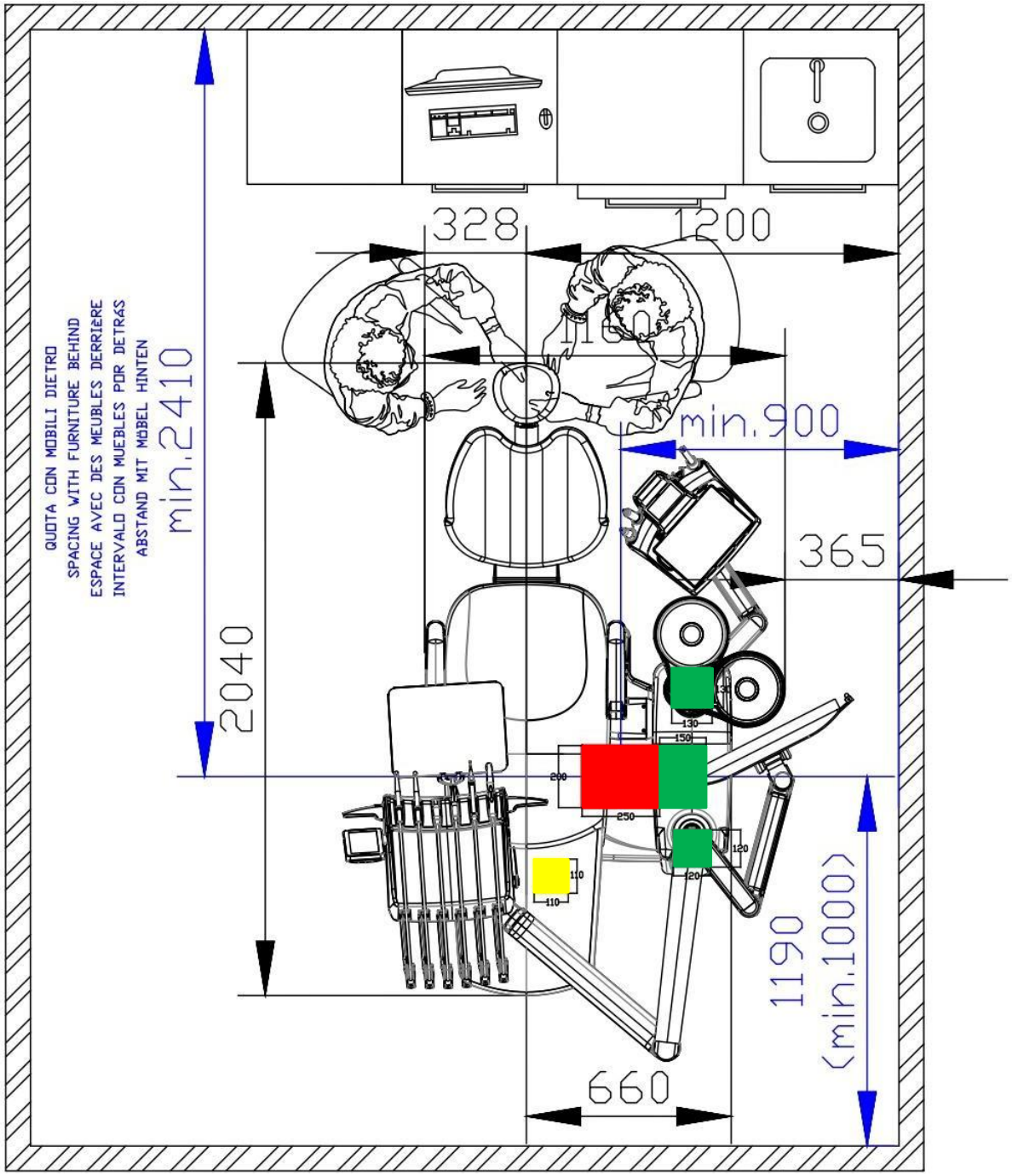
7. OMEZENÍ POHYBU ŽIDLE





8. ROZMĚRY

VERZE P19T, P19TP

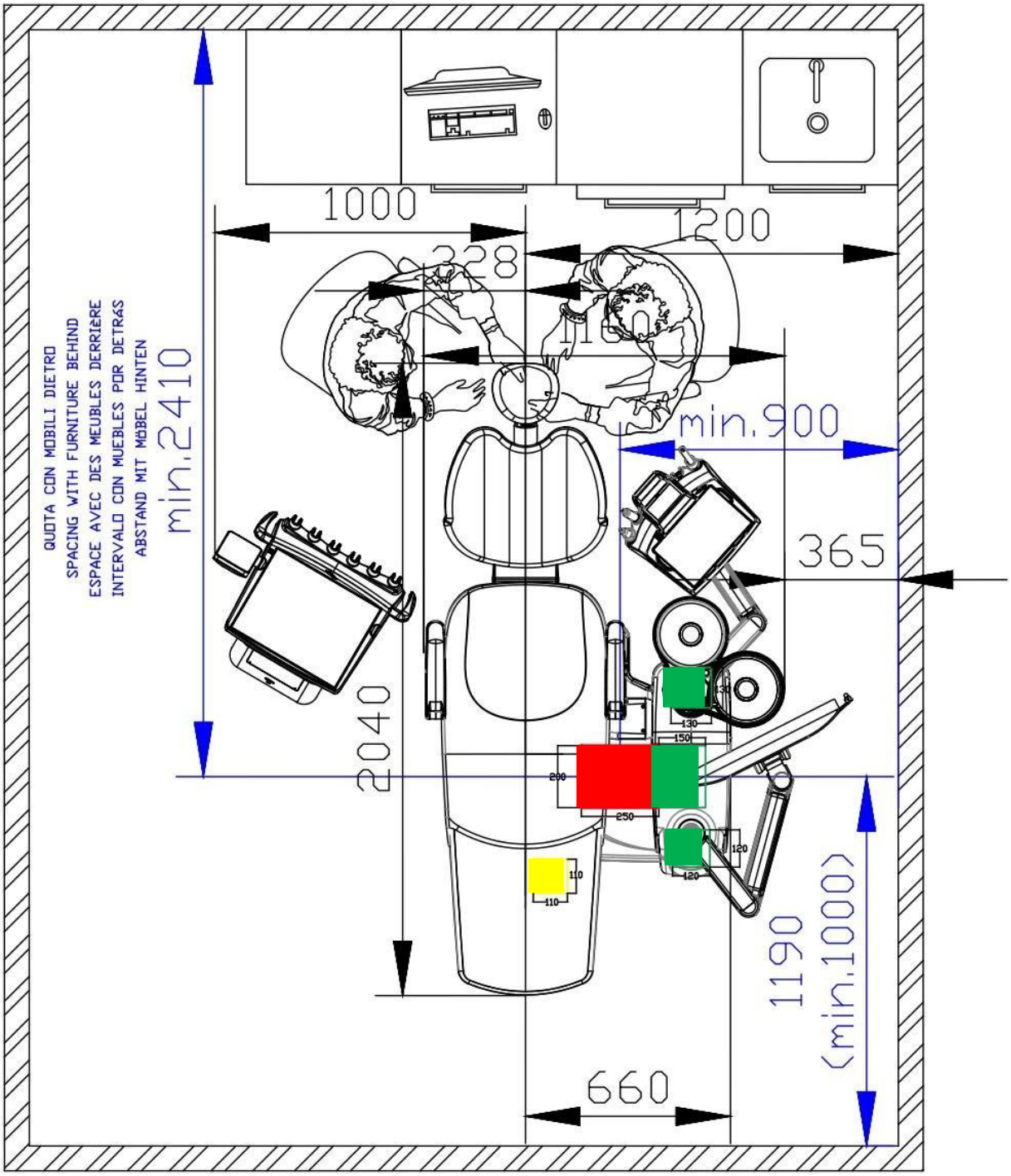


Standardní zemnící připojení

Zemnící připojení jednotek Miglionico mod NG - NT – Nice Glass/Touch

Zemnící připojení jiných značek

VERZE P19TPC



Standardní uzemnění

Zemnící připojení jednotek Miglionico mod NG - NT – Nice Glass/Touch

Zemnící připojení jiných značek

9. ZÁKLADNÍ DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ

Toto zařízení odpovídá normě kvality CEI EN 60601-1 (obecné normy pro bezpečnost elektromedicínských přístrojů) a CEI EN 60601-1-2, normám odpovídajícím směrnici ES 93/42. Toto zařízení je určeno výhradně pro použití zubním lékařem, případně za asistence pomocného personálu, který je připraven pro zubní asistenci.

Je nutné prostudovat návod k použití a pečlivě si přečíst všechny pokyny týkající se přístrojů.
Po instalaci přístroje, ale před jeho použitím, je nutné postupovat podle níže uvedených pokynů:

- Sterilizujte operační nástroje, které nejsou v sterilním obalu (viz část „operační nástroje“).
- Odnímatelné silikonové části (rukojeti a kobereček) sterilizujte v autoklávu při teplotě 135 °C.
- Dezinfikujte všechny části, které obvykle nepřicházejí do styku s pacientem (viz část „Čištění a dezinfekce“).
- Zapněte vodu na sklo a na násadce pomocí rozprašovače po dobu nejméně 3 minut, aby dezinfekční kapalina začala cirkulovat.
- Po každém zákroku odstraňte všechny ruční nástroje a zubní frézu.

Chraňte oči, dýchací cesty, ústa a pokožku nošením brýlí, speciální masky a jednorázových rukavic, které chrání před úlomky pocházejícími z úst pacienta. Kromě toho používejte vysavač na vysoké otáčky, aby odsával prach a malé částice uvolňované do vzduchu během používání nástrojů.

Pacient by neměl nosit krátké oblečení, aby byly zachovány hygienické podmínky.

UPOZORNĚNÍ: Po každém zákroku vyjměte nástroje (mikromotorové nástroje, turbínové nástroje, škrabky, optický terminál lampy, kryty stříkaček, silikonové rukojeti a kobereček pod nástroji) z jejich úložiště, aby bylo možné provést jejich sterilizaci a zabránit křížové kontaminaci.

10. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Společnost Miglionico s.r.l nenese odpovědnost za bezpečnost, spolehlivost a výkonnost, pokud:

- instalační práce nebyly provedeny kvalifikovaným personálem autorizovaným společností MIGLIONICO a vybaveným licencí.
- elektrické, vodovodní a vzduchové rozvody, odvod vody, případný odsávací systém a místnosti, ve kterých je zařízení instalováno, nejsou v souladu s právními předpisy.
- byly provedeny neautorizované úpravy (včetně připojení jiných zdravotnických zařízení nebo příslušenství) a/nebo byly použity neoriginální náhradní díly.
- zařízení není používáno v souladu s doporučeními v uživatelské a údržbářské příručce.
- roční technická údržba není prováděna v termínu stanoveném techniky.
  vodovodní systém je ponechán otevřený bez přítomnosti personálu.

Před aktivací křesla se ujistěte, že v jeho okolí nejsou žádné další přístroje nebo příslušenství, které by mohly bránit jeho pohybu.

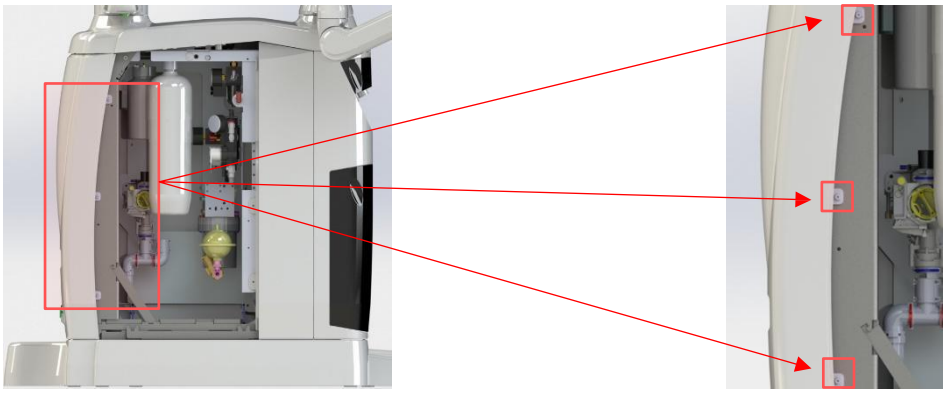
VAROVÁNÍ: Před vypnutím stomatologické soupravy neodstraňujte žádné kryty.

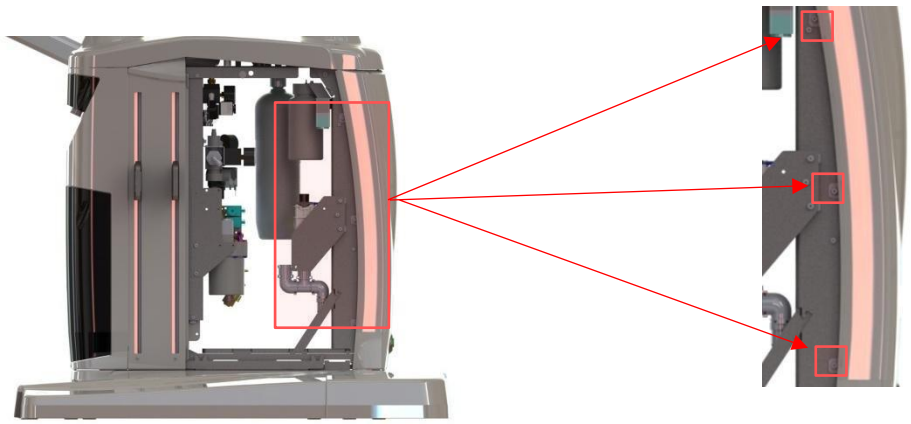
VAROVÁNÍ: přední kryt základny smí demontovat POUZE autorizovaní technici, protože i když je zubní souprava vypnutá, některé prvky jsou pod napětím a hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Pro použití, údržbu, sterilizaci a čištění násadců si přečtěte pokyny v jejich obalu. Společnost Miglionico s.r.l nenese odpovědnost za případné škody způsobené nedodržením a opomenutím výše uvedených pravidel.

10.1 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ OTEVŘENÍ KRYTU

Po sejmutí bočních krytů hydroskříně (viz odst. 34) odšroubujte 3 šrouby na vnější straně a 3 šrouby na vnitřní straně. Poté sejměte přední kryt.





11. LIKVIDACE OBALŮ

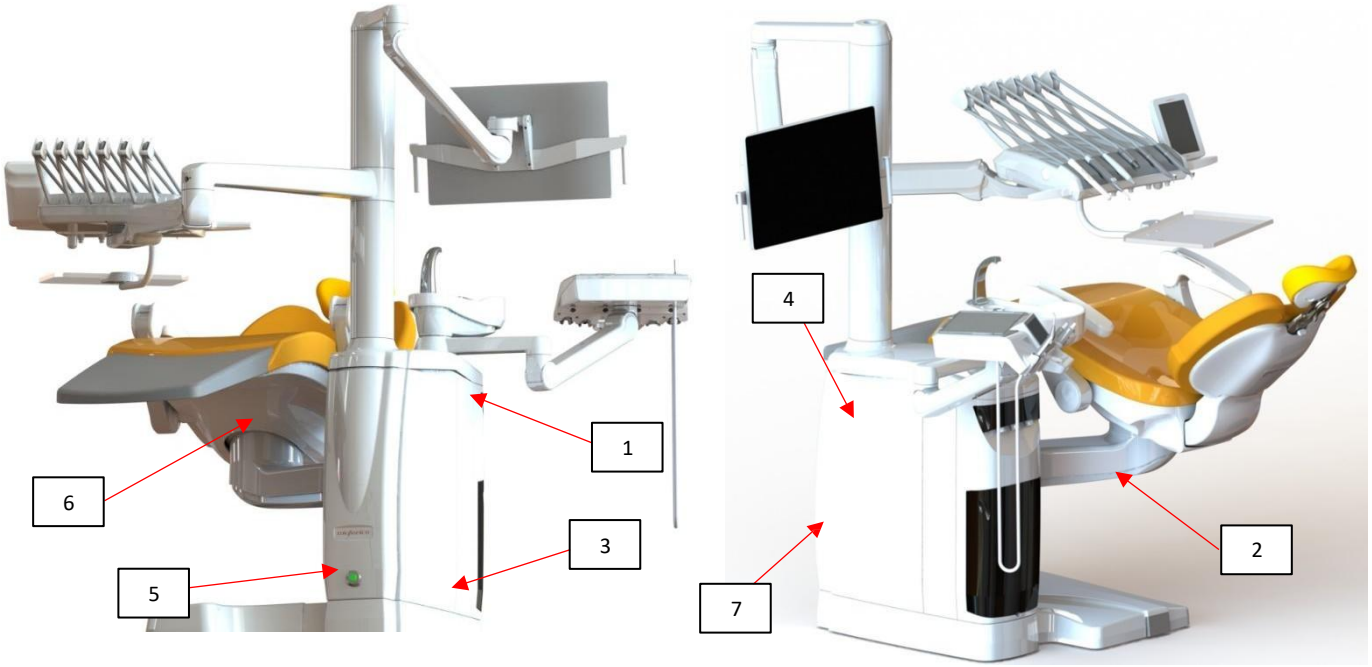
Materiály použité na obal jsou 100% recyklovatelné a musí být odvezeny na autorizovanou skládku odpadu, která zajistí jejich recyklaci nebo likvidaci.

12. LIKVIDACE STOMATOLOGICKÉHO STROJE

Pokud je zubní souprava trvale vyřazena z provozu, odstraňte napájecí kabely a pojistky a zničte elektrické součásti tak, aby nebyly opravitelné, a poté ji odvezte na autorizovanou skládku odpadu, která zajišťuje recyklaci materiálů.

13. UMÍSTĚNÍ ŠTÍTKŮ

13.1 VNĚJŠÍ ŠTÍTKY

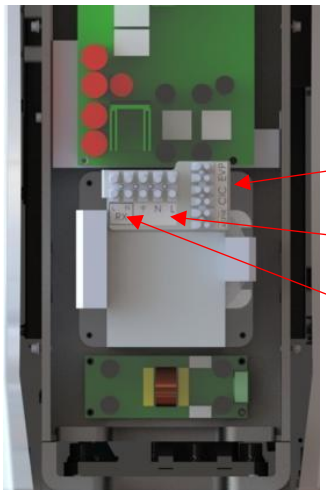


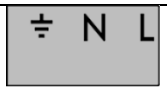
1	TLAČÍTKO PRO OTEVŘENÍ HYDRO SKŘÍNĚ	
2	BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ	
3	ZNAČKA CE	
4	LOGO P19T	
5	Zapnuto / Vypnuto	
6	ŠTÍTEK S SÉRIOVÝM ČÍSLEM ŽIDLE	
7	SÉRIOVÉ ČÍSLO HYDRO SKŘÍNĚ	

13.2 ŠTÍTKY NOŽNÍHO OVLÁDÁNÍ

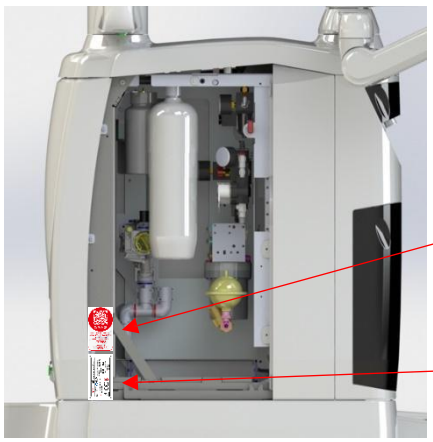
1	- VYVOLÁNÍ PAMĚTI: POPIS PACIENTA - VODU DO RUČNÍCH NÁSTROJŮ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ (POKUD JE NÁSTROJ VYBRÁN)	
2	POLOHA PRO PLÁCHÁNÍ	
3	JOYSTICK PRO POHYBY KŘESLA	

13.3 ŠTÍTKY NA ZÁKLADNĚ KŘESLA



1	OVLÁDACÍ PRVKY VÝSTUP	
2	VSTUP NAPÁJENÍ JEDNOTKY	
3	VSTUPNÍ NAPÁJENÍ RENTGENOVÉHO ZAŘÍZENÍ	

13.4 ŠTÍTKY HYDRO SKŘÍNĚ



1	QR KÓD NÁVODU K POUŽITÍ	
2	SÉRIOVÉ ČÍSLO HYDRO SKŘÍNĚ	

14. IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK

Stomatologická souprava je identifikovatelná podle sériového čísla vytištěného na štítku. Při žádosti o informace nebo náhradní díly uveďte prosím své sériové číslo.
Přečtěte si body **13.4** a **13.1** (5).

15. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ JEDNOTKY

Jednotka je vybavena hlavním vypínačem umístěným ve spodní části křesla. Po stisknutí a uvolnění tlačítka se tlačítko rozsvítí zeleně a na displeji ovládacího panelu se rozsvítí dva segmenty, které signalizují zapnutí napájení. Opětovným stisknutím a uvolněním hlavního vypínače se jednotka vypne.
Doporučuje se vypínat hlavní vypínač pokaždé, když přestanete pracovat, nebo v každém případě před každým technickým nebo údržbovým zásahem, který vyžaduje zásah do částí chráněných kryty.
U modelů NT musíte před vypnutím hlavního vypínače vypnout jednotku pomocí speciální funkce zobrazené na ovládacím panelu.

UPOZORNĚNÍ: Přední kryt v základně křesla smí demontovat pouze autorizovaný technik, protože i když je stomatologická souprava vypnutá, některé prvky jsou pod napětím a hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

16. NÁVOD K POUŽITÍ – FUNKCE LED LIŠTY

16.1 NÁVOD K POUŽITÍ

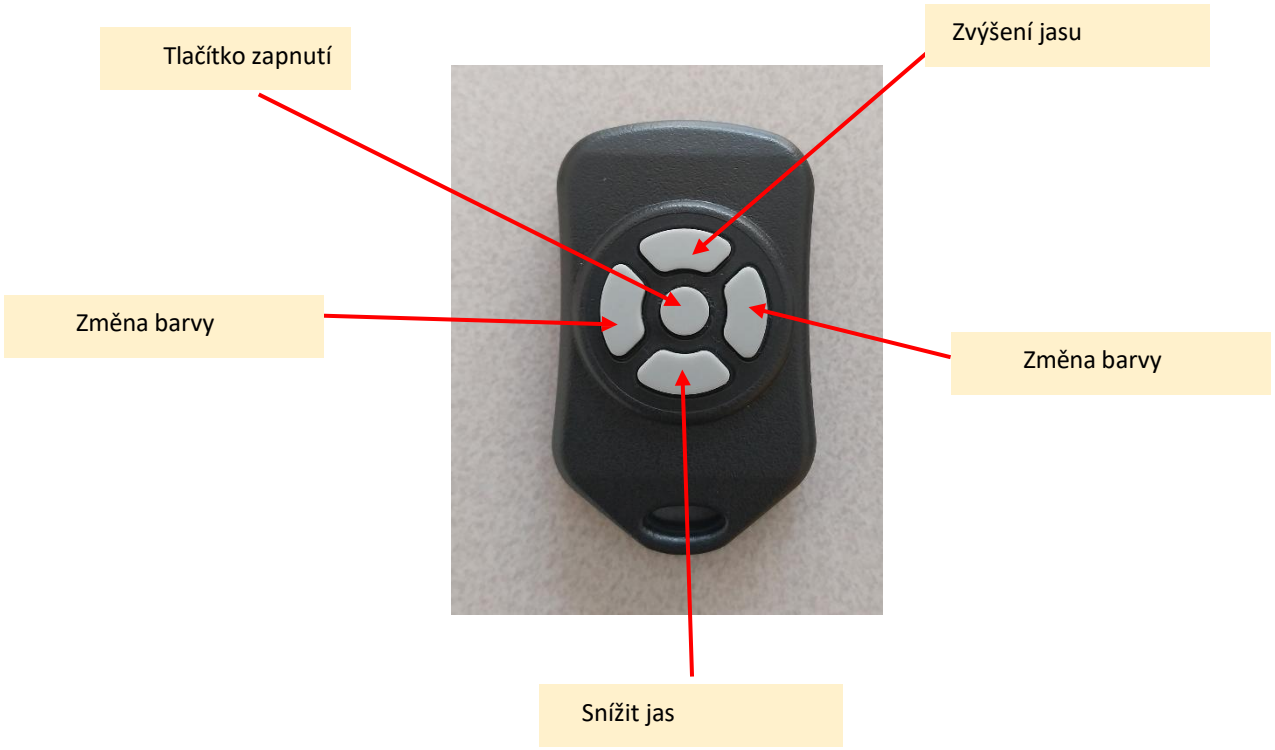
Operační nástroje je třeba vytáhnout z jejich výchozí polohy a aktivovat nožní ovládání (viz funkce nožního ovládání). Vzduchovo-vodní stříkačka se neaktivuje pedálem, ale přímo pomocí tlačítek na ní.
Stomatologická souprava je vybavena systémem priority funkčních nástrojů. Aktivní je pouze první vybraný nástroj, ostatní nástroje jsou blokovány.
Systém proti zpětnému tahu (AF) minimalizuje koncentraci tekutin nebo nečistot přicházejících z operační oblasti do rozstřikovacích otvorů. Spočívá v uvolnění proudu vzduchu pokaždé, když je uvolněna pedálová páka, přičemž je aktivní funkce „rozstřikování nástroje zapnuto“ nebo „rozstřikování nástroje zapnuto/vypnuto“.

UPOZORNĚNÍ: Když je nástroj vyjmuto ze své polohy a aktivováno pedálem, ovládání pohybu křesla se deaktivuje. Tím se zabrání náhodným pohybům křesla během operace pacienta.

16.2 FUNKCE LED DIODOVÉHO PANELU

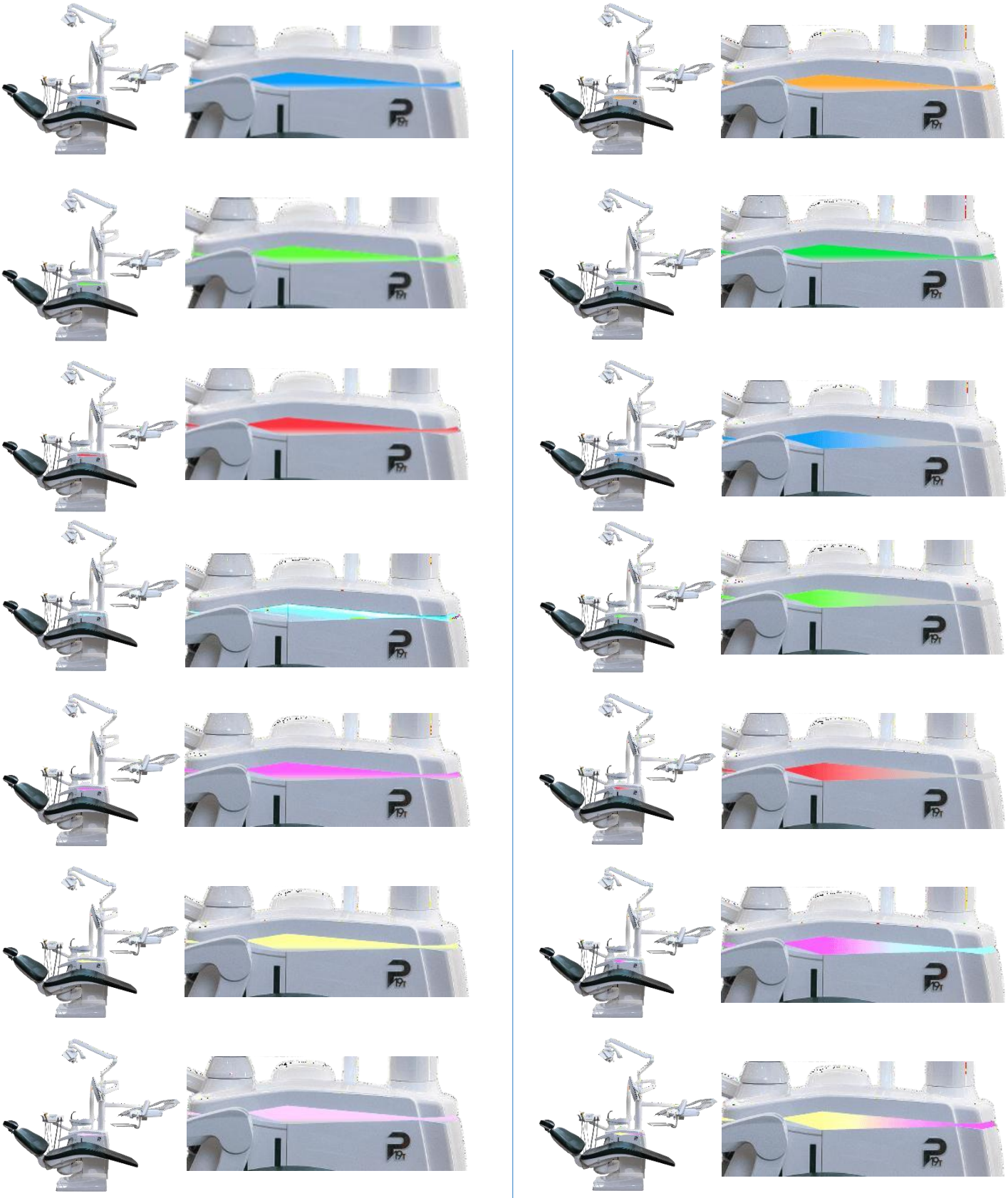
16.2.1 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Stomatologická souprava P19 je vybavena integrovaným systémem **LED**, který vylepšuje design a vizuálně informuje obsluhu o aktivaci a stavu nástrojů a integrovaných funkcí.
Intenzitu a barvu světla LED lišty lze měnit pomocí dálkového ovladače.



16.2.2 BAREVNÉ VARIACE A SVĚTELNÉ EFEKTY

Po stisknutí tlačítek pro změnu barev se vizuální efekty změní následovně:



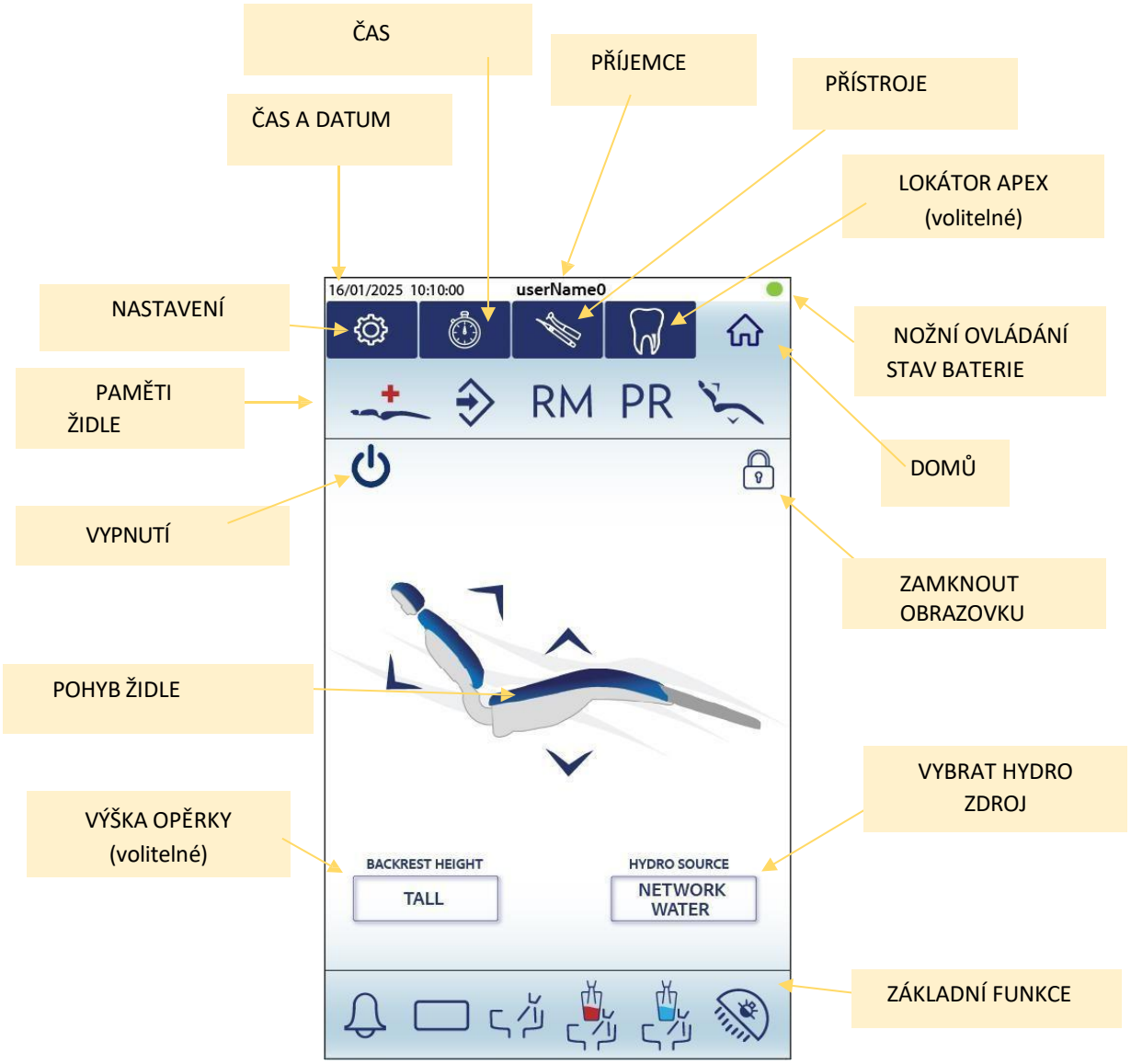
16.2.3 SVĚTELNÉ EFEKTY SPOJENÉ S FUNKCEMI

Když stisknete tlačítko „ “ (Zkontrolovat stav), LED lišta začne blikat červeně. Když stisknete tlačítko „ PR “ (Zkontrolovat stav), LED lišta začne blikat zeleně.

Když stisknete tlačítko , jedna část pruhu se zbarví žlutě.

Když stisknete tlačítko , jedna část pruhu se zbarví do fialova. Během intenzivního dezinfekčního cyklu bude pruh zobrazovat dynamický žlutý efekt.

17. NT OVLÁDACÍ PANEL



17.1 VYPNUTÍ DOTYKOVÉHO DISPLEJE

	Stisknutím ikony po dobu 5 sekund se dotykový panel vypne. Poté je možné dentální jednotku vypnout hlavním vypínačem.

17.2 ZAMKNUTÍ OBRAZOVKY / ČIŠTĚNÍ

	Stisknutím ikony po dobu 3 sekund se aktivuje 20sekundové zamknutí obrazovky, které umožňuje snadné čištění displeje.

17.3 WI-FI NOŽNÍ PEDÁL INDIKÁTOR STAVU BATERIE

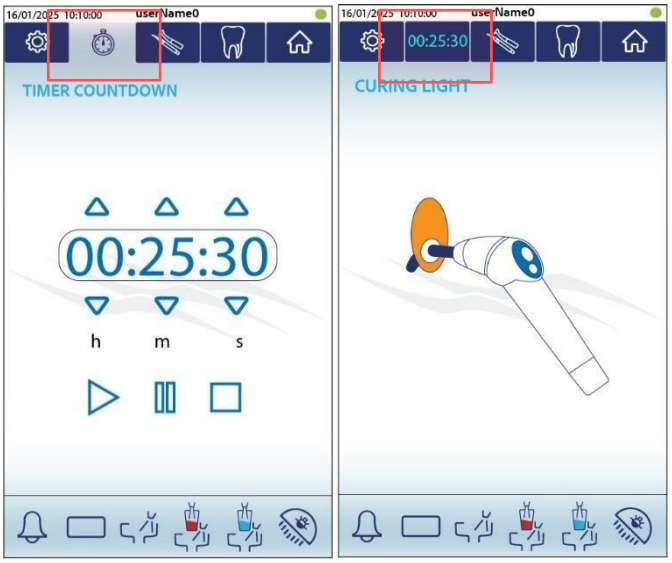
	BEZDRÁTOVÝ indikátor stavu nabití baterie nožního pedálu. Pokud je baterie nabitá, svítí zeleně, a když je třeba pedál dobít, svítí červeně. K dispozici výhradně s BEZDRÁTOVÝM pedálem.

17.4 NASTAVENÍ DATA A ČASU

Na displeji je v každé vybrané obrazovce vždy viditelná horní lišta s DATEM a ČASEM. Chcete-li nastavit datum a čas, klikněte na lištu a zobrazí se obrazovka s nastavením kalendáře a času. Vyberte požadované datum a čas a klikněte na ikonu v pravém dolním rohu pro uložení. Pokud omylem stisknete lištu s datem a časem, stačí kliknout na ikonu uložení bez provedení jakýchkoli změn nebo znovu stisknout lištu.

17.5 ODPOČÍTÁVACÍ ČASOVAČ

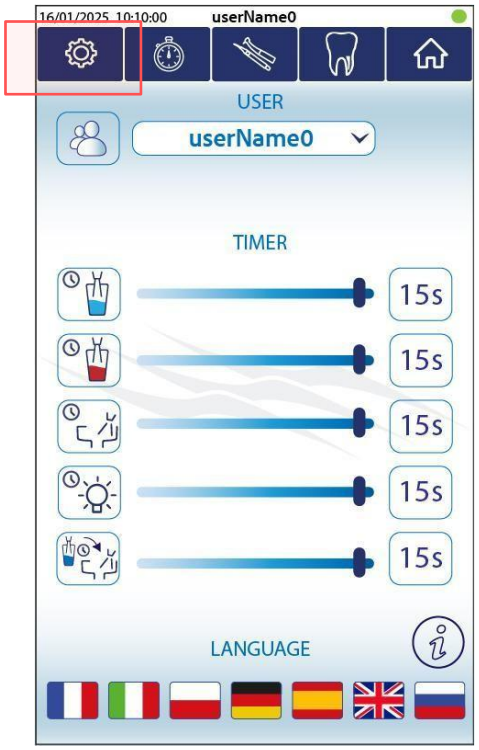
Díky sekci COUNTDOWN (ODPOČÍTÁVÁNÍ) je možné nastavit časovač, který spustí odpočítávání. Po odstranění nástrojů (například polymerizační lampy) bude odpočítávání pokračovat a bude viditelné na horní liště namísto ikony časovače. Na konci odpočítávání se ozve zvukový alarm.



17.6 NÁSTROJE

Díky složce NASTAVENÍ je možné nastavit časovače týkající se plnění vody do šálku, vody do plivátka a LED osvětlení nástrojů a také spravovat uživatele.

17.6.1 ČASOVAČE



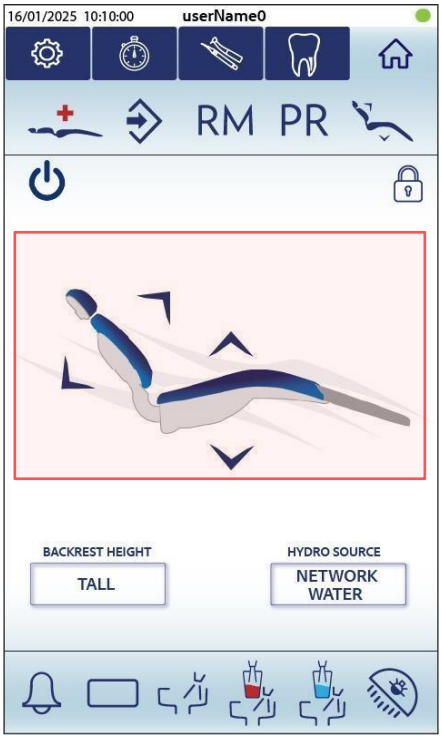
	ČASOVAČ NAPLŇOVÁNÍ ŠÁLKŮ TEPLOU VODOU Umožňuje nastavit dobu výdeje horké vody do šálku. Pomocí kurzoru můžete nastavit dobu v rozmezí od 1 do 15 sekund.
	ČASOVAČ NAPOUŠTĚNÍ ŠÁLKŮ STUDENOU VODOU Umožňuje nastavit dobu výdeje studené vody do šálku. Pomocí kurzoru můžete nastavit dobu v rozmezí 1 až 15 sekund.
	ČASOVAČ PLIVÁNKU Umožňuje nastavit dobu výdeje vody do plivátka. Pomocí kurzoru můžete nastavit dobu v rozmezí od 1 do 15 sekund.
	ČASOVAČ OPTICKÉHO VLÁKNA Umožňuje nastavit dobu zpoždění při vypínání LED světla na nástrojích. Pomocí kurzoru můžete nastavit dobu v rozmezí od 1 do 15 sekund.
	ČASOVAČ ZPOŽDĚNÍ PLIVÁNKU PO NAPLNĚNÍ NÁDOBY Umožňuje nastavit dobu zpoždění splachování vody do plivátka po naplnění kelímku, a to až na 15 sekund. Posunutím kurzoru směrem k minimu se na ikoně zobrazí „OFF“, což znamená, že voda bude spláchnuta do plivátka ihned po naplnění kelímku.

17.6.2 UŽIVATELÉ

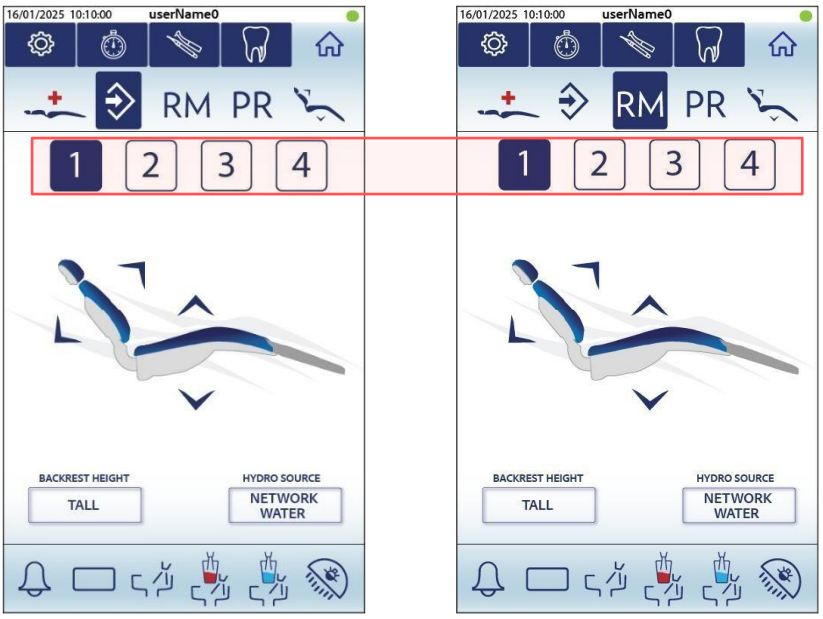
Zařízení může spravovat až 4 uživatele. Pro každého uživatele budou uloženy personalizované parametry, jako jsou polohy křesla (1, 2, 3, 4) nebo programy mikromotorů.
Dále máte možnost přejmenovat uživatele dlouhým stisknutím vybraného uživatele.

17.7 POHYB KŘESLA A ULOŽENÍ POLOH

Na domovské obrazovce můžete pohybovat křeslem pomocí šipek odpovídajících jednotlivým částem křesla a vyvolat zapamatované polohy pomocí ikon v horní liště. Pokud je nástroj aktivní, pohyb křesla je zakázán. Pokud je nástroj vybrán, ale není aktivní, lze pohyb povolit.



		POHYB STOLIČKY NAHORU Zvedá výšku sedadla. Když se vyvolá paměť obsahující tento pohyb, aktivuje se tato ikona.
		POHYB ŽIDLE DOLŮ Snižuje výšku sedadla. Když se vyvolá paměť, která obsahuje tento pohyb, aktivuje se tato ikona.
		POHYB OPĚRKY DOLŮ Sklopí opěradlo. Když se vyvolá paměť obsahující tento pohyb, aktivuje se tato ikona.
		POHYB OPĚRKY NAHORU Zvedá opěradlo směrem k sedadlu. Při vyvolání paměti, která obsahuje tento pohyb, se tato ikona aktivuje.



	MEMORIZACE Díky této ikoně je možné uložit do paměti 4 polohy křesla a přizpůsobit polohy již uložené v systému: poloha EMERGENCY (nouzová), poloha RESET (reset) a poloha RINSE (oplach). Přesuňte křeslo do požadované polohy, stiskněte ikonu MEMORIZE POSITION (uložit polohu) a do 3 sekund stiskněte ikonu, pod kterou chcete polohu uložit (ikony 1, 2, 3, 4 nebo polohy).
	UPOZORNĚNÍ: při ukládání polohy nikdy nepřesouvejte sedadlo a opěradlo do maximální polohy; nastavte je několik milimetrů od maximální polohy a poté uložte.
RM	**VYVOLÁNÍ PAMĚTI** Vyvolá 4 dříve uložené pracovní polohy. Stiskněte ikonu RM a poté do 3 sekund stiskněte ikonu polohy, kterou chcete vyvolat. Pokud do 3 sekund nestisknete žádnou z ikon poloh , ikony automaticky zmizí.
PR	**POLOHA PRO PLACHOVÁNÍ** Pohybuje opěradlem do polohy pro vyplachování nebo odpočinek pacienta. Následným stisknutím ikony se opěradlo vrátí do nulové polohy. Pokud po aktivaci polohy nechcete vrátit do předchozí polohy, musíte stisknout jedno ze 4 tlačítek pro pohyb křesla, aby se funkce resetovala. Tuto polohu můžete přizpůsobit pomocí ikony MEMORIZE POSITION (Zapamatovat polohu). Přesuňte opěradlo do nejpohodlnější polohy pro pacienta, když potřebuje opláchnout, a do 3 sekund stiskněte PR. Tímto způsobem bude poloha zapamatována a aktivována pokaždé, když stisknete tuto ikonu.
	RESET/NULOVÁ POLOHA Přivede křeslo do nulové polohy, aby pacientovi pomohlo usednout nebo vstát. Tuto polohu můžete přizpůsobit pomocí ikony MEMORIZE POSITION (Zapamatovat polohu). Nastavte křeslo do nejpohodlnější polohy pro pacienta, aby se mohl posadit/vstát, a stiskněte tlačítko RESET/NULOVÁ POLOHA do 3 sekund. Tímto způsobem se poloha zapamatuje a aktivuje se pokaždé, když stisknete tuto ikonu.
	POHOTOVOSTNÍ POLOHA Přivede židli do polohy Trendelenburg. Tuto polohu můžete přizpůsobit pomocí ikony MEMORIZE POSITION (Zapamatovat polohu). Nastavte opěradlo do požadované polohy a do 3 sekund stiskněte tlačítko EMERGENCY (Nouzové). Tímto způsobem se poloha zapamatuje a aktivuje se pokaždé, když stisknete tuto ikonu.

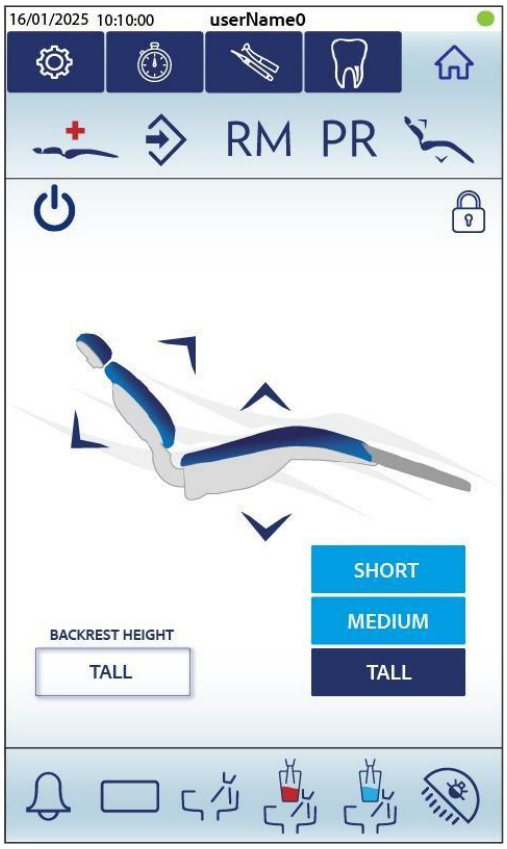
17.8 ADAPTIVNÍ POLOHOVÁNÍ OPĚRKY ZAD

Chcete-li použít funkci adaptivního pohybu opěradla v jedné ze tří dostupných poloh, musí být křeslo prázdné a pacient v něm nesmí sedět. Poté klikněte na ikonu opěradla v levé dolní části displeje (obr. A) a vyberte požadovanou výšku:

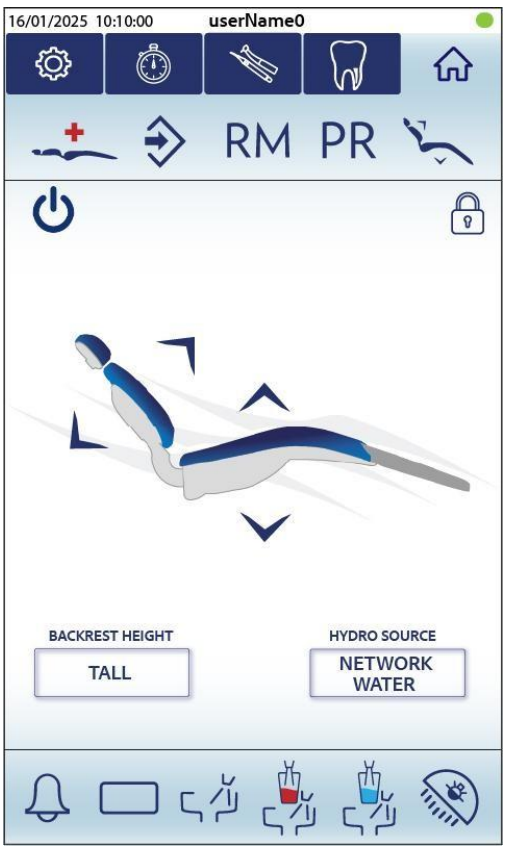
- **Krátká** (vhodná pro děti a osoby s podprůměrnou výškou);
- **Střední** (vhodná pro osoby s průměrnou výškou);
- **Vysoká** (vhodná pro obzvláště vysoké osoby).

Jakmile je zvolena požadovaná výška, opěradlo se automaticky nastaví do ideální polohy a zvolená možnost opěradla se zobrazí na displeji. (Obr. B)

Obr. A



Obr. B

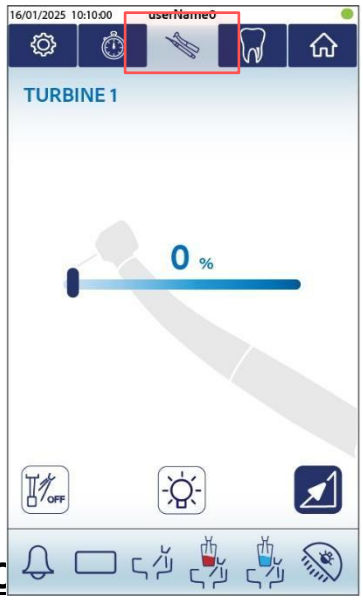


17.9 ZÁKLADNÍ FUNKCE

	ASISTENT VOLÁNÍ / OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ Tento příkaz je možné přiřadit k externímu nízkonapěťovému zařízení, kterým může být například zvukové zařízení umístěné v jiné místnosti nebo automatické zařízení pro otevírání dveří.
	PROHLÍŽEČ RENTGENOVÝCH SNÍMKŮ Aktivuje/deaktivuje obrazovku prohlížeče rentgenových snímků.
	VODA DO PLIVÁNKU Aktivuje splachování vody do plivátka na nastavenou dobu (nastavení časovače plivátka viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ).
	NÁPLŇKA TEPLÉ VODY A PLIVÁNEK Naplní šálek teplou vodou a poté aktivuje proplachování plivátka na nastavenou dobu a po uplynutí nastavené doby. (nastavení časovače pro sklenici a plivátko viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ). Dalším stisknutím ikony se splachování zastaví.
	NÁPLŇKA STUDENÉ VODY A PLIVÁNEK Naplní šálek studenou vodou a poté aktivuje proplachování plivátka po stanovenou dobu a po uplynutí stanovené doby. (nastavení časovače sklenice a plivátka viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ). Dalším stisknutím ikony se proplachování zastaví.
	PROVOZNÍ SVĚTLO Zapíná a vypíná provozní světlo. Pokud je vypnuté, při vyvolání uložených poloh (1, 2, 3, 4) se automaticky zapne. Pokud je zapnuté a aktivujete polohy RINSING (oplachování) nebo RESET (resetování), vypne se na konci pohybu.

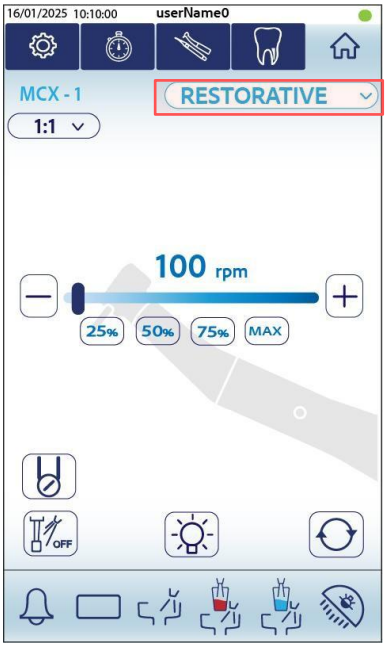
18. PŘÍSTROJE

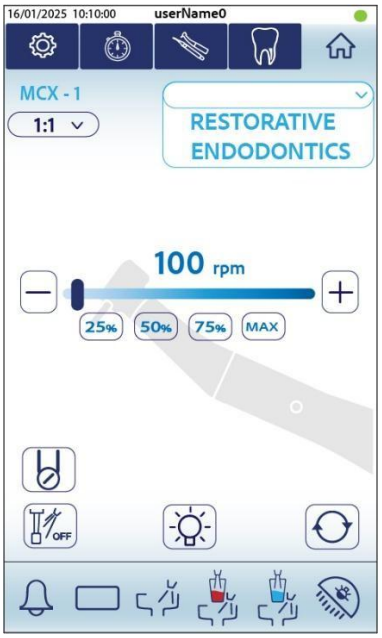
Všechny funkce a parametry týkající se nástrojů lze nastavit a spravovat na obrazovce, která se automaticky zobrazí při vyjmutí nástroje, nebo v sekci NÁSTROJE, když je nástroj v pouzdře na konzole zubního lékaře. Tato sekce umožňuje přístup k obrazovkám všech nástrojů na konzole zubního lékaře a změnu jejich nastavení, aniž by bylo nutné nástroj vyjmout. Parametry uložené v sekci nástrojů se aktivují automaticky při použití nástroje. Obrazovky nástrojů jsou seřazeny ve stejném pořadí, v jakém jsou nástroje umístěny na konzole. Chcete-li přepnout z jednoho nástroje na druhý, přejeďte prstem doprava nebo doleva.



19. MCX BIEN AIR MICROMC

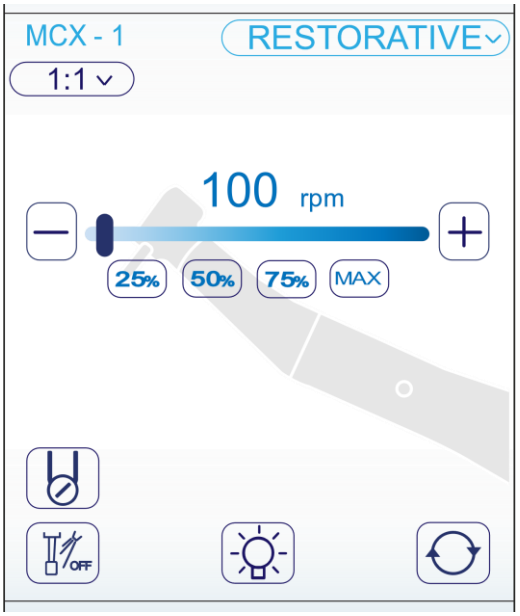
Po vyjmutí z pouzdra nástroje se aktivuje a reguluje pomocí pedálu. Lze jej používat ve dvou různých režimech: Restorativní a Endodontie, které lze vybrat z rozevíracího menu v pravém horním rohu.





19.1 RESTAURATIVNÍ REŽIM

Režim Restorativní umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, typ použitého násadce, ovládat peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a změnu směru otáčení mikromotoru. Aktivací pedálu se mikromotor postupně roztočí z minimálních otáček na nastavenou hodnotu.

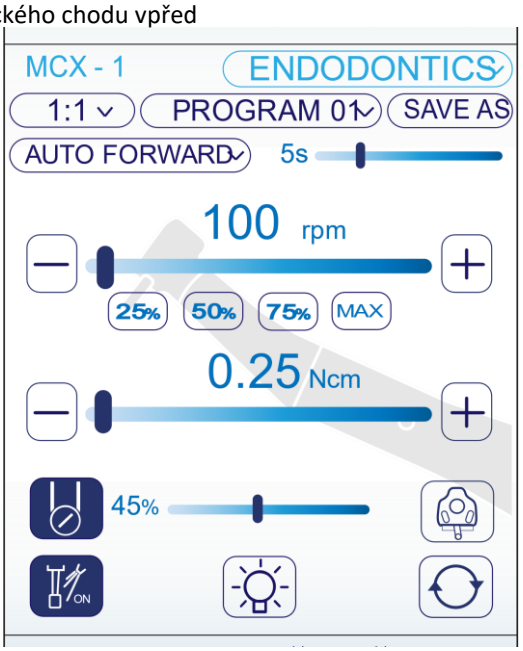


FUNKCE

MCX -	**NÁSTROJ**. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud existuje několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.
1:1	**TYP RUČNÍHO NÁSTROJE**. Stisknutím této ikony je možné vybrat, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se změní počet otáček za minutu. (Seznam ručních nástrojů a příslušné otáčky mikromotoru, viz odst. 46)
100 rpm 25% 50% 75% MAX	**SKUTEČNÉ OTÁČKY MIKROMOTORU.** Aktivací pedálu se mikromotor postupně otáčí od minimální rychlosti k nastavené hodnotě. Otáčky lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a - a klávesových zkratek. Maximální rychlost mikromotoru závisí na poměru použitého násadce (hodnoty otáček související s poměrem násadce viz odst. 46).
	PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je přítomna, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej irigace.
ZAPNI ZAP/VYPNUT OFF	**SPREJ NA NÁSTROJE**. **SPREJ ZAPNUTÝ**: Sprej vzduch-voda se aktivuje, když se pedálová páka posune doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci SPREJ ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ**: sprej vzduch-voda se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ.
	OBRÁCENÍ OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáček směr otáčení mikromotoru.

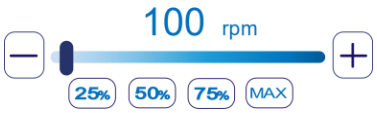
19.2 REŽIM ENDODONTIE

Režim Endodontika umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, hodnotu točivého momentu, typ použitého násadce, aktivovat funkce automatického reverzního chodu, automatického zastavení a automatického chodu vpřed s příslušnou dobou reverze a tempomatem, spravovat peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a invertovat směr otáčení mikromotoru.
Všechny tyto parametry lze uložit do 10 přizpůsobitelných a vyvolatelných programů.
Aktivací pedálové páky, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí.



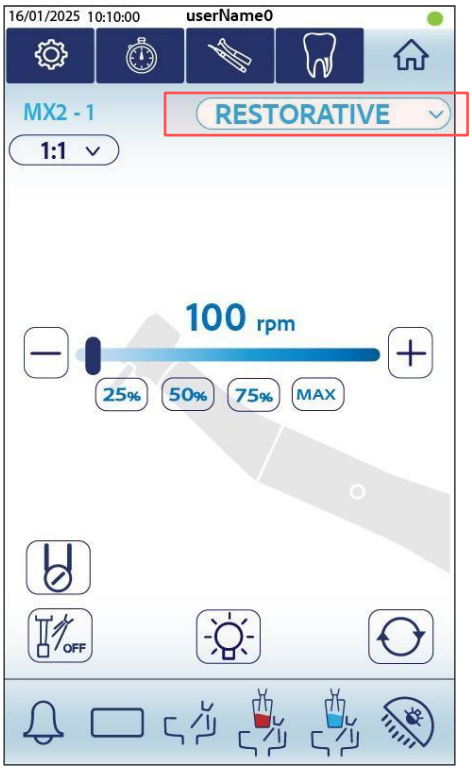
FUNKCE

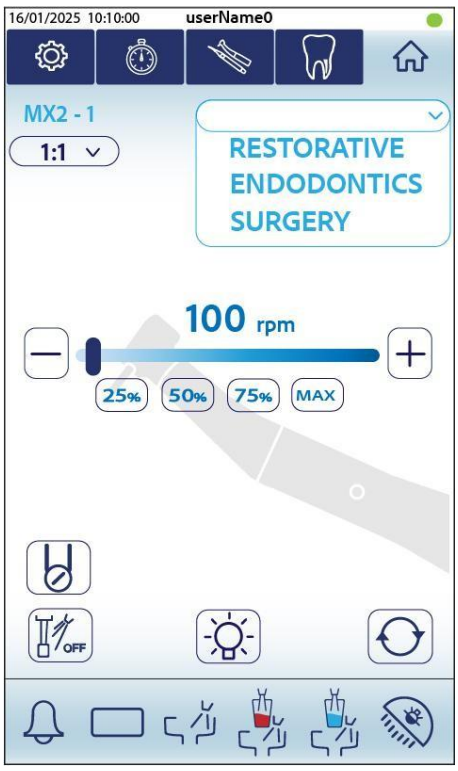
MCX -	**NÁSTROJ**. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.
1:1	**TYP RUČNÍHO NÁSTROJE.** Stisknutím této ikony je možné vybrat, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se změní počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru. (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 46)
PROGRAM 01	**PROGRAMOVÉ MENU**. Ukazuje vybraný program. (viz odst. 20.4)
AUTO FORWARD 5s	**AUTO FORWARD.** Když posunete páčku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco když dosáhne zvoleného točivého momentu v nastaveném čase pomocí posuvníku, změní směr otáčení a opět se otáčí ve směru hodinových ručiček. Pouze tato funkce může aktivovat funkci CRUISE CONTROL .
AUTO REVERSE	**AUTO REVERSE**. Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco změní směr otáčení, když dosáhne nastaveného točivého momentu, dokud neuvolníte nožní pedál.
AUTO STOP	**AUTO STOP.** Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček a zastaví se, když dosáhne nastaveného točivého momentu. Chcete-li otáčení znovu spustit, musíte nastavit páku pedálu na nulu a vrátit ji zpět vpravo.

	**OTÁČKY MIKROMOTORU.** Aktivací pedálu, bez ohledu na jeho polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí. Rychlost lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a – a klávesových zkratek. Maximální rychlost mikromotoru závisí na poměru použitého nástavce. (hodnoty rychlosti hodnoty související s poměrem násadce viz odst. 46)
	HODNOTA TOČIVÉHO MOMENTU. Jedná se o nastavitelnou hodnotu v rozmezí od 0,25 Ncm do 53 Ncm, v závislosti na použitém nástroji (hodnoty točivého momentu související s poměrem nástroje viz odst. 46). Po dosažení nastaveného odporu bude mikromotor reagovat podle typu aktivované funkce (AUTO FORWARD, AUTO STOP nebo AUTO REVERSE).
	PERISTALTICKÉ ČERPADLO. Pokud není součástí přístroje, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej.
	TEMPOMAT. Lze jej aktivovat výhradně v režimu ENDODONTICS a při aktivní funkci AUTO FORWARD. Tato funkce umožňuje mikromotoru pokračovat v otáčení i po uvolnění pedálu, který byl aktivován jeho sešlápnutím doprava. - Funkci tempomatu aktivujete stisknutím ikony; - Po stisknutí ikony se zobrazí výstražné hlášení. Chcete-li potvrdit, že chcete tuto funkci aktivovat, stiskněte tlačítko YES (ANO). - Aktivovaná ikona bude blikat červeně. - Přesuňte páčku doprava, aby se aktivoval mikromotor. - Mikromotor bude pokračovat v otáčení, i když uvolníte nožní pedál; - Chcete-li mikromotor zastavit, když je tato funkce aktivována, posuňte pedálovou páku doprava. - Chcete-li toto nastavení deaktivovat, stiskněte ikonu znovu.
	UPOZORNĚNÍ: při používání této funkce věnujte mikromotoru zvláštní pozornost, nezapomeňte, že mikromotor bude pokračovat v otáčení, pokud tato funkce nebude deaktivována. Pokud nebude používán opatrně, může to být nebezpečné pro obsluhu i pacienta.
	SPREJ NÁSTROJE. **SPREJ ZAPNUTÝ**: Sprej vzduch-voda se aktivuje, když se pedálová páka posune doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci SPREJ ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ**: sprej vzduch-voda se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICAL FIBRE. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICAL FIBRE. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 TIMER.
	M**ICROMOTOR ROTATION INVERSION**. Tato funkce obrací směr otáčení mikromotoru.

20. MX2 BIEN AIR MICROMOTOR

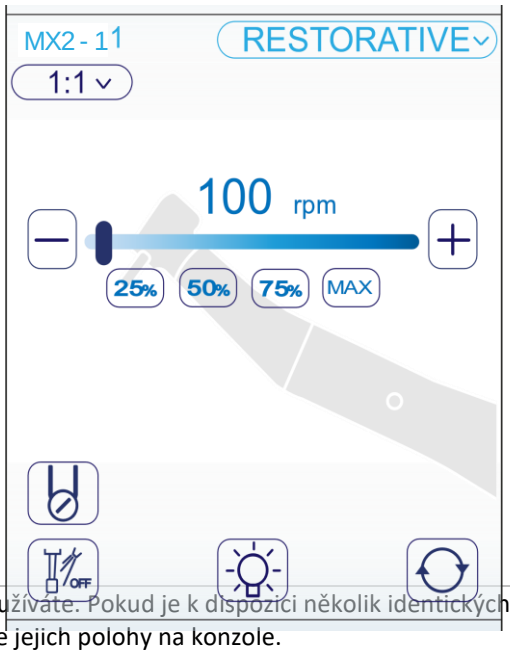
Po vyjmutí z pouzdra nástroje se aktivuje a reguluje pomocí pedálu. Lze jej používat ve třech různých režimech: Restorativní, Endodontie a Chirurgie. Tyto funkce lze vybrat z rozevíracího menu v pravém horním rohu.





20.1 REGENERAČNÍ REŽIM

Obnovovací režim umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, typ použitého násadce, ovládat peristaltické čerpadlo, rozprašovač, optické vlákno a změnu směru otáčení mikromotoru. Aktivací pedálu se mikromotor postupně otáčí od minimálních otáček do nastavené hodnoty.

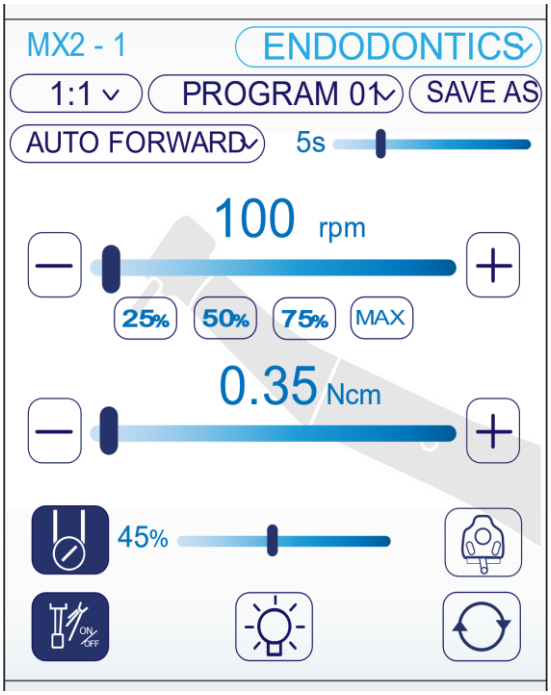


FUNKCE

MX2 - 1	**NÁSTROJ**. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.
1:1	**TYP RUČNÍHO NÁSTROJE.** Stisknutím této ikony je možné zvolit, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se změní počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru. (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 46)
100 rpm 25% 50% 75% MAX	**OTÁČKY MIKROMOTORU.** Aktivací pedálu, bez ohledu na jeho polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí. Rychlost lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a – a klávesových zkratek. Rychlostní limit mikromotoru závisí na poměru použitého nástavce. (Hodnoty rychlosti spojených s poměrem násadce viz odst. 46).
	PERISTALTICKÉ ČERPADLO. Pokud není součástí přístroje, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej.
ZAPNI OFF	ROZSTŘIKOVAČ NÁSTROJŮ. **ROZSTŘIKOVAČ ZAPNUTÝ**: Rozstřikovač vzduchu a vody je aktivní, když se pedálová pá pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci SPRAY ON/OFF**: vzduchovo-vodní sprej se aktivuje, když pohybujete pedálem doprava a současně stisknete ocelovou páčku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 TIMER.
	OBRÁCENÍ SMĚRU OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáček mikromotoru.

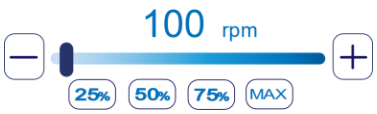
20.2 REŽIM ENDODONTIE

Režim endodontie umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, hodnotu točivého momentu, typ použitého násadce, aktivovat funkce automatického reverzního chodu, automatického zastavení a automatického chodu vpřed s příslušnou dobou reverzního chodu a tempomatem, ovládat peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a invertovat směr otáčení mikromotoru.
Všechny tyto parametry lze uložit do 10 přizpůsobitelných a vyvolatelných programů.
Aktivací pedálové páky, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí.



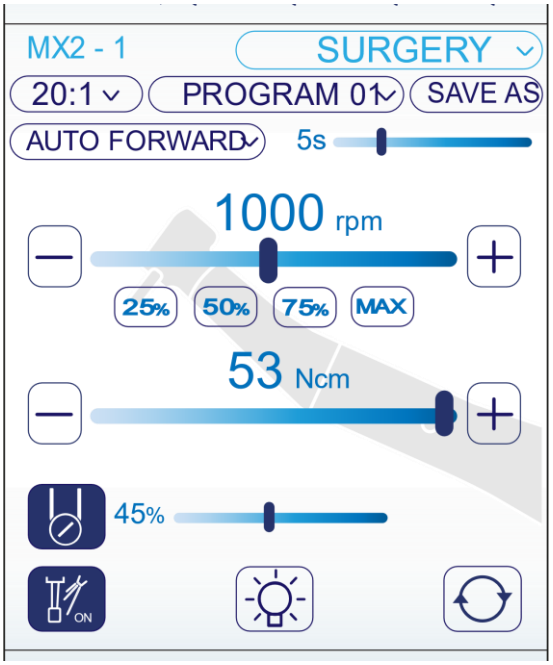
FUNKCE

MX2 - 1	**NÁSTROJ**. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.
1:1	**TYP RUKOVĚTI.** Stisknutím této ikony je možné vybrat, jaký typ redukční nebo multiplikační rukověti se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se bude měnit počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru. (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 46)
PROGRAM 01	**PROGRAMOVÉ MENU**. Ukazuje vybraný program. (viz odst. 20.4)
AUTO FORWARD 5s	**AUTO FORWARD.** Když posunete páčku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco když dosáhne zvoleného točivého momentu v nastaveném čase pomocí posuvníku, změní směr otáčení a opět se otáčí opět ve směru hodinových ručiček. Pouze tato funkce může aktivovat funkci CRUISE CONTROL.
AUTO REVERSE	A**UTO REVERSE**. Když posunete páčku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco když dosáhne nastaveného točivého momentu, dokud neuvolníte nožní pedál.
AUTO STOP	**AUTO STOP.** Když posunete páčku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček a zastaví se, jakmile dosáhne nastaveného točivého momentu. Chcete-li otáčení znovu spustit, musíte nastavit páčku pedálu na nulu a vrátit ji zpět vpravo.
VZÁJEMNÁ	**RECIPROKÁ.** Tato funkce způsobí, že se motor bude otáčet střídavými otáčivými pohyby, přičemž rychlost a točivý moment se nastaví automaticky. Když je tento režim je aktivní, není možné provádět změny ostatních parametrů.

	**OTÁČKY MIKROMOTORU.** Aktivací páčky nožního pedálu, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí. Rychlost lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a – a klávesových zkratek. Rychlostní limit mikromotoru závisí na poměru použitého nástavce. (pro hodnoty rychlosti spojený s poměrem ruční části, viz odst. 46)
	HODNOTA TOČIVÉHO MOMENTU. Jedná se o nastavitelnou hodnotu v rozmezí od 0,25 Ncm do 53 Ncm, v závislosti na použitém násadci (hodnoty točivého momentu související s poměrem násadce viz odst. 46). Po dosažení nastaveného odporu bude mikromotor reagovat podle typu aktivované funkce (AUTO FORWARD, AUTO STOP nebo AUTO REVERSE).
	PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je přítomna, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, která umožňuje nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také rozprašovač nástroje.
	TEMPOMAT. Lze jej aktivovat výhradně v režimu ENDODONTICS a při aktivní funkci AUTO FORWARD. Tato funkce umožňuje mikromotoru pokračovat v otáčení i po uvolnění pedálu, pokud jej aktivujete stlačením pedálu doprava. - Funkci tempomatu aktivujete stisknutím ikony; - Po stisknutí ikony se zobrazí výstražné hlášení. Chcete-li potvrdit, že chcete tuto funkci aktivovat, stiskněte tlačítko YES (ANO). - Aktivovaná ikona bude blikat červeně. - Přesuňte páčku doprava, aby se aktivoval mikromotor. - Mikromotor bude pokračovat v otáčení i po uvolnění nožního pedálu. - Chcete-li mikromotor zastavit, když je tato funkce aktivována, posuňte páčku pedálu doprava. - Chcete-li toto nastavení deaktivovat, stiskněte ikonu znovu.
	UPOZORNĚNÍ: při používání funkce věnujte mikromotoru zvláštní pozornost, je nezapomeňte, že mikromotor bude pokračovat v otáčení, pokud tato funkce není deaktivována. Pokud není používán s opatrností, může to být nebezpečné pro obsluhu i pacienta.
	SPREJ NÁSTROJE. **SPREJ ZAPNUTÝ**: Sprej vzduch-voda se aktivuje, když se pedálová páka posune doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci SPREJ ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ**: sprej vzduch-voda se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICAL FIBRE. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICAL FIBRE. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 TIMER.
	M**ICROMOTOR ROTATION INVERSION**. Tato funkce obrací směr otáčení mikromotoru.

20.3 CHIRURGICKÝ REŽIM

Režim chirurgie umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, hodnotu točivého momentu, typ použitého násadce, aktivovat funkce automatického reverzního chodu, automatického zastavení a automatického chodu vpřed s příslušnou dobou reverzního chodu a tempomatem, řídit peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a obrátit směr otáčení mikromotoru.
Všechny tyto parametry lze uložit do 10 přizpůsobitelných a vyvolatelných programů.
Aktivací pedálové páky, bez ohledu na její polohu, se mikromotor postupně otáčí od minimální rychlosti k nastavené hodnotě.



FUNKCE

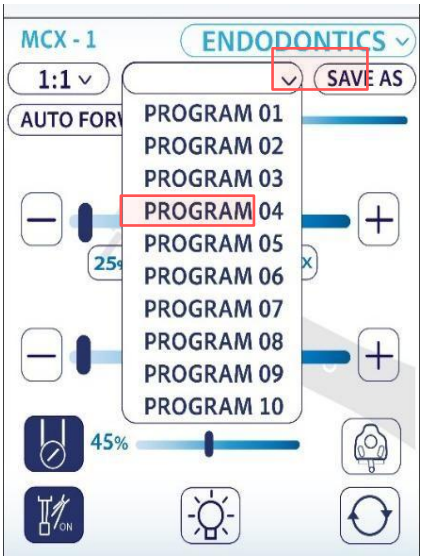
MX2 - 1	**NÁSTROJ**. Identifikuje, který nástroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických nástrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.
1:1	**TYP RUČNÍHO NÁSTROJE.** Stisknutím této ikony je možné zvolit, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se mění počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru . (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 46)
PROGRAM 01	**PROGRAMOVÉ MENU**. Ukazuje vybraný program. (viz odst. 20.4)
AUTO FORWARD 5s	**AUTO FORWARD.** Když posunete páčku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, zatímco když dosáhne zvoleného točivého momentu v nastaveném čase pomocí posuvníku, změní směr otáčení a opět se otáčí ve směru hodinových ručiček. Pouze tato funkce může aktivovat funkci CRUISE CONTROL .
AUTO REVERSE	A**UTO REVERSE**. Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, ale jakmile dosáhne nastaveného točivého momentu, změní směr otáčení a zůstane v tomto směru, dokud neuvolníte nožní pedál.
AUTO STOP	**AUTO STOP.** Když posunete páku nožního pedálu doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček a zastaví se, jakmile dosáhne nastaveného točivého momentu. Chcete-li znovu spustit otáčení, musíte nastavit páku pedálu na nulu a vrátit ji zpět doprava.
100 rpm 25% 50% 75% MAX	**OTÁČKY MIKROMOTORU.** Aktivací páčky nožního pedálu, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí. Rychlost lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a – a klávesových zkratek. Rychlostní limit mikromotoru závisí na poměru použitého nástavce. (pro hodnoty rychlosti hodnot otáček souvisejících s převodem násadce viz odst. 46)

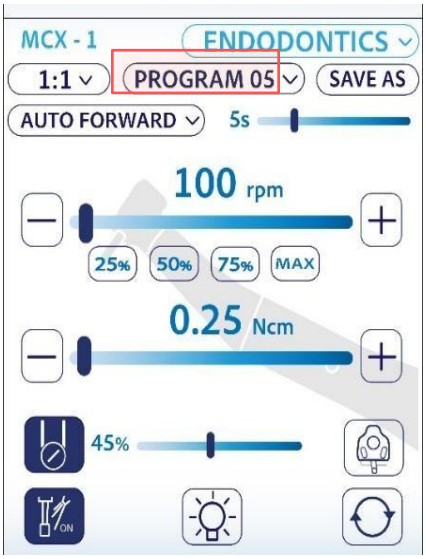
	HODNOTA TOČIVÉHO MOMENTU. Jedná se o nastavitelnou hodnotu v rozmezí od 0,25 Ncm do 53 Ncm, v závislosti na použitém násadci (hodnoty točivého momentu související s poměrem násadce viz odst. 46). Po dosažení nastaveného odporu bude mikromotor reagovat podle typu aktivované funkce (AUTO FORWARD, AUTO STOP nebo AUTO REVERSE).
	PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej.
	ROZSTŘIKOVÁNÍ NÁSTROJŮ. **ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO**: Rozstřikování vzduchem a vodou je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO/VYPNUTO**: rozstřikování vzduchem a vodou se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ.
	OBRÁCENÍ SMĚRU OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáček mikromotoru.

20.4 ULOŽENÍ PROGRAMU

Je možné uložit až 10 různých programů pro vyvolání konkrétních kombinací funkcí a nastavených parametrů:

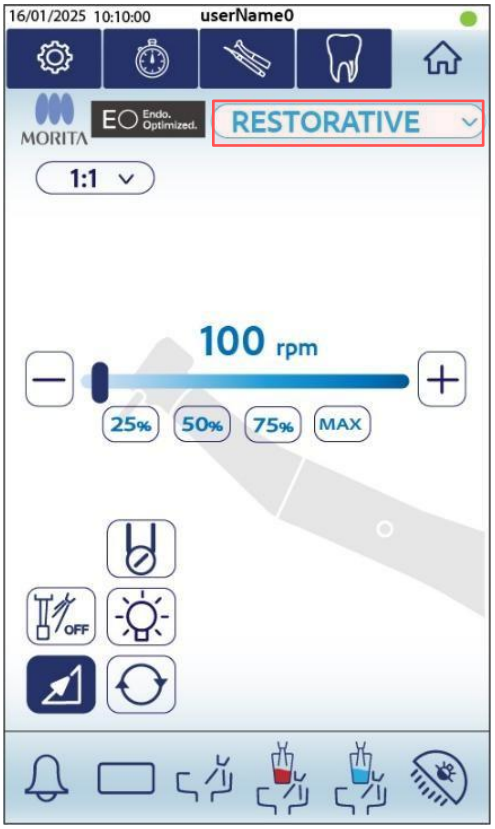
- Nastavte požadované hodnoty a parametry na obrazovce;
- Stiskněte tlačítko ULOŽIT JAKO a ihned za ním zadejte název programu, ke kterému chcete obrazovku přiřadit.
- Dlouhým stisknutím názvu nastaveného programu můžete změnit jeho název pomocí speciální klávesnice.
- Při jakékoli změně parametrů na obrazovce již nebude název programu viditelný, protože již není přiřazen k tomuto typu nastavení.

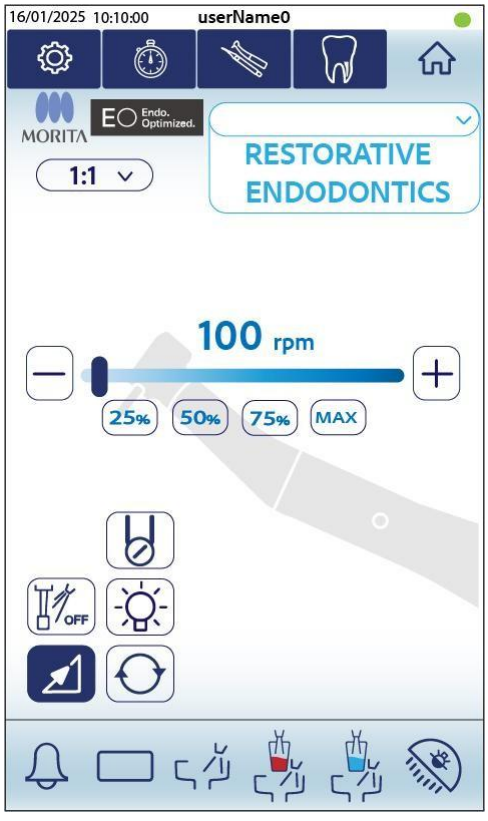




21. MORITA MICROMOTOR

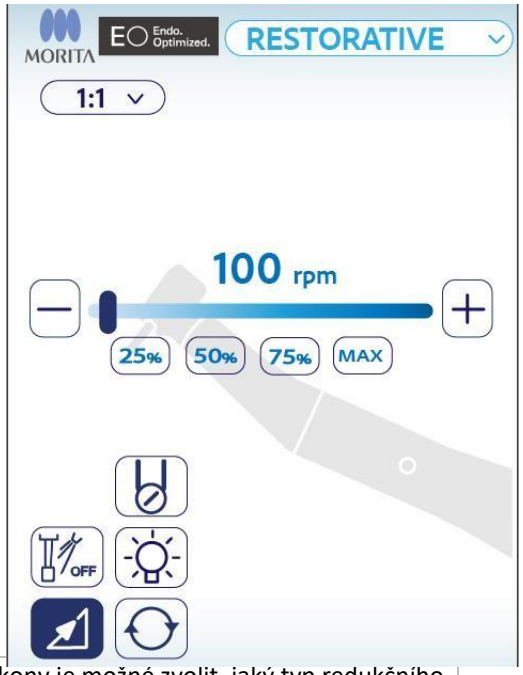
Po vyjmutí z pouzdra nástroje se aktivuje a reguluje pomocí pedálové páčky. Lze jej používat ve 2 různých režimech: Restorativní a Endodontika (s integrovaným lokalizátorem vrcholu kořene). Funkce lze vybrat z rozbalovacího menu v pravém horním rohu.



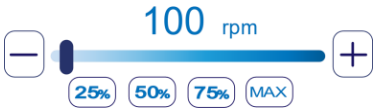


21.1 REKONSTRUKČNÍ REŽIM

Režim Restorativní umožňuje nastavit rychlost mikromotoru, typ použitého násadce, ovládat peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a obrátit směr otáčení mikromotoru. Aktivací pedálové páčky se mikromotor postupně otáčí od minimálních otáček do nastavené hodnoty.



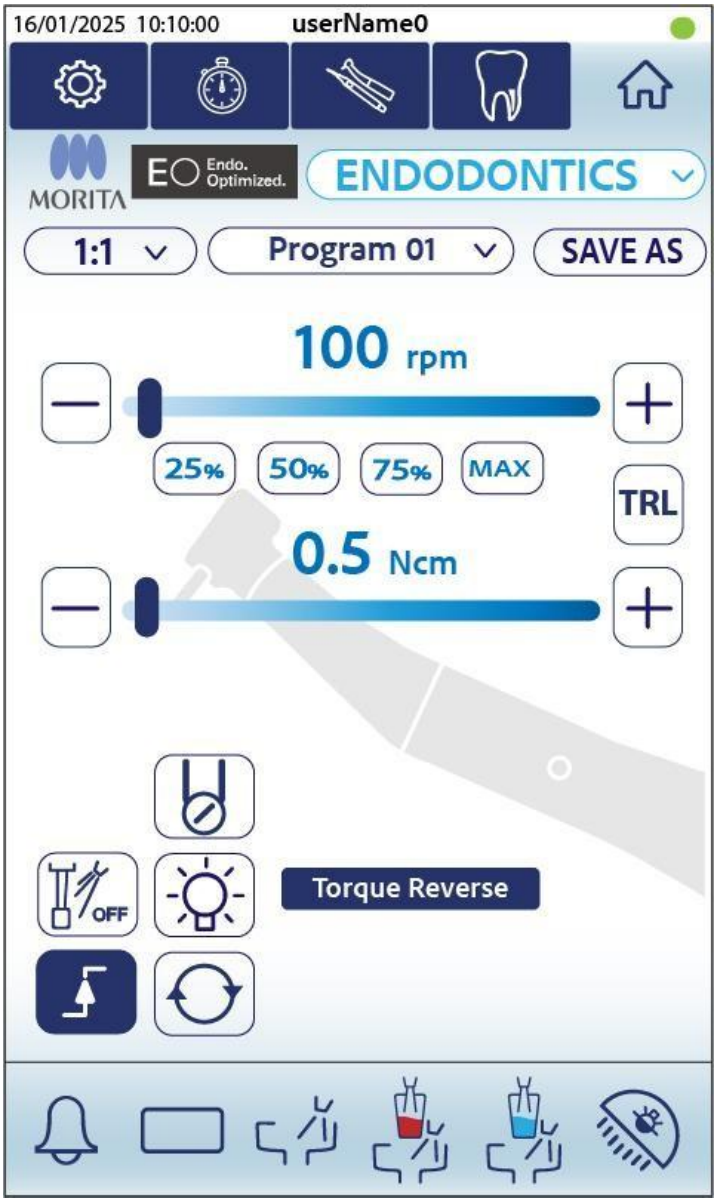
FUNKCE

	TYP RUČNÍHO NÁSTROJE. Stisknutím této ikony je možné zvolit, jaký typ redukčního nebo multiplikačního ručního nástroje se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se změní počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru . (Konkrétní hodnoty otáček a točivého momentu násadců viz odst. 43.3)
	**OTÁČKY MIKROMOTORU.** Aktivací pedálu, bez ohledu na jeho polohu, se mikromotor postupně roztočí z minimálních otáček na nastavenou hodnotu. Otáčky lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek + a – a klávesových zkratek. Maximální otáčky mikromotoru závisí na převodovém poměru použitého násadce. (Hodnoty otáček v závislosti na převodovém poměru násadce viz odst. 43.3).
	PERISTALTICKÁ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je přítomna, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej irigace.
	SPREJ NA NÁSTROJE. **SPREJ ZAPNUTÝ**: Sprej vzduch-voda se aktivuje, když se pedálová páka posune doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci SPREJ ZAPNUTÝ/VYPNUTÝ**: sprej vzduch-voda se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICAL FIBRE. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICAL FIBRE. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 TIMER.
	M**ICROMOTOR ROTATION INVERSION**. Tato funkce obrací směr otáčení mikromotoru.
	PROPORCIONÁLNÍ OTÁČKY MIKROMOTORU. V tomto režimu jsou otáčky mikromotoru jsou úměrné pohybu pedálu.

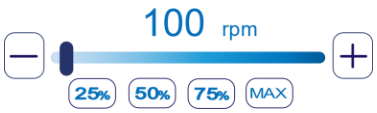
21.2 REŽIM ENDODONTIE

21.2.1 POUŽITÍ S KONTRANGLEM 1:1 A 10:1

V režimu Endodontika (s použitím kontrangulárních nástrojů 1:1 a 10:1) je možné nastavit otáčky mikromotoru, hodnotu točivého momentu, typ použitého násadce, ovládat peristaltické čerpadlo, sprej, optické vlákno a obrátit směr otáčení mikromotoru. Všechny tyto parametry lze uložit do 10 přizpůsobitelných a vyvolatelných programů.
Aktivací pedálové páčky, bez ohledu na její polohu, se mikromotor otáčí nastavenou rychlostí v neproporcionálním režimu.

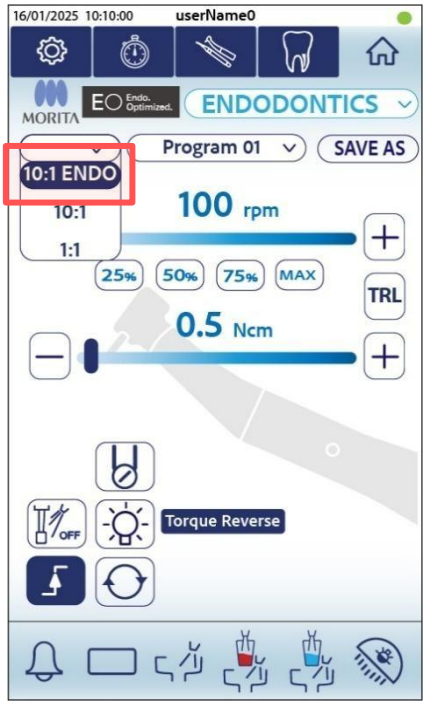


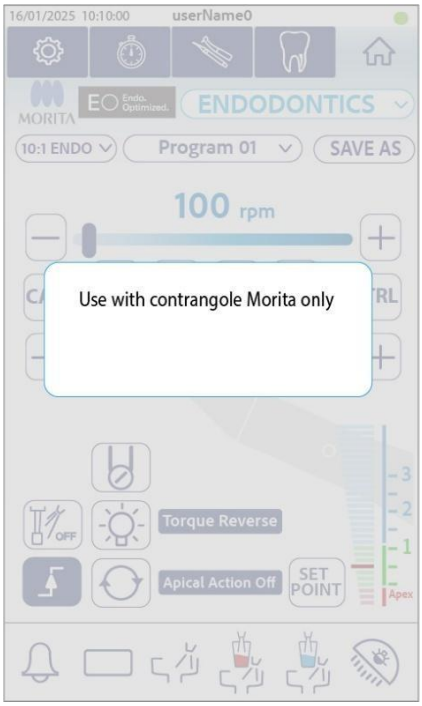
FUNKCE

	TYP NÁSTAVCE. Stisknutím této ikony je možné vybrat, jaký typ redukčního nebo multiplikačního nástavce se používá na mikromotoru. Se změnou poměru se mění počet otáček za minutu a mezní hodnoty točivého momentu mikromotoru .
	OBRÁCENÍ TOČIVÉHO MOMENTU. Když se pedálová páka posune doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček, při dosažení nastaveného točivého momentu se otáčení obrátí a při poklesu točivého momentu pod nastavenou mez. Uslyšíte akustický signál.
	BEZ ZPĚTNÉHO TOČIVÉHO MOMENTU. Když je tato funkce aktivována, mikromotor otáčí ve směru hodinových ručiček bez nastavené hodnoty točivého momentu. Lišta pro nastavení točivého momentu zmizí.
	**OTÁČKY MIKROMOTORU.** Aktivací pedálu, bez ohledu na jeho polohu, se mikromotor postupně otáčí od minimálních otáček k nastavené hodnotě. Rychlost lze nastavit pomocí kurzoru, tlačítek+ a – a klávesami. Omezení otáček mikromotoru je mezi 100 a 2000.
	HODNOTA TOČIVÉHO MOMENTU. Jedná se o nastavitelnou hodnotu, která se liší v závislosti na použitém nástroji.
	PERISTALTICKÉ ČERPADLO. Pokud není součástí přístroje, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej.
	ROZSTŘIKOVÁNÍ NÁSTROJŮ. **ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO**: Rozstřikování vzduchem a vodou je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO/VYPNUTO**: rozstřikování vzduchem a vodou se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED diody viz odst. 17.6.1 ČASOVAČ.
	OBRÁCENÍ OTÁČEK MIKROMOTORU. Tato funkce obrací směr otáčení mikromotoru. Tuto funkci lze aktivovat také pomocí levého pedálu. Ozve se akustický signál.
	PEVNÉ OTÁČKY MIKROMOTORU. V tomto režimu jsou otáčky mikromotoru pevné a nejsou úměrné pohybu pedálu.

21.2.2 PŘEDBĚŽNÉ ÚKONY PRO POUŽITÍ ENDODONTICKÉHO KONTRAÚHLU 10:1

Pro aktivaci všech funkcí ENDO s integrovaným APEX LOCATOR mikromotoru Morita je nutné na ovládacím panelu vybrat 10:1 ENDO kontraúhelník.





UPOZORNĚNÍ:

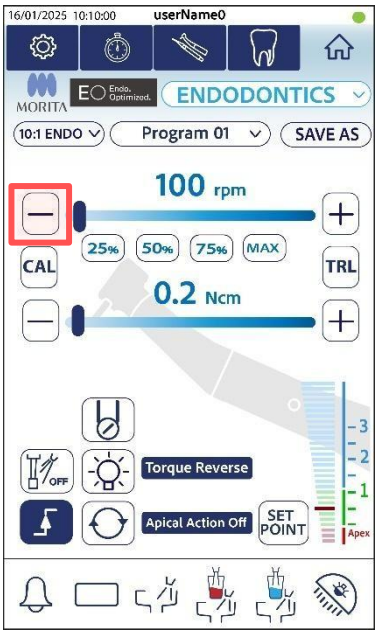
Ujistěte se, že jste na mikromotor nainstalovali úhlový nástavec TORQTECH 10:1 ENDO s následujícím kódem:

CA-10RC-ENDO

21.2.2.1 KALIBRACE MIKROMOTORU

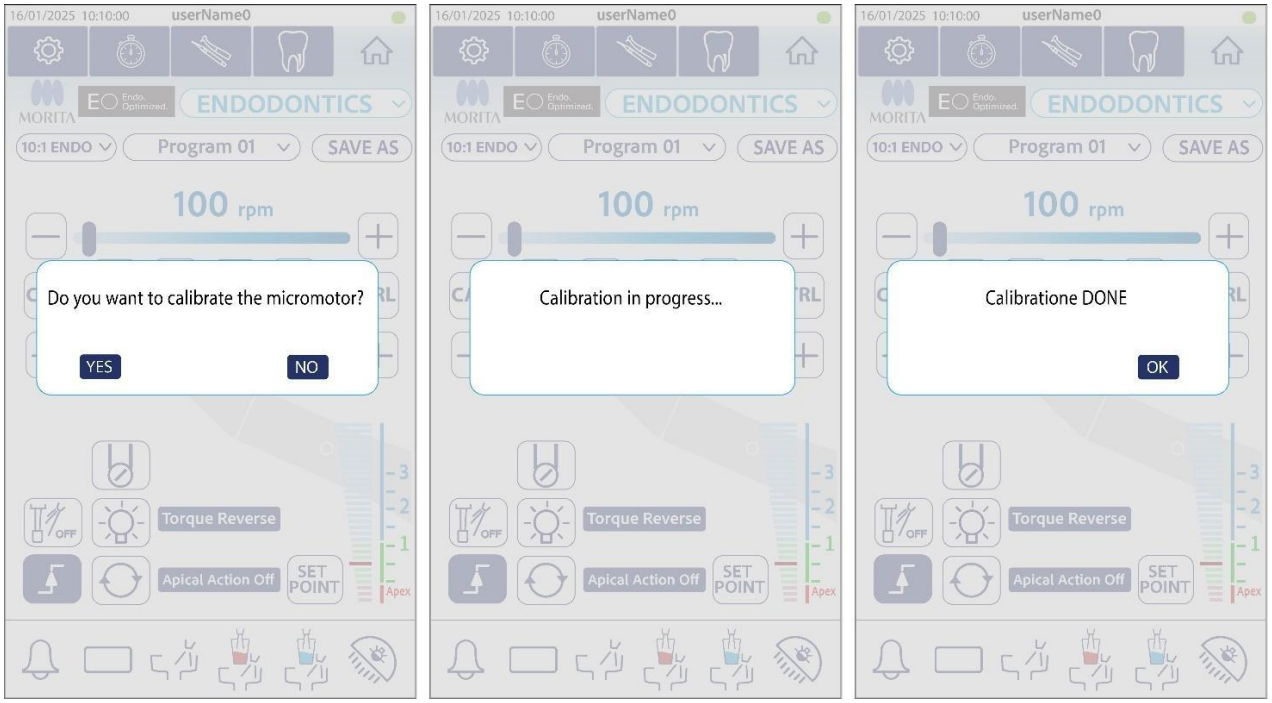
Vložte kontrúhelník TORQTECH 10:1 ENDO, vyberte

mikromotor a spusťte kalibraci dlouhým stisknutím následujícího tlačítka: CAL

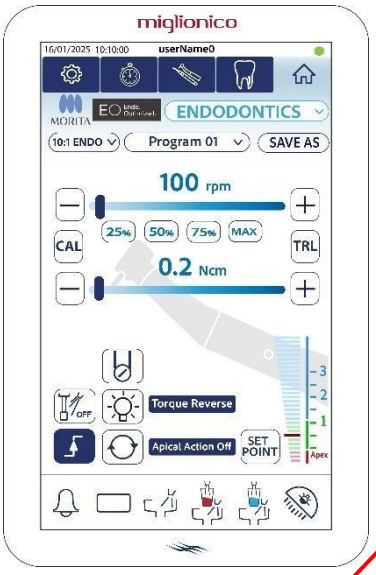


Postupujte podle pokynů na panelu, abyste proces dokončili.

Kalibrace trvá přibližně 30 sekund.



21.2.2.2 KONTROLA FUNKCE APEX LOCATOR (SONDA)



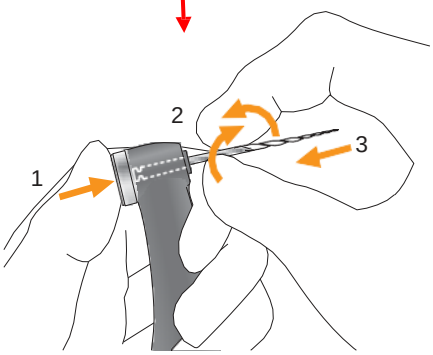
Vyberte mikromotor Morita a připojte kabel sondy.
dodávaný pod ovládacím panelem dotykové obrazovky, v příslušném typu připojení typu C.
Alternativně je možné zkontrolovat funkci lokátoru vrcholu (viz pouze **krok 1 na další stránce**)

stisknutím tlačítka a postupovat podle stejného

Připojte konektor držáku souboru ke konektoru sondy (šedý) na kabelu sondy.

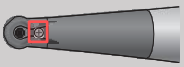
Připojte elektrodu na rty ke konektoru sondy (bílý).

Stiskněte a podržte tlačítko na kontranglu a vložte pilník. Otáčejte pilníkem ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček, dokud se nevyrovná s vnitřní zajišťovací drážkou a není ve správné poloze.
Uvolněte tlačítko, aby se pilník zajistil v kontrúhlovém nástroji.



UPOZORNĚNÍ

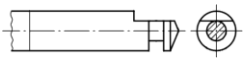
- Pilníky jsou spotřební materiál a mohou se opotřebovat. Vyměňte je, než se zlomí.
- Je zakázáno používat pilníky s pozměněnou délkou, deformované nebo poškozené pilníky.
- Ujistěte se, že je pilník zcela zasunutý. Jemně za pilník zatáhněte, abyste se ujistili, že je pevně uchycen. Pokud není pilník pevně uchycen, může spadnout a způsobit zranění pacienta.
- Ujistěte se, že je šroub dostatečně utažený, jinak hrozí riziko, že spadne a bude spolknut. Navíc lokalizace vrcholu nemusí být přesná.



Dostupné pilníky

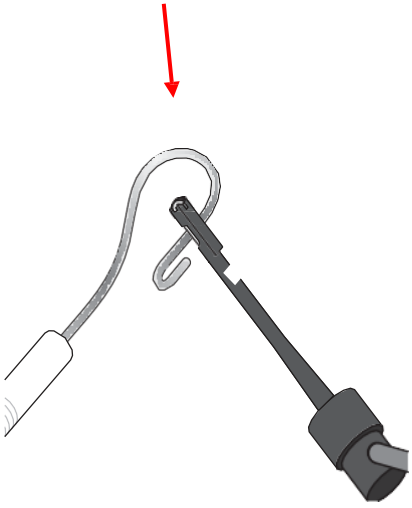
Ni-Ti pilníky nebo pilníky z nerezové oceli s vhodným tvarem stopky podle normy ISO 1797* typ 1, s výjimkou pilníků s protisměrným řezáním.

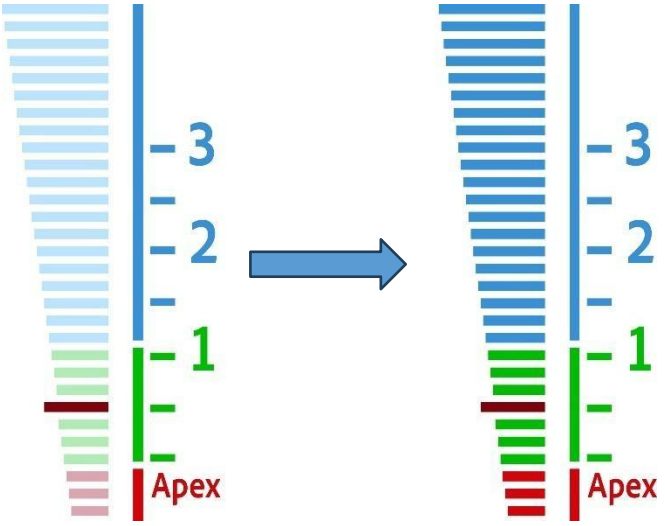
* Pilníky s plastovou stopkou nelze použít pro připojení k lokalizátoru



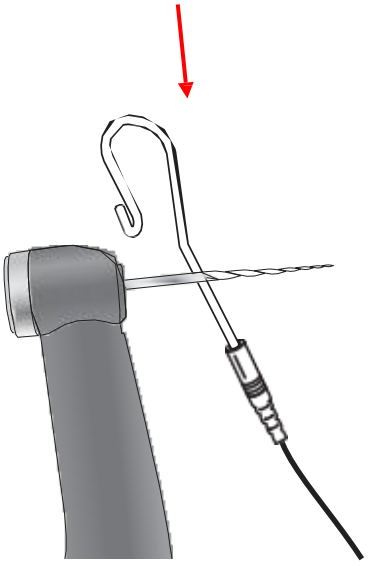
Tvar stopky typu 1

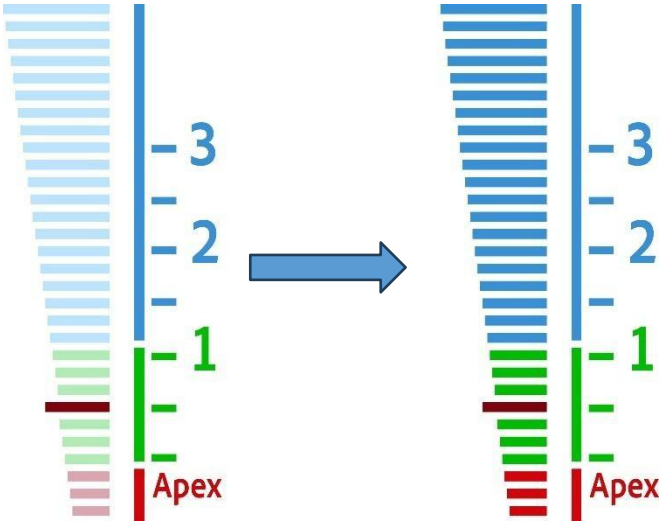
Krok 1. Dotkněte se elektrody na rty páskem na konci držáku pilníku a zkontrolujte, zda se rozsvítí všechny pruhy na LCD displeji.





Krok 2. Dotkněte se elektrody na rty pilníkem v kontranglu a zkontrolujte, zda se rozsvítí všechny pruhy na displeji.

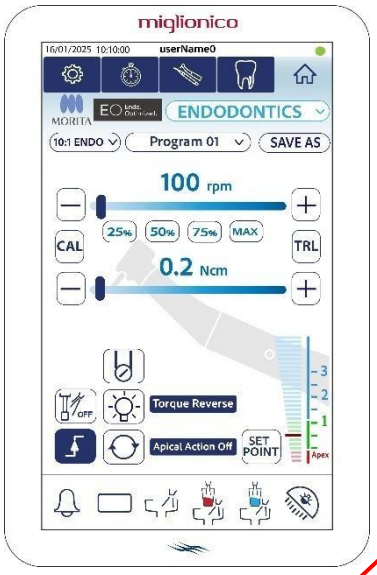




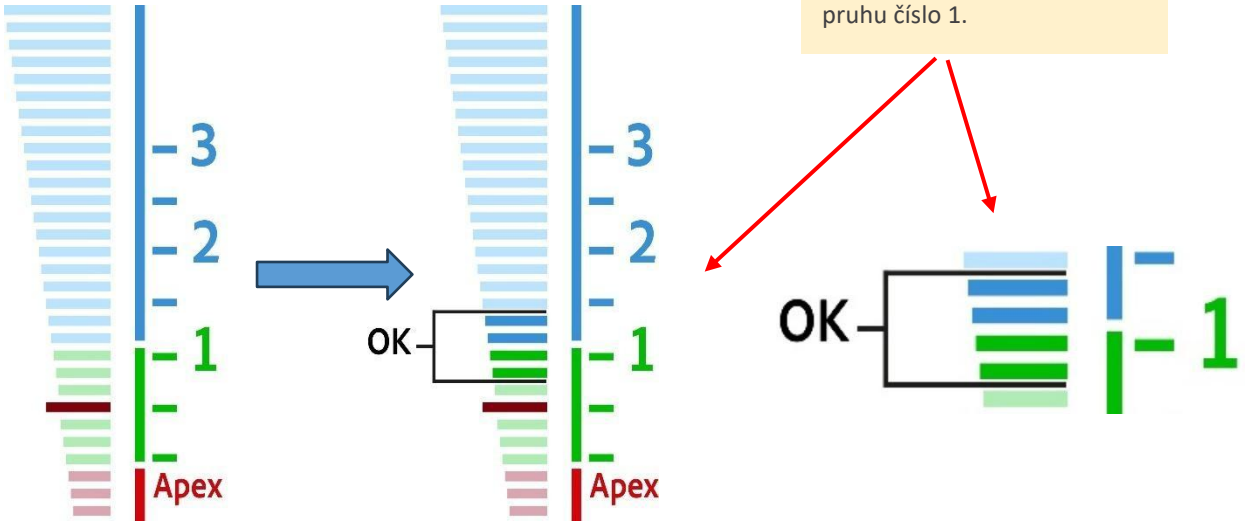
VAROVÁNÍ

- Před použitím u každého pacienta zkontrolujte funkci přístroje. Pokud se nerozsvítí všechny indikátorové pruhy, nelze dosáhnout přesné lokalizace vrcholu. V takovém případě přístroj okamžitě přestaňte používat a nechte jej opravit.

21.2.2.3 KONTROLA FUNKCE APEX LOCATOR (TESTER)



Vyberte mikromotor Morita a připojte kabel sondy dodaný pod ovládacím panelem dotykové obrazovky do příslušného konektoru typu C.
Alternativně je možné zkontrolovat funkci lokalizátoru vrcholu stisknutím tlačítka a postupem podle stejného postupu.



Zkontrolujte, zda se indikátory délky kanálu rozsvítí do dvou pruhů od pruhu číslo 1.

UPOZORNĚNÍ

Indikační pruhy délky kanálu se mohou rozsvítit přerušovaně, když je tester zapojen do zásuvky.
Počkejte přibližně 1 sekundu, než se indikační lišta ustálí, a poté pokračujte v kontrole.

VAROVÁNÍ

Pokud se indikátor rozsvítí o tři pruhy výše nebo níže než pruh číslo 1, přístroj nemůže provést přesnou lokalizaci vrcholu.
V takovém případě okamžitě přestaňte přístroj používat a kontaktujte technickou podporu.

21.2.3 FUNKCE LOKÁTORU VRCHOLU

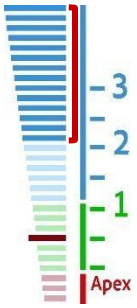
21.2.3.1 VIZUALIZACE APEX LOCATORU

Objeví se, když je soubor uvnitř kanálu a elektroda je v kontaktu s pacientem.

Indikační pruhy ukazují polohu souboru. Barva displeje se mění v závislosti na poloze souboru v kanálu, jak je znázorněno níže.

Čísla 1, 2 a 3 na indikátoru nepředstavují skutečnou vzdálenost od vrcholu.
Tato čísla se používají k odhadu pracovní délky kanálku.

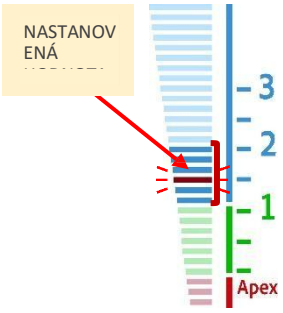
Poloha uvnitř kanálu
Tyče 0 – 14



ZVUKOVÁ INDIKACE

ŽÁDNÁ

Poloha uvnitř kanálu
Tyče 15 – 20

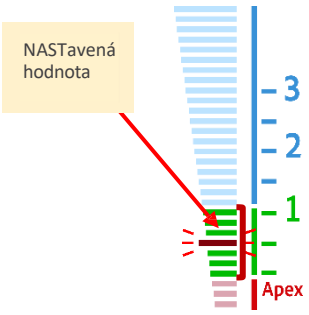


ZVUKOVÁ INDIKACE

POMALÝ

Po dosažení NASTAVENÉ HODNOTY se zvuk změní: NEUSTÁLÉ PÍPÁNÍ

Poloha uvnitř kanálu
Tóny 21 – 27



ZVUKOVÁ INDIKACE

RYCHLÝ

Po dosažení SET POINT se zvuk změní: NEPŘERUŠOVANÉ PÍPÁNÍ

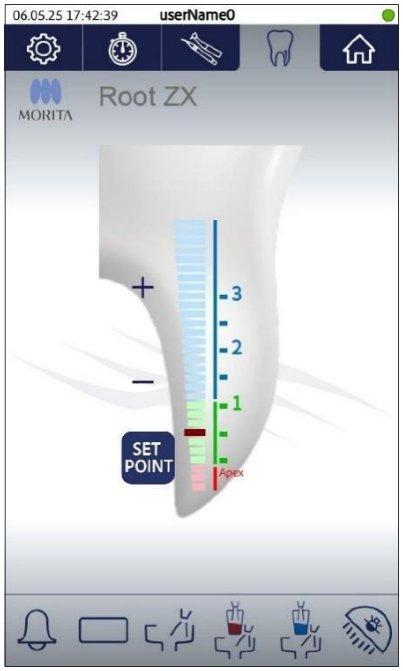
Poloha uvnitř kanálu
Sloupce 28 – 30

ZVUKOVÁ INDIKACE

NEPŘERUŠOVANÝ

NASTAVENÍ SET POINTU NALEZNETE V NÁSLEDUJÍCÍ KAPITOLE

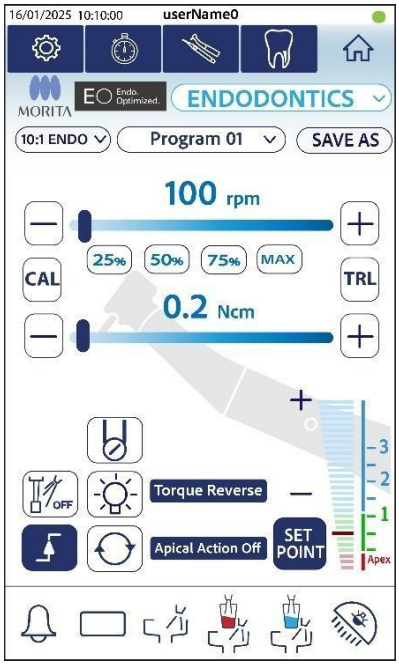
21.2.3.2 NASTAVENÍ SETPOINTU



Stiskn a poté stiskněte SET POINT

Nyní se zobrazí tlačítka – a+ , která vám umožní posunout posunout lištu nastavené hodnoty nahoru nebo dolů.

Stiskn SET POINT pro opuštění tohoto

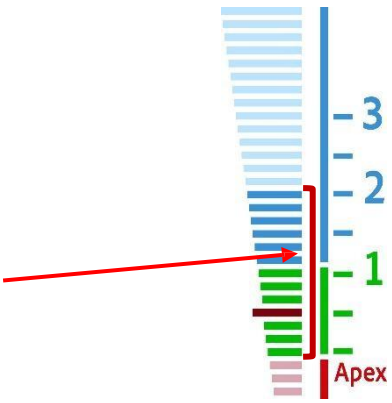


Vyberte mikromotor Morita a stiskněte tlačítko SET POINT

Nyní se zobrazí tlačítka – a+ , pomocí kterých můžete posunout lištu nastavené hodnoty nahoru nebo dolů.

Stiskn SET POINT pro opuštění tohoto

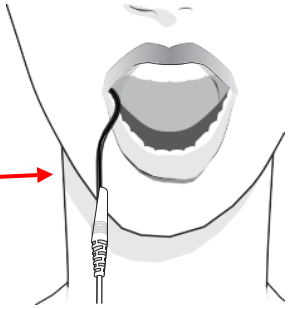
Rozsah nastavení SET POINT je mezi pruhy 15 a 27



21.2.3.3 RUČNÍ REŽIM

Stiskněte a připojte kabel sondy dodaný pod dotykovým ovládacím panelem do příslušného typu C.

Přiložte elektrodu na rty, jak je znázorněno na obrázku.



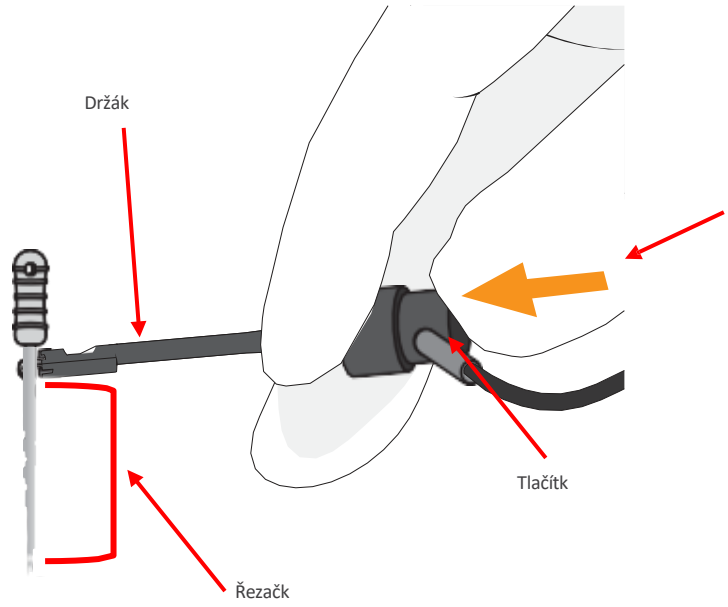
VAROVÁNÍ

- Nikdy nepoužívejte elektrochirurgický přístroj, když je elektroda na rty připojena k ústům pacienta. Tyto přístroje vydávají hluk, který by mohl narušit přesnou lokalizaci vrcholu nebo způsobit poruchu přístroje.
- Zajistěte, aby se elektroda na rty, držák pilníku a jejich konektory nedostaly do kontaktu se zdroji elektrické energie, jako jsou elektrické zásuvky. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Přesná lokalizace vrcholu není vždy možná, zejména v případech abnormální nebo neobvyklé morfologie kořenového kanálku. K ověření výsledků použijte také rentgenové snímky.

Pokud nejsou konektory pevně zasunuty do nástroje, nemusí poskytovat přesnou lokalizaci vrcholu. Pokud měřicí zařízení nezaznamenává změny při sestupu pilníku do kanálku, okamžitě přestaňte nástroj používat a zkontrolujte, zda jsou všechny konektory pevně zasunuty.

VAROVÁNÍ

- Pokud má pacient alergii na kovy, může elektroda na rty vyvolat nežádoucí reakci. Před použitím elektrody na rty se o tom poraďte s pacientem.
- Dbejte na to, aby se léčivé roztoky, jako je kresol-formaldehyd nebo chlornan sodný, nedostaly do kontaktu s elektrodou na rty nebo držákem pilníku. Mohly by způsobit nežádoucí reakce, jako je zánět.



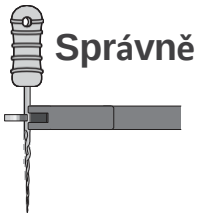
Připevněte pilník.
Stiskněte tlačítko na držáku pilníku palcem ve směru šipky na obrázku. Zavěste držák na horní kovovou část pilníku a poté uvolněte tlačítko.

VAROVÁNÍ

- Při připevňování držáku pilníku k kovové části vrtáku nebo výstružníku připevněte držák pilníku k kovové hřídeli vedle rukojeti. Nepřipevňujte jej k řezné části vrtáku nebo výstružníku. To by způsobilo velmi rychlé opotřebení držáku vrtáku.

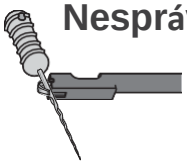
Při připevňování držáku pilníku k kovové části vrtáku nebo výstružníku připevněte držák pilníku k kovové hřídeli vedle rukojeti. Nepřipevňujte jej k řezné části vrtáku nebo výstružníku. To by způsobilo velmi rychlé opotřebení držáku pilníku.

Nepoužívejte poškozené nebo opotřebované držáky pilníků, jinak nebude možné provést přesnou lokalizaci vrcholu kořene.



Obrázek 1

Upněte pilník nebo výstružník podle obrázku 1.



Obrázek 2

VAROVÁNÍ

- Neupravujte podle obrázku 2. Tím zabráníte přesné lokalizaci vrcholu a poškození pilníku držáku pilníku.

21.2.3.4 POUŽITÍ AUTOMATICKÉHO APEXOVÉHO LOKÁTORU

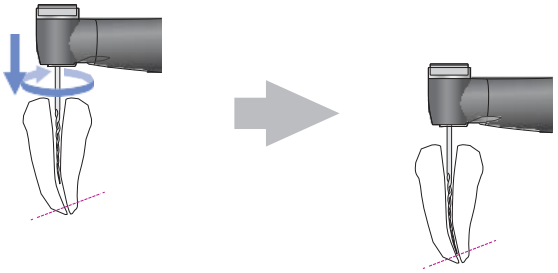
Akce, které se automaticky spustí, když špička pilníku dosáhne bodu v kanálu určeného nastavením **SET POINT**:

Apical Action Off

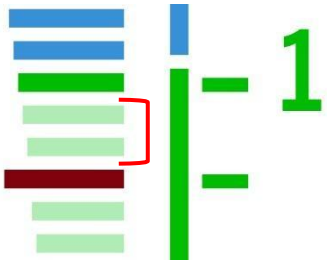
Otáčení pokračuje bez zastavení nebo reverze.

Apical Stop

Otáčení pilníku se zastaví, když je dosaženo bodu SET POINT.

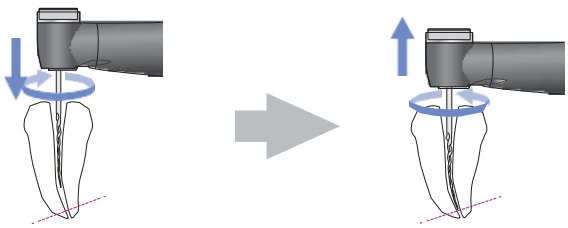


Otáčení se obnoví, když jsou nad SET POINT volné 2 pruhy.

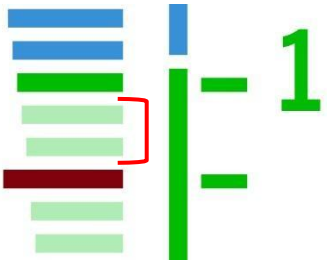


Apical Reverse

Otáčení pilníku se automaticky obrátí, když je dosaženo SET POINT.



Otáčení se obnoví, když jsou nad volným SET POINT 2 pruhy.



21.2.4 FUNKCE MIKROMOTORU S ENDODONTICKÝM KONTRAHUBEM 10:1

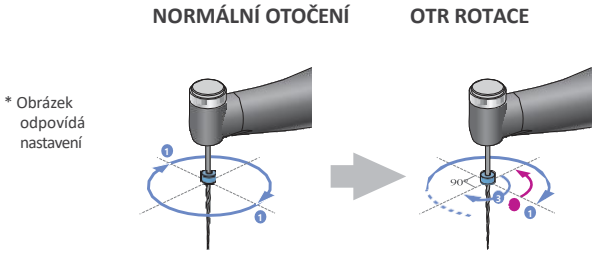
21.2.4.1 PROVOZNÍ REŽIMY

Torque Reverse

Když se pedálová páka posune doprava, mikromotor se otáčí ve směru hodinových ručiček. Když dosáhne nastaveného točivého momentu, otočí se opačným směrem

a obnoví otáčení ve směru hodinových ručiček, když točivý moment klesne pod nastavenou mez. Uslyšíte akustický signál.

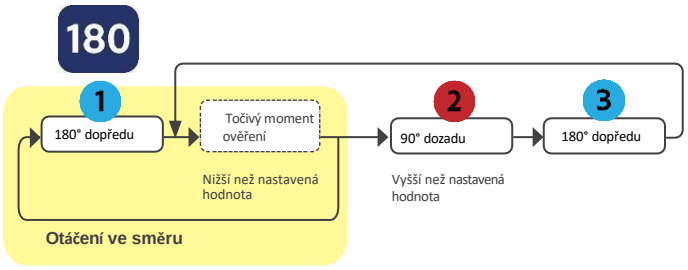
OTR

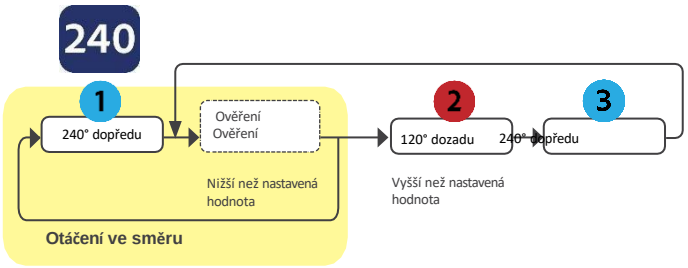


Během otáčení se každých
180 °* nebo 240°* 1
Pokud točivý moment na soustružnickém nástroji překročí

špička se automaticky začne střídat mezi otáčením zpět o **90 °* nebo 120°*** 2 a dopředu **o 180 °* nebo 240°*** 3

* Úhel otáčení se liší v závislosti na zvoleném úhlu.



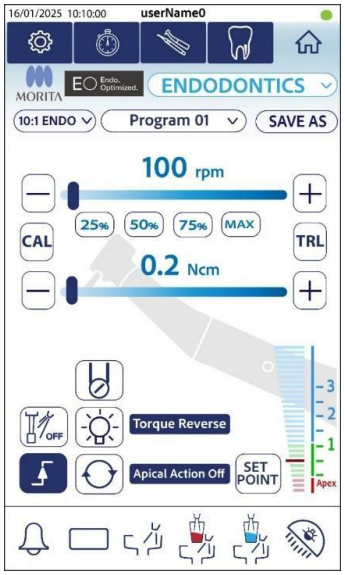


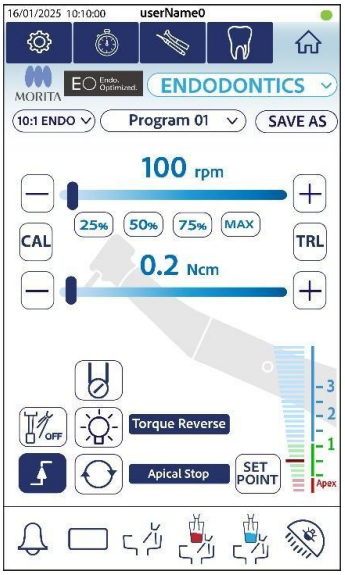
Úhel otáčení lze měnit stisknutím kláves tlačítka:

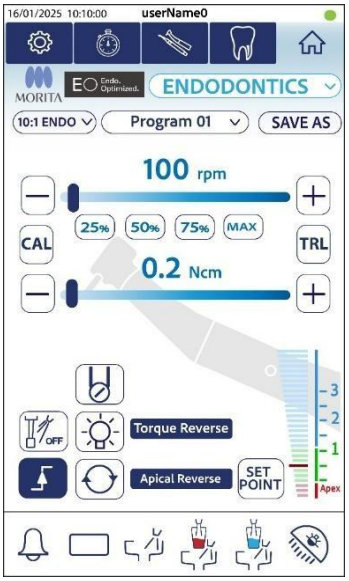
240 180

21.2.4.2 KOMBINOVANÉ FUNKCE – TORQUE REVERSE

Funkci **ZPĚTNÝ TOČIVÝ MOM**ENT lze použít společně s režimy **APIKÁLNÍ ZÁSTAVKA** nebo **APIKÁLNÍ ZPĚTNÝ CHOD**.

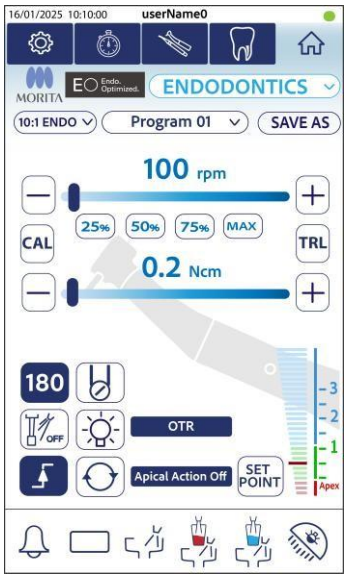


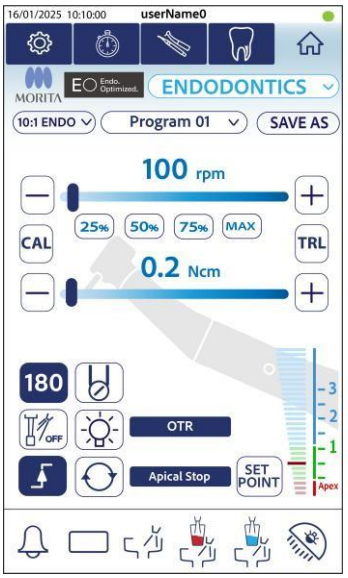


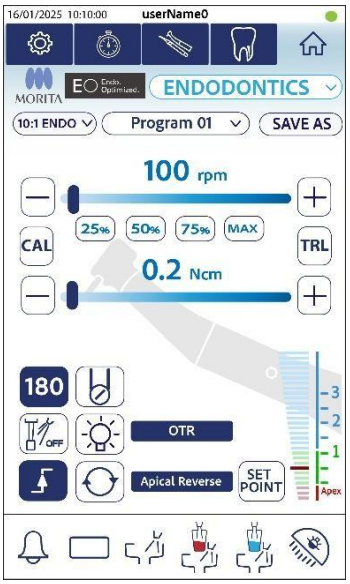


21.2.4.3 KOMBINOVANÉ FUNKCE – OTR

Funkci **OTR** (180° nebo 240°) lze použít společně s režimy **APICAL STOP** nebo **APICAL REVERSE**.





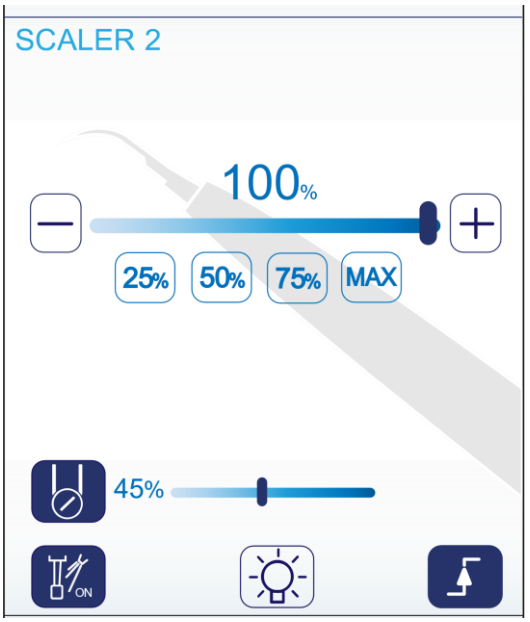


VAROVÁNÍ ⚠

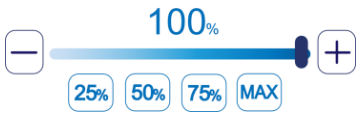
- Nikdy nepoužívejte elektrochirurgický přístroj, když je elektroda na rty připojena k ústům pacienta. Tato zařízení vydávají hluk, který by mohl narušit přesnou lokalizaci vrcholu nebo způsobit poruchu přístroje.
- Zajistěte, aby se elektroda na rty, držák pilníku a jejich konektory nedostaly do kontaktu se zdroji elektrické energie, jako jsou například elektrické zásuvky. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

22. SCALER

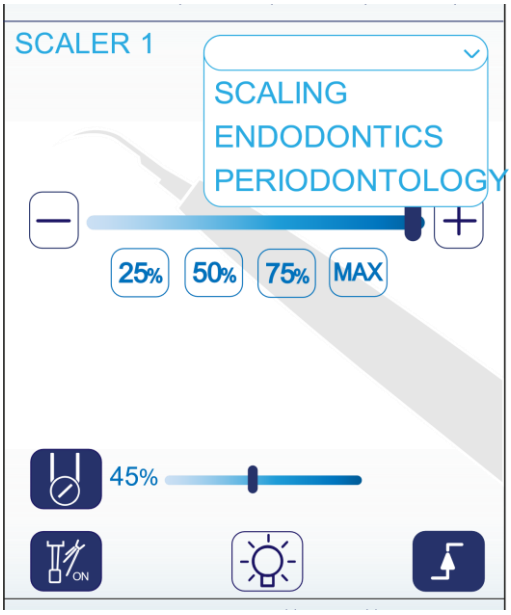
Po vyjmutí z pouzdra nástroje se aktivuje a reguluje pomocí pedálu.
Používají se profylaktické a konzervativní hroty.
Všechny varianty umožňují volbu mezi přímým nebo proporcionálním režimem.



FUNKCE

SCALER	**NÁSTROJ**. Identifikuje nástroj, který používáte. Číslo označuje dva různé typy škálovačů. ŠKÁLOVAČ 2: když se škálovač používá bez režimu ENDO. ŠKÁLOVAČ 1: když používáte škálovač Satelec skaler s režimem ENDO nebo PARO.
	**OVLADAČ VÝKONU SKALÁRU**. Rozsah nastavení je od 0 do 100 v procentech. Lze jej nastavit pomocí kurzoru, tlačítek+ a - a klávesových zkratek. Lze jej ovládat v přímém nebo proporcionálním režimu.
	PŘÍMÝ REŽIM. V přímém režimu se nastavený výkon škálovače dosáhne automaticky při aktivaci pedálu. Pokud jej stisknete znovu, aktivuje se proporcionální funkce:
	PROPORCIONÁLNÍ REŽIM. V proporcionálním režimu se výkon škálovače nastavuje pomocí páčky nožního pedálu: když je páčka v nulové poloze, škálovač není aktivní, zatímco když páčku posunete zcela doprava, se výkon postupně nastaví od minima k maximu.
	PERISTALTICKÉ ČERPADLO. Pokud není součástí přístroje, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej irigace.
	ROZSTŘIKOVÁNÍ NÁSTROJŮ. **ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO**: Rozstřikování vzduchem a vodou je aktivní, když se pedálová páka pohybuje doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci ROZSTŘIKOVÁNÍ ZAPNUTO/VYPNUTO**: rozstřikování vzduchem a vodou se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICAL FIBRE. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICAL FIBRE. Nastavení zpoždění LED diody viz odst. 17.6.1 TIMER.

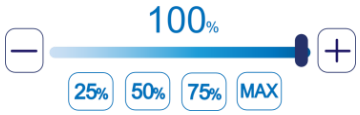
23. ENDO SCALER (SATELEC)



Lze jej použít ve 3 různých režimech, které lze vybrat z rozevíracího menu v pravém horním rohu:

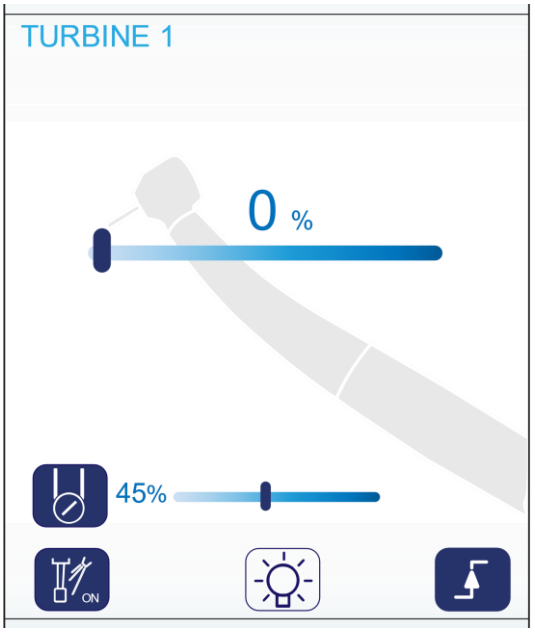
- s funkcí „ENDODONTICS“ se používají endodontické hroty.
- s funkcí „PERIODONTOLOGY“ se používají parodontologické hroty.
- s funkcí „SCALING“ se používají tipy pro profylaxi a konzervativní léčbu (pro všechny modely škrabek).

FUNKCE

SCALER	**NÁSTROJ**. Identifikuje, který nástroj používáte. Číslo označuje dva různé typy škrabek. SCALER 2: když se škrabka používá bez režimu ENDO. SCALER 1: když používáte škrabku Satelec scaler s režimem ENDO nebo PARO.
	**REGULÁTOR VÝKONU SCALERU**. Rozsah nastavení je od 0 do 100 v procentech. Lze jej nastavit pomocí kurzoru, tlačítek+ a a - a klávesových zkratek. Lze jej ovládat v přímém nebo proporcionálním režimu.
	PŘÍMÝ REŽIM. V přímém režimu se nastavený výkon škálovače dosáhne automaticky při aktivaci pedálu. Pokud jej stisknete znovu, aktivuje se proporcionální funkce:
	PROPORCIONÁLNÍ REŽIM. V proporcionálním režimu se výkon škálovače nastavuje pomocí pedálu: když je pedál v nulové poloze, škálovač není aktivní, zatímco když pedál posunete zcela doprava, výkon se postupně nastaví z minima na maximum.
	PERISTALTICKÁ PUMPA. Pokud není součástí přístroje, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po jeho aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správné zavlažování musí být aktivní také nástrojový sprej irigace.
	INSTRUMENT SPRAY. **SPRAY ON**: Rozprašovač vzduchu a vody se aktivuje, když se pedálová páka posune doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci SPRAY ON/OFF**: rozprašovač vzduchu a vody se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 TIMER.

24. TURBÍNA

Po vyjmutí z pouzdra nástroje se aktivuje a reguluje pomocí pedálu. Standardní základní turbína pracuje v přímém režimu (nastavená rychlost se dosáhne automaticky po aktivaci pedálu), zatímco s proporcionálním ventilem pracuje v proporcionálním režimu (rychlost se reguluje pedálem).



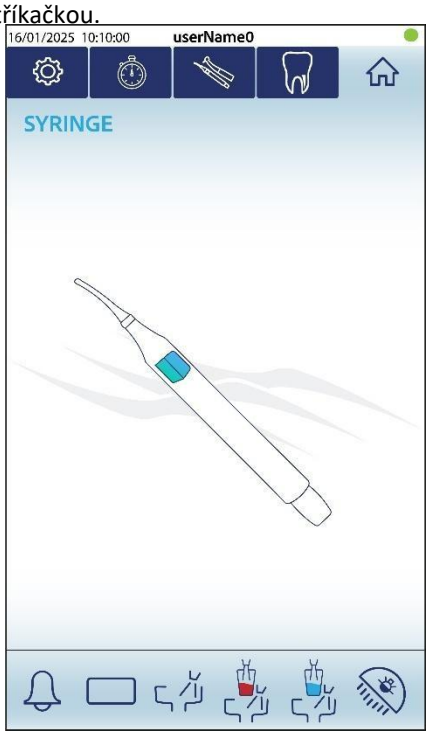
FUNKCE

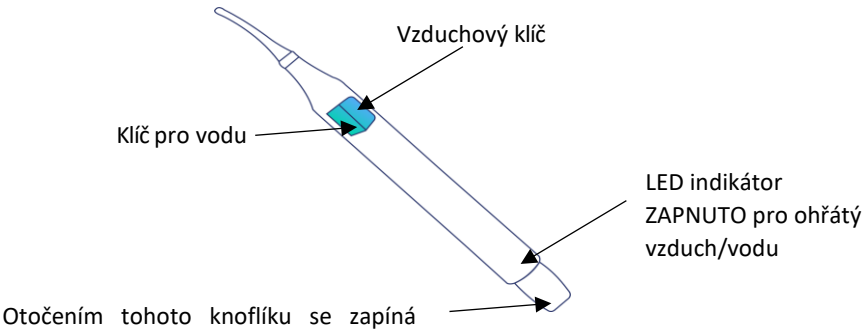
TURBÍNA 1	**PŘÍSTROJ**. Identifikuje, který přístroj používáte. Pokud je k dispozici několik identických přístrojů, indikátor označí 1 / 2 / 3 podle jejich polohy na konzole.
	REGULÁTOR OTÁČEK TURBÍNY. Rozsah nastavení je od 0 do 100 v procentech. Lze jej nastavit pomocí kurzoru a tlačítek+ a a -.
	DIRECT MODE (PŘÍMÝ REŽIM). Tuto ikonu nelze aktivovat. Označuje typ režimu regulace turbíny. V přímém režimu bude nastavená rychlost turbíny dosažena automaticky po aktivaci pedálu.
	PROPORCIONÁLNÍ REŽIM. Tuto ikonu nelze aktivovat, označuje typ režim regulace turbíny. V proporcionálním režimu je otáčky turbíny regulovány pedálem: když je pedál v nulové poloze, turbína je zastavena; posunutím pedálu doprava až na maximální limit dojde k postupné regulaci otáček od minima k maximu.
	PERISTALTICKÉ ČERPADLO. Pokud není součástí jednotky, ikona bude deaktivována. Pokud je k dispozici, ikona zapne/vypne peristaltické čerpadlo. Po aktivaci se zobrazí lišta, pomocí které můžete nastavit procento průtoku destilované vody. Pro správnou irigaci musí být aktivní také rozprašovač nástroje.
	INSTRUMENT SPRAY. **SPRAY ON**: Rozprašovač vzduchu a vody se aktivuje, když se pedálová páka posune doprava. Dalším stisknutím aktivujete **funkci SPRAY ON/OFF**: rozprašovač vzduchu a vody se aktivuje, když posunete pedálovou páku doprava a současně stisknete ocelovou páku dolů. Dalším stisknutím tuto funkci deaktivujete: **SPRAY OFF**.
	OPTICKÉ VLÁKNO. Zapíná/vypíná LED světlo na ruční části, pokud je na nástrojích přítomno OPTICKÉ VLÁKNO. Nastavení zpoždění LED světla viz odst. 17.6.1 TIMER.

25. STŘÍKAČKA

Skládá se z těla, hadice a kovové rukojeti s odnímatelnou a autoklávovatelnou tryskou.

Může být dodáván jako volitelná výbava s ohřátou vodou a vzduchem. Dodávka vzduchu/vody je řízena samotnou injekční stříkačkou.

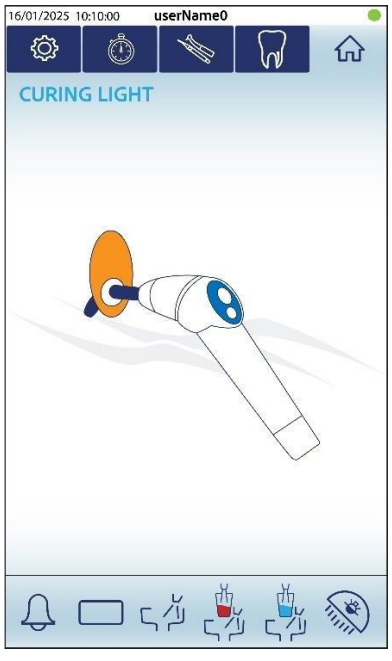




Otočením tohoto knoflíku se zapíná nebo vypíná LED a související funkce ohřevu (volitelná funkce).

26. VYTVRZOVACÍ SVĚTLO

Aktivuje se automaticky po vytažení. Přečtěte si návod k použití od výrobce pro informace o funkcích.



UPOZORNĚNÍ: Vyvarujte se směřování světla do očí a používejte ochranné brýle nebo clonu.

UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme nechat každých šest měsíců zkontrolovat jas polymerizační lampy autorizovaným technikem, aby byla zajištěna správná polymerizace.

Informace o používání, údržbě, sterilizaci a čištění násadců naleznete v návodu k použití obsaženém v balení. Společnost Miglionico S.r.l. nenese odpovědnost za škody na věcech a/nebo osobách způsobené nedodržením nebo opomenutím výše uvedených ustanovení.

27. ORÁLNÍ KAMERA NA KONSOLE ZUBNÍHO LÉKAŘE

Specifikace funkcí ústní kamery MI-CAM naleznete v samostatném návodu dodaném s kamerou.

UPOZORNĚNÍ: rukojeť kamery nelze sterilizovat a nelze na ni používat dezinfekční prostředky. Použití jednorázových krytů je povinné.

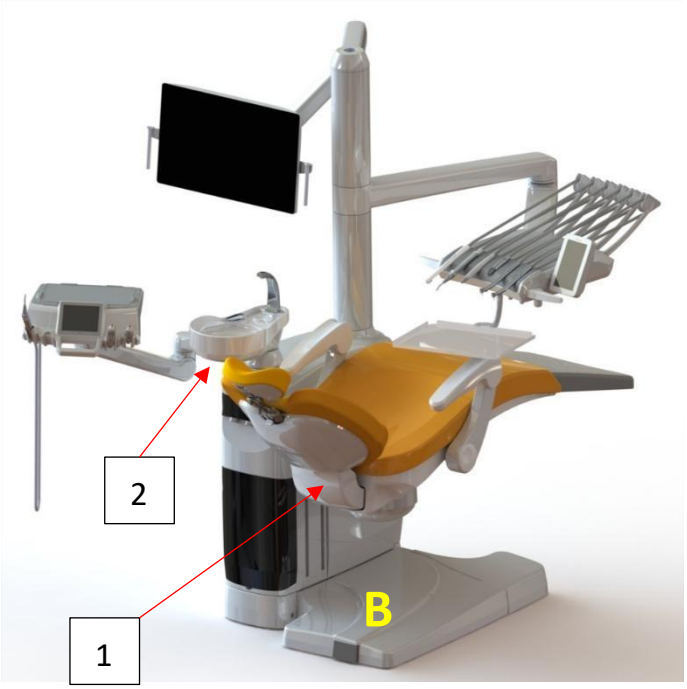
28. RUČNÍ DRŽÁKY

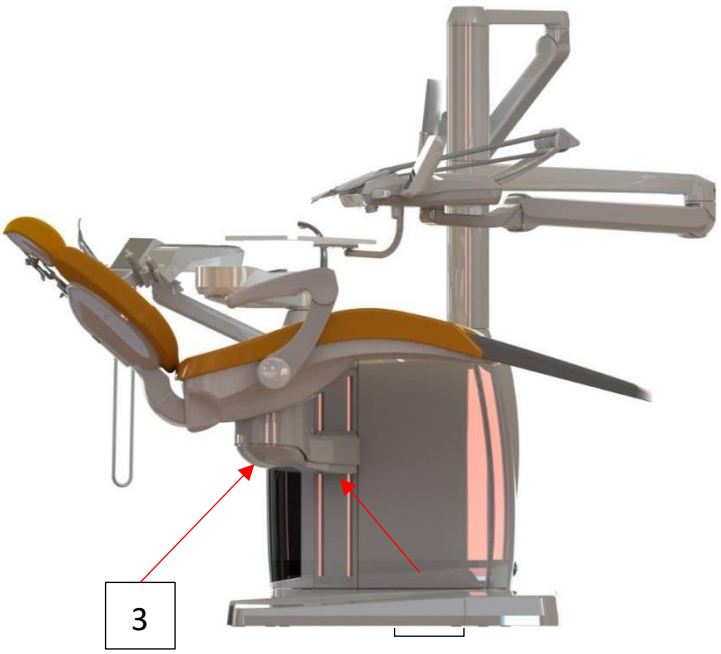
POŽADAVKY NA ROZHRANÍ POUŽITELNÝCH RUKOJETÍ OD RŮZNÝCH VÝROBCŮ										
	Motivní voda/chlazení		Vzduchový sprej		Vodní sprej		Elektrické napájení		Elektrické napájení optickým vláknem	
RUČNÍ NÁSTROJ TYP	*l/min*	*atm*	*l/min*	*atm*	*l/min*	*atm*		*výkon/W*	*Vdc*	*amp.*
TURBÍNA	35	2,2 / 4	15	3	0,15	2,5	xxxxxxx	xxxxxxx	3,5	1
MIKROMOTOR	36 / 50	2,2 / 5	15	3	0,15	2,5	0 ÷ 24 Vdc	65	3,5	1
SCALER	xxxxx	xxxxx	xxxxx	xxxxx	0,15	2,5	24 V	100	3,5	1

UPOZORNĚNÍ: Informace o používání, údržbě, sterilizaci a čištění násadců naleznete v návodu k použití obsaženém v balení. Společnost Miglionico S.r.l. nenese odpovědnost za škody na věcech a/nebo osobách způsobené nedodržením nebo opomenutím výše uvedených ustanovení.

Používané ruční nástroje musí být v souladu se směrnicí 93/42 EHS a normami CEI-EN 60601-1 a CEI EN 60601-1-2, doprovázeny prohlášením o shodě CE, podmínkami a záručním listem a návodem k použití a údržbě.

29. BEZPEČNOSTNÍ/POHOTOVOSTNÍ SYSTÉMY





1. Bezpečnostní systém opěradla.

2. Bezpečnostní systém plivátka (když se aktivuje, zastaví pouze pohyb křesla nahoru, všechny ostatní pohyby jsou možné).

3. Bezpečnostní systém područek křesla.

4. Bezpečnostní systém zvedacího ramene křesla.

Bezpečnostní systémy uvedené na obrázku výše se aktivují, když se mezi pohyblivé části zařízení dostane překážka (s výjimkou bezpečnostního systému č. 2). Po aktivaci se celé křeslo zvedne, aby uvolnilo překážku bránící pohybu (s výjimkou bezpečnostního systému č. 2).

Při aktivaci bezpečnostního systému se ozve přerušovaný zvukový signál (s výjimkou bezpečnostního systému č. 2).

UPOZORNĚNÍ: Během pohybu nevkládejte ruce ani žádné nástroje do oblasti označené písmenem „B“ na obrázku výše.

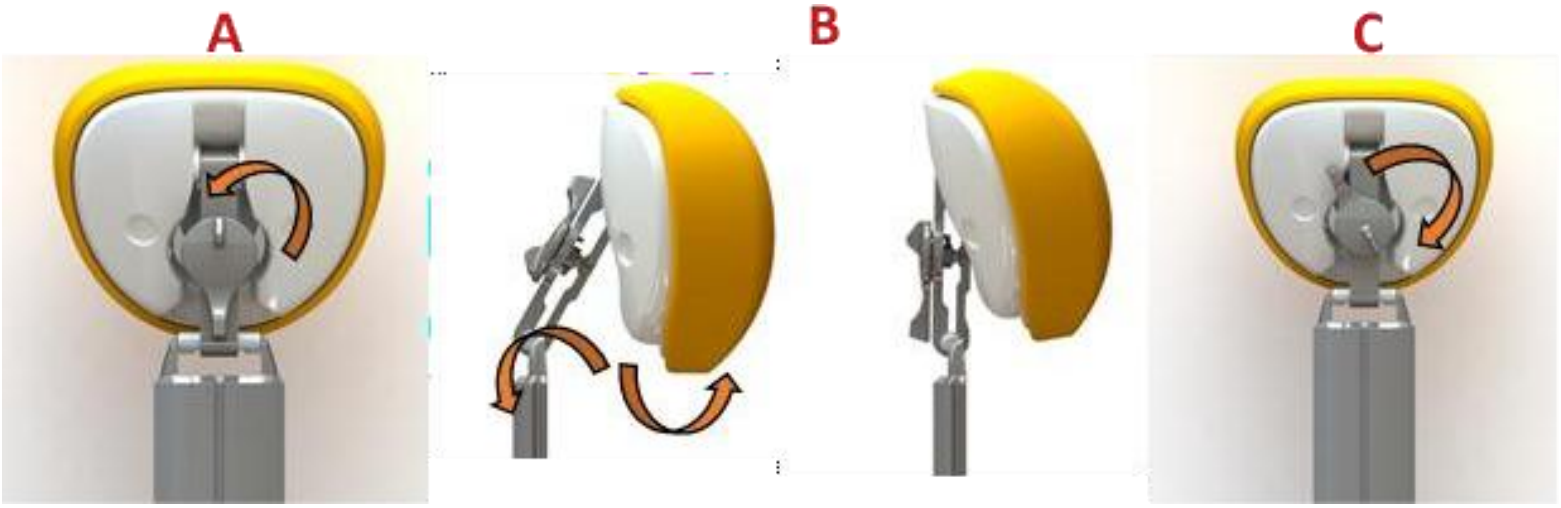
BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM RUČNÍCH NÁSTROJŮ

Když jsou aktivní turbína, mikromotor nebo skalér, jsou pohyby křesla blokovány. Použití jednoho nástroje brání činnosti ostatních, s výjimkou vzduchovo-vodní stříkačky, která je vždy aktivní.

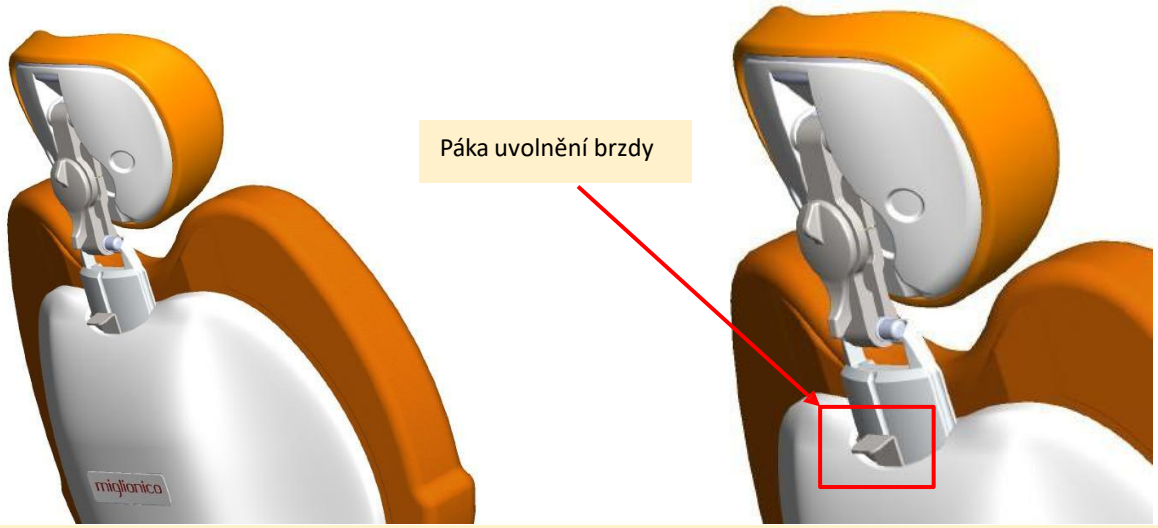
30. OPĚRKA HLAVY

Opěrka hlavy je nastavitelná. Chcete-li nastavit její polohu, musíte:

- Otočit páčku zcela doprava, jak je znázorněno na obr. „A“;
- Umístěte opěrku hlavy, jak je znázorněno na obr. „B“;
- Zavřete knoflík, jak je znázorněno na obr. „C“, a ujistěte se, že je opěrka hlavy zablokována.



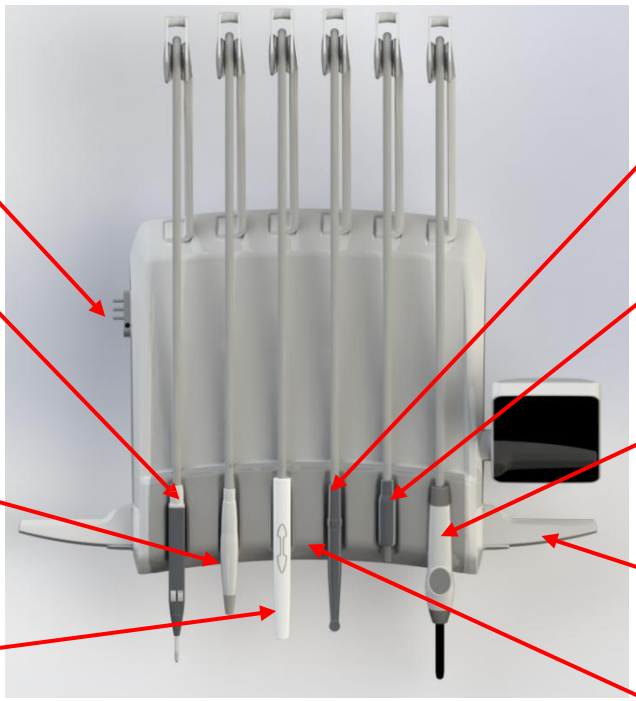
Opěrku hlavy posuňte nahoru jednoduchým zatažením a dolů stisknutím tlačítka, aby se opěrka hlavy pohybovala svisle.



UPOZORNĚNÍ: Při nastavování polohy opěrky hlavy nesmí pacient položit hlavu na opěrku.

31. KONFIGURACE KONSOLE ZUBNÍHO LÉKAŘE

31.1 VERZE S DODÁVKOU NA VRCHOLU



Peristaltické čerpadlo

Stříkačka s nastavitelnou tryskou (rukojeť je odnímatelná a autoklávovatelná při teplotě 135 °C).

Ultrazvukový škrabák na zubní kámen

Intraorální kamera

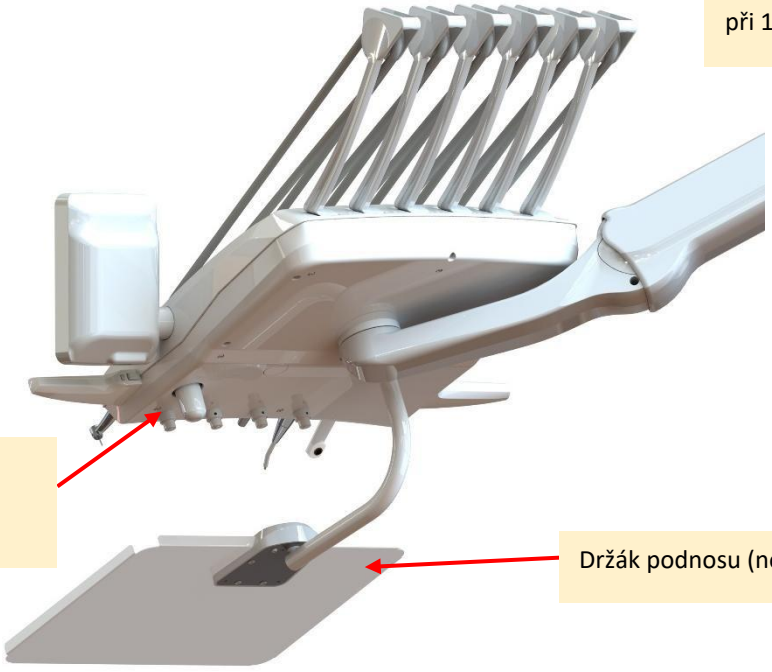
Turbína

Mikromotor

Polymerizační lampa

Odnímatelná rukojeť (autoklávovatelná při 135 °C)

Odnímatelná ochrana nástrojů (autoklávovatelná při 135 °C)



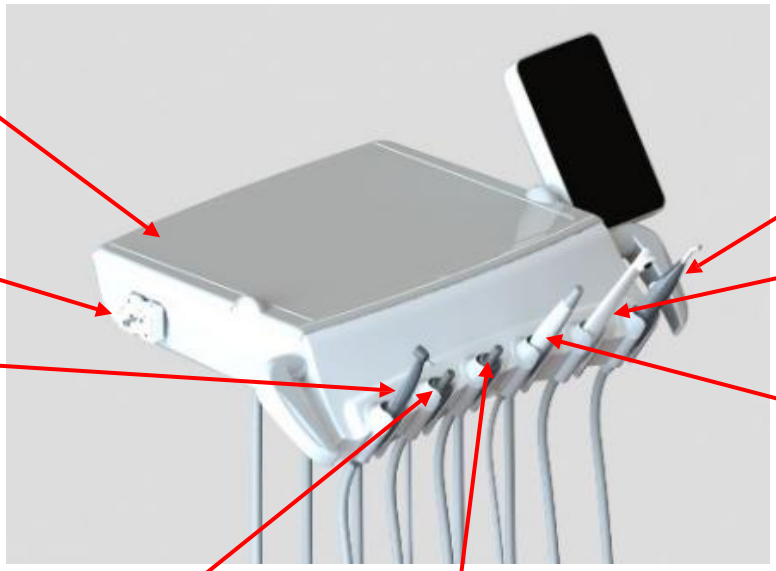
Regulátory rozstřiku vody na nástroje (odpovídající každému nástroji)

Držák podnosu (nosnost: 1,5 kg)

Konfigurace konzole zubního lékaře se může lišit v závislosti na zakoupených doplňcích.

UPOZORNĚNÍ: Při použití dynamických nástrojů jsou pohyby křesla zablokovány, aby se zabránilo náhodným pohybům křesla během operace pacienta.

31.2 VERZE S VISÍCÍMI HADICEMI

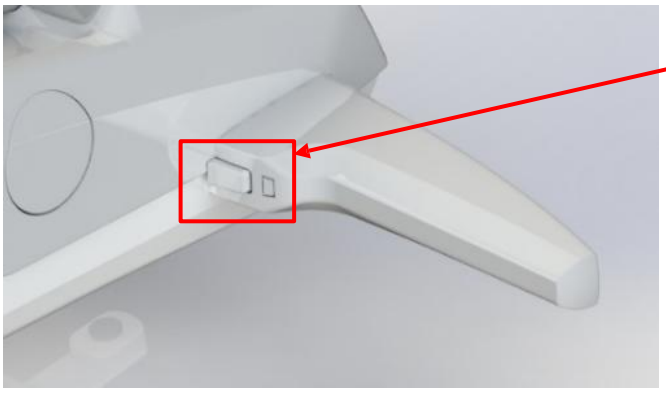


Konfigurace konzole zubního lékaře se může lišit v závislosti na zakoupených doplňcích.

UPOZORNĚNÍ: Při použití dynamických nástrojů jsou pohyby křesla blokovány, aby se zabránilo náhodným pohybům křesla během operace pacienta.

31.3 DEMONTÁŽ RUKOJETI KONSOLY ZUBNÍHO LÉKAŘE

Chcete-li rukojeť odstranit, musíte stisknout tlačítko a současně rukojeť vytáhnout. Chcete-li ji nasadit zpět, vložte rukojeť do jejího pouzdra a zatlačte ji, dokud tlačítko nezacvakne.



32. PERISTALTICKÁ ČERPADLO

Toto zařízení se používá k chlazení nebo irigaci operační oblasti požadovanou sterilní nebo nesterilní kapalinou. Lze jej použít na mikromotorovém násadci, při použití násadců s externím postřikem a na škrabce SATELEC pomocí „steriljoint“. Ten se umisťuje mezi škrabací násadec a škrabací hadici a má přípojku pro připojení hadice peristaltického čerpadla.

Pro nastavení systému postupujte následovně:

- Připojte kapsli se sterilními silikonovými trubičkami k pouzdru (obr. A a B).
- Připojte hadičku s jehlou k láhvi obsahující tekutinu, která má být odebrána, a poté připojte hadičku bez koncovky k příslušnému ručnímu nástroji.
- Hadici připevněte k hadici ruční části pomocí dodaných sponek.
- Vyjměte požadovaný nástroj z pouzdra.
- Stiskněte tlačítko „ “ (Vstřikování).
- Stiskněte jednu z následujících 2 možností rozprašování: „ “ (rozprašování) nebo, “(rozprašování).
- Přesuňte páčku pedálu doprava (peristaltické čerpadlo se automaticky aktivuje, jakmile je přístroj vytažen z pouzdra) nebo doleva (aktivuje se pouze peristaltické čerpadlo, což má za následek únik kapaliny).

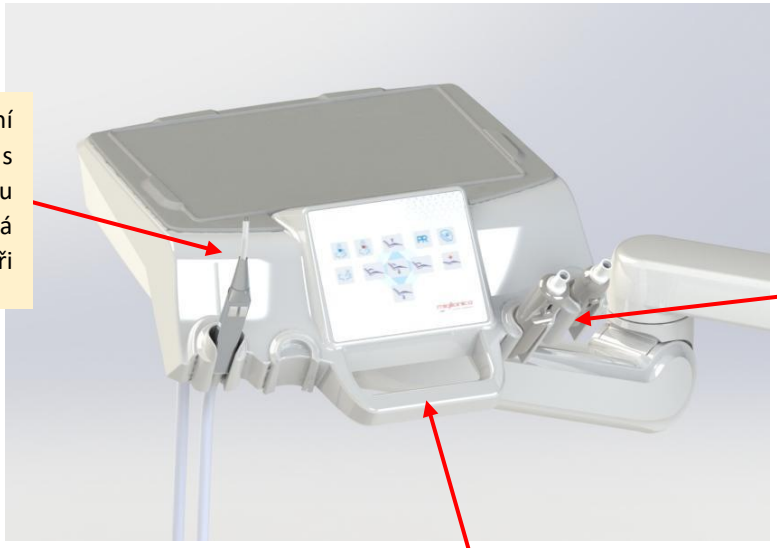
Chcete-li nastavit rychlost peristaltického čerpadla a následnou změnu průtoku, přejděte do nabídky nastavení.

Obr. A

Obr. B

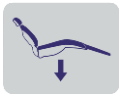
Tělo pumpy včetně silikonové hadičky a příslušenství bude dodáno samostatně k zubní soupravě, v samostatném sterilním obalu.

33. KONFIGURACE KONSOLE ASISTENTA



33.1 FUNKCE KONSOLY ASISTENTA

FUNKCE

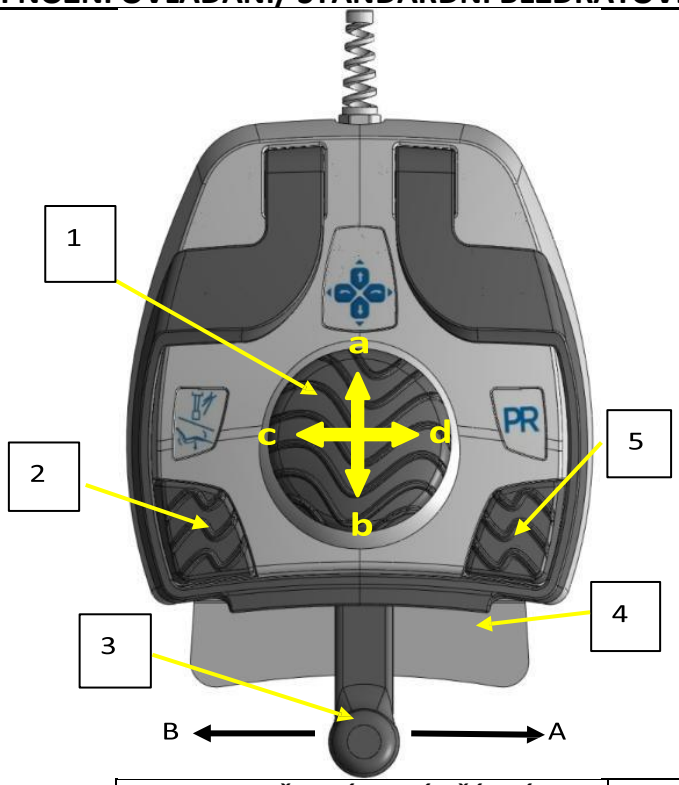
	Pohyb židle nahoru.
	Pohyb židle směrem dolů.
	Pohyb opěradla nahoru.
	Pohyb opěradla dolů.
	Reset/nulová poloha: Přesune židli do nulové polohy, aby pacientovi pomohla usednout nebo vstát.

	Poloha pro oplachování: Přesune opěradlo do polohy pro oplachování nebo odpočinek pacienta. Následným stisknutím ikony se opěradlo vrátí do nulové polohy.
	Nouzová poloha: Přivede křeslo do předem uloženého Trendelenburgova polohy.
	Nalije teplou vodu do kelímku a poté aktivuje proplachování plivátka na nastavenou dobu.
	Zapíná/vypíná provozní světlo. Stiskněte na 1 sekundu.
	Nalije studenou vodu do kelímku a poté aktivuje proplachování plivátka na nastavenou dobu.
	Aktivuje proplachování plivátka po nastavenou dobu.

Konfigurace konzole asistenta se může lišit v závislosti na zakoupených volitelných doplňcích.

34. FUNKCE NOŽNÍHO OVLÁDÁNÍ

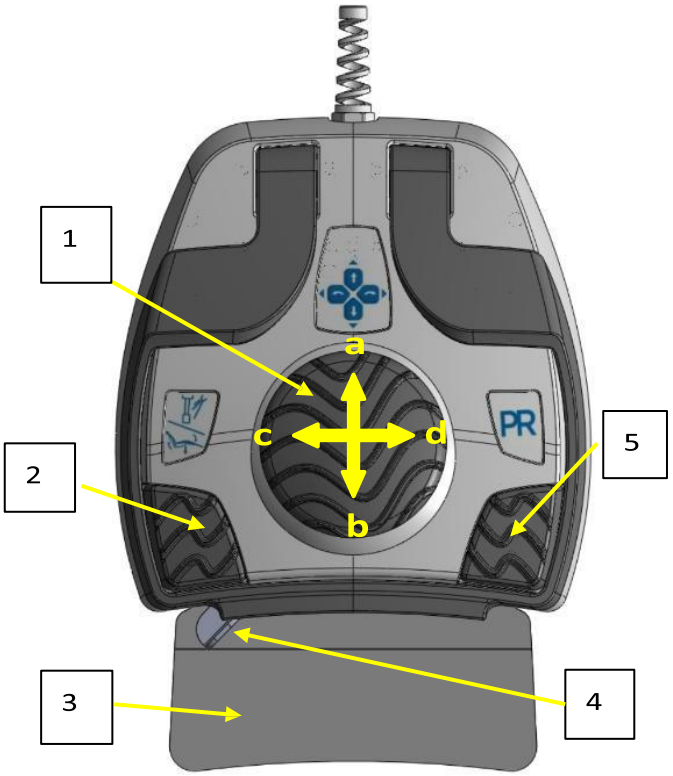
34.1 STANDARDNÍ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ/ STANDARDNÍ BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ



	FUNKCE, KDYŽ NENÍ VYBRÁN ŽÁDNÝ NÁSTROJ	FUNKCE, KDYŽ JE VYBRÁN NÁSTROJ
1. JOYSTICK	**a** – židle nahoru **b** – sklopení sedadla **c** – opěradlo sklopené **d** – opěradlo nahoru	**a** – židle nahoře **b** – židle dolů **c** – opěradlo dolů **d** – opěradlo nahoru
2. TLAČÍTKO RESET	Aktivuje RESET/NULOVOU POLOHU. Viz odst. 17.1	Zapíná/vypíná konstantní přívod vody k nástrojům. Viz odst. 17.1 Deaktivuje funkci zapnutí/vypnutí vody a aktivuje konstantní přívod vody k nástrojům. Viz odst. 17.1
3. BOČNÍ PÁČKA (směrem k A)	Bez funkce.	Aktivuje mikromotor, turbínu nebo škrabku.
3. BOČNÍ PÁKA (směrem k B)	Zapnutí/vypnutí operačního světla.	Aktivace proudu vzduchu/vody z vybraného nástroje (je-li k dispozici). Ukládá fotografie, když je kamera vyjmuta z pouzdra.
4. OCELOVÁ PÁČKA	Aktivace vody do šálku.	Aktivace vzduchovým sprejem z vybraného přístroje (je-li k dispozici). Po vytažení fotoaparátu z pouzdra pořídí fotografie.
5. TLAČÍTKO PR	Aktivuje funkci PR. Viz 17.1.	Aktivuje funkci PR. Viz 17.1.

Veškeré specifikace týkající se funkcí ústní kamery naleznete v samostatném návodu dodaném s kamerou.

34.2 NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ/ BEZDRÁTOVÉ NOŽNÍ OVLÁDÁNÍ



	FUNKCE, KDYŽ NENÍ VYBRÁN ŽÁDNÝ NÁSTROJ	FUNKCE, KDYŽ JE VYBRÁN NÁSTROJ
1. JOYSTICK	**a** – židle nahoru **b** – sklopení sedáku **c** – sklopení opěradla **d** – opěrka nahoru	**a** – židle nahoru **b** – židle dolů **c** – opěrka dolů **d** – opěradlo nahoru
2. TLAČÍTKO RESET	Aktivuje RESET/NULOVOU POLOHU. Viz odst. 17.1	Zapnutí/vypnutí konstantního přívodu vody k nástrojům. Viz odst. 17.1 Deaktivuje funkci zapnutí/vypnutí vody a aktivuje konstantní přívod vody k nástrojům. Viz odst. 17.1
3. CENTRÁLNÍ OCELOVÁ PÁKA	Bez funkce.	Aktivuje mikromotor, turbínu nebo škrabku.
4. MALÁ OCELOVÁ PÁKA	Aktivace vody do kelímku.	Aktivace vzduchového spreje z vybraného nástroje (je-li k dispozici).
5. TLAČÍTKO PR	Aktivuje funkci PR. Viz 17.1.	Aktivuje funkci PR. Viz 17.1.

Všechny specifikace funkcí ústní kamery naleznete v samostatném návodu dodaném s kamerou.

34.3 INDIKACE BEZDRÁTOVÉHO NOŽNÍHO OVLÁDÁNÍ

Pokud používáte nožní ovladač přibližně 3/4 hodiny denně, vydrží nabití nožního ovladače až 50/60 dní.
Nožní ovladač můžete dobít pomocí dodaného napájecího kabelu nebo kabelu připojeného k jednotce.
Pro prodloužení životnosti baterie se však doporučuje dobíjet nožní ovladač jednou za měsíc.

Stav nabíjení lze sledovat pomocí LED diody na nožním ovladači a akustického bzučáku: zde je souhrnná tabulka různých způsobů signalizace a jejich význam.

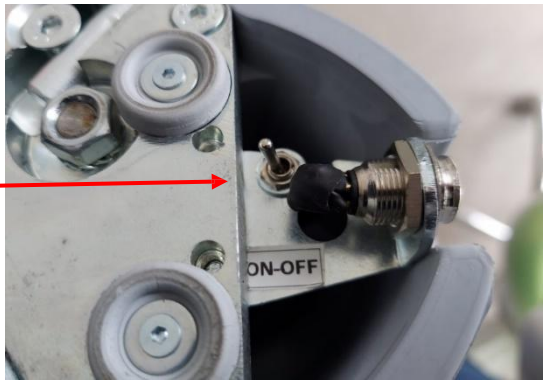
LED VÝZNAM PŘI PŘIPOJENÍ NOŽNÍHO OVLADAČE K JEDNOTCE NEBO K NAPÁJECÍ ZDROJ	ČERVENÁ LED DIODA 🔴	ZELENÁ LED DIODA 🟢	B ZUČÁK 🔊
NABÍJENÍ BATERIE Nožní ovládání v pohotovostním režimu	POMALÉ BLIKÁNÍ	VYPNUTO	VYPNUTO
NABÍJENÍ BATERIE Nožní ovládání v provozu	POMALÉ BLIKÁNÍ	1 BLIKNUTÍ ZA SEKUNDU	VYPNUTO
BATÉRIE NABITÁ Nožní ovládání v pohotovostním režimu	PEVNÝ*	VYPNUTO	VYPNUTO
BATÉRIE NABITÁ Nožní ovládání v provozu	PEVNÉ *	1 BLIKÁNÍ ZA SEKUNDU	VYPNUTO

* I když LED nedosáhne stavu FIXED, baterie je po 6 hodinách nabíjení nabitá.

VÝZNAM LED DIODY, KDYŽ NÁNOŽNÍ OVLADAČ NENÍ PŘIPOJEN K ŽÁDNÉMU KABELU	ČERVENÁ LED DIODA 🔴	ZELENÁ LED DIODA 🟢	B ZUČÁK 🔊
NOŽNÍ OVLADAČ V PROVOZU	VYPNUTO	1 BLIKÁNÍ ZA SEKUNDU	VYPNUTO
VÝKON BATERIE> 20 %	VYPNUTO	VYPNUTO	VYPNUTO
< 20 %	1 BLIKÁNÍ KAŽDÝCH 10 VTEŘINU	VYPNUTO	VYPNUTO
<= 10 %	VYPNUTO	VYPNUTO	1 PÍPÁNÍ KAŽDÝCH 10 SEKUND

OVLÁDACÍ VYPÍNAČ

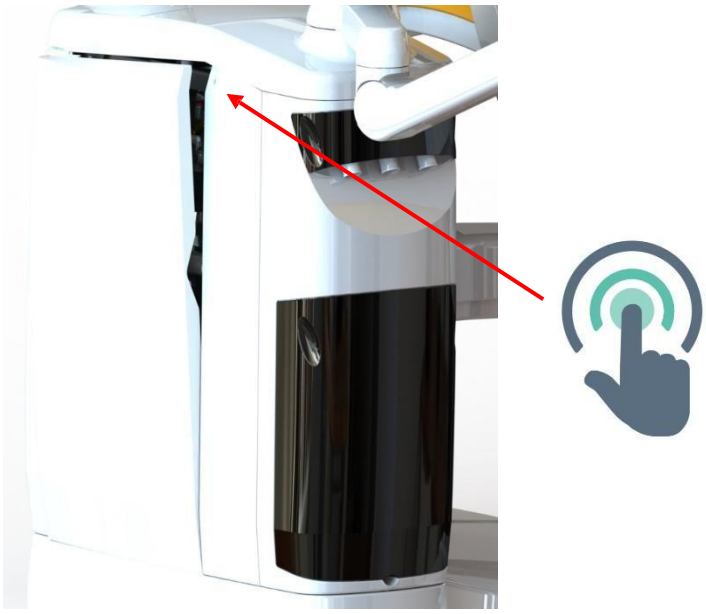
UPOZORNĚNÍ: spínač musí být vždy v poloze ON.



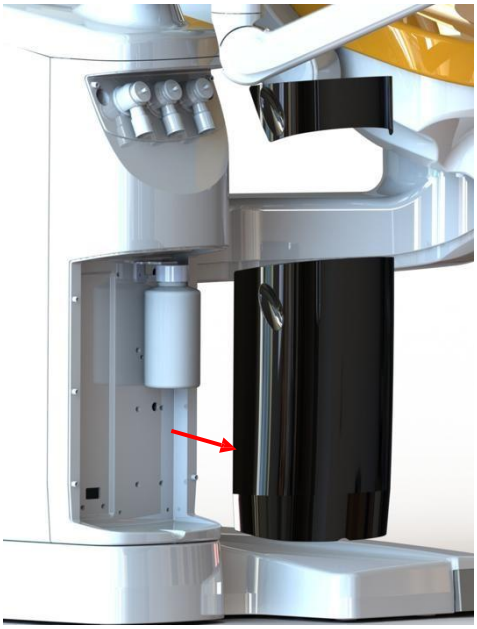
UPOZORNĚNÍ: Baterie je lithiová a má 6měsíční záruku.

35. KONFIGURACE HYDRO SKŘÍNĚ

Pro přístup k vnitřní části je nutné odstranit boční panely, nejprve vnější a poté vnitřní. Chcete-li je odstranit, stiskněte tlačítko v horní části hydro pouzdra.
Jakmile je kryt otevřený, můžete jej sejmout.

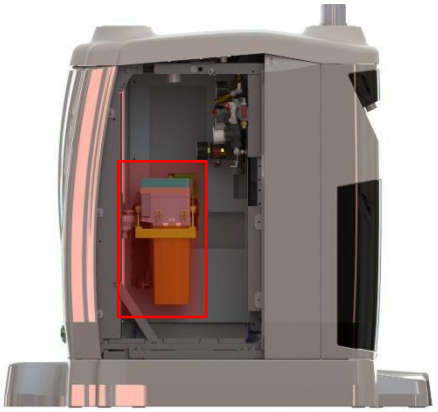


Pro přístup k přihrádce na láhev/dezinfekční prostředek otevřete přední panel tahem směrem ven.



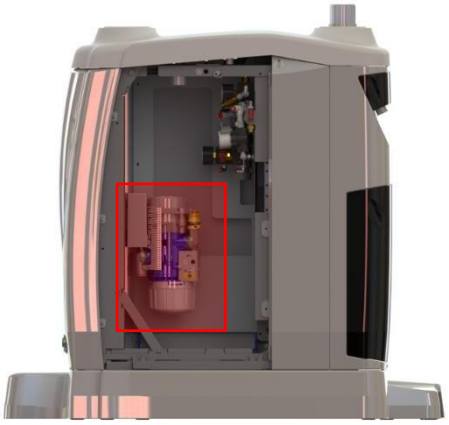
VAROVÁNÍ: neodstraňujte žádný kryt, aniž byste nejprve vypnuli hlavní vypínač jednotky.

35.1 HYDRO SKŘÍŇ S METASYS MST 1 ECO LIGHT SÁVACÍ SYSTÉM



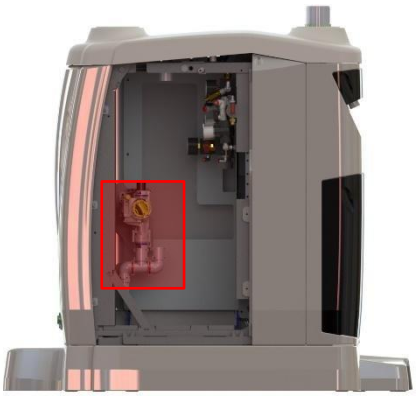
Doporučujeme dodržovat plány údržby uvedené v příručce Metasys.

35.2 HYDRO SKŘÍŇ S VESTAVĚNÝM SEPARÁTOREM AMALGÁMU



Doporučujeme dodržovat plány údržby uvedené v příručce Durr.

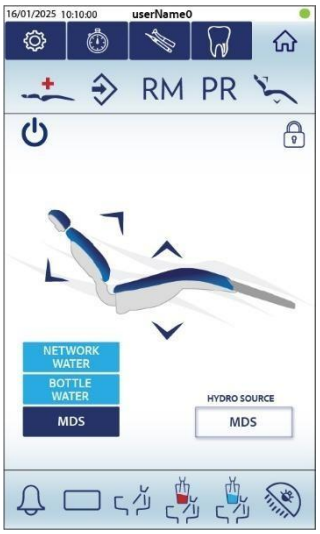
35.3 HYDRO SKŘÍŇ S KDBD SYSTÉMEM



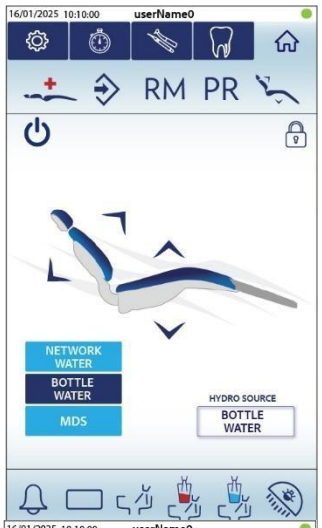
Doporučujeme dodržovat plány údržby uvedené v příručce Durr.

36. JAK VYBRAT SYSTÉM ZÁSOBNÍ VODY PRO NÁSTROJE

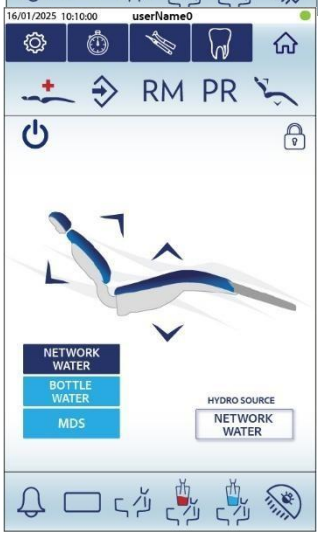
Pro výběr zavlažovacího systému pro nástroje vyberte požadovanou možnost z dotykového ovládacího panelu.



Verze s automatickým dezinfekčním systémem MDS nebo MDS
Podrobnosti viz odst. 30.
(volitelné)



Verze s nezávislým systémem zásobování vodou s lahví.
(volitelné)



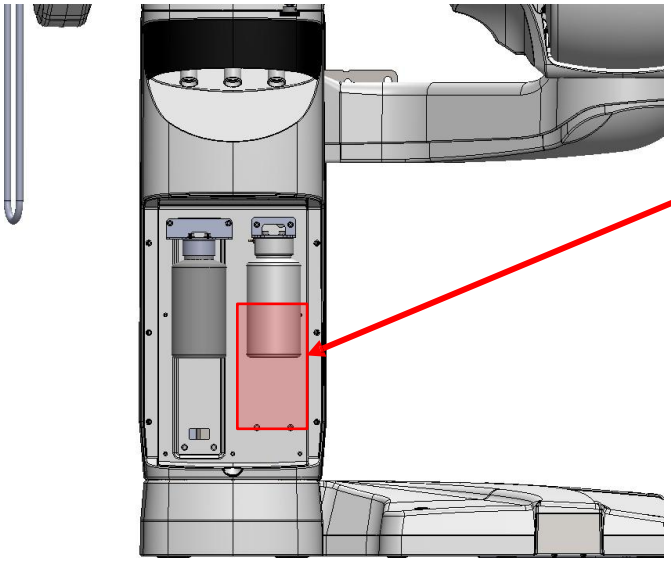
Verze s automatickým dezinfekčním systémem **MDS** nebo **MDS+** a nezávislým systémem zásobování vodou s lahví.
(volitelné)

37. DEZINFEKČNÍ SYSTÉMY

37.1 MDS

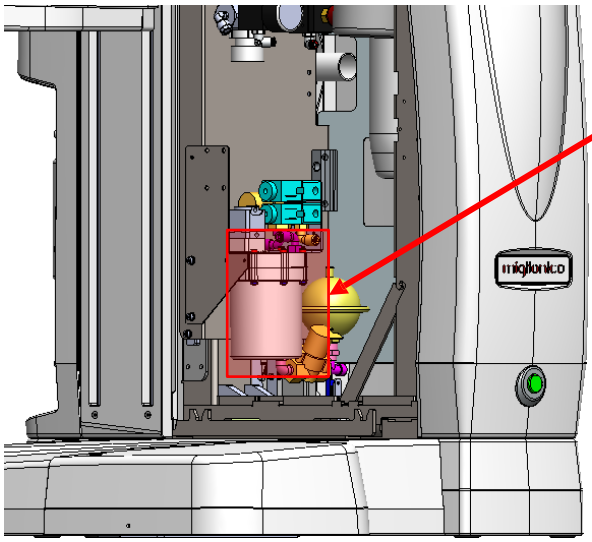
Automatický dezinfekční systém MDS mísí vodu z vodovodu s 1 % dezinfekčního roztoku WK METASYS; tato směs se dostává k nástrojům na konzole zubního lékaře.

Výhody této směsi jsou uvedeny v odstavci 36.4.



Nádrž obsahující dezinfekční kapalinu WK pro systémy MMDS a MMDS

METASYS WK



Nádrž pro MMDS a MMDS+ obsahující předem namíchanou kapalinu

UPOZORNĚNÍ: Koncentrovaná hladina kapaliny musí být kontrolována a doplňována každý týden a systém musí být jednou ročně podroben údržbě. Údržba není pokryta prodlouženou zárukou, ale je vždy na náklady zákazníka.

UPOZORNĚNÍ: Pro správnou funkci zařízení a bezpečnost pacientů i obsluhy se doporučuje používat pouze kapaliny dodávané nebo doporučené společností MIGLIONICO

37.2 MMDS

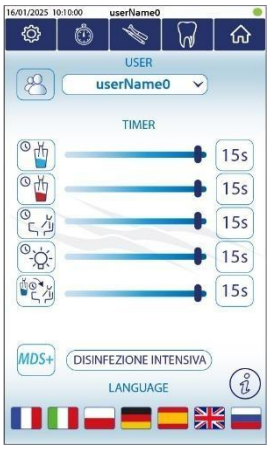
Automatický dezinfekční systém **MMDS+** má stejné funkce jako systém MMDS s možností spuštění intenzivního dezinfekčního cyklu.

Během první fáze zařízení provede 2 mycí cykly s dezinfekčním roztokem WK v koncentraci 3 %, zatímco během druhé fáze provede 2 mycí cykly s dezinfekčním roztokem WK v koncentraci 1 %.

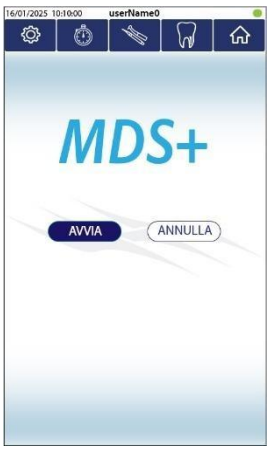
Po skončení 2 cyklů je jednotka připravena k provozu.

Během fází cyklu projde předem namíchaná kapalina všemi částmi distribučního bloku a vodními kanály až ke koncům ručních nástrojů, jsou-li přítomny.

37.3 INTENZIVNÍ DEZINFEKČNÍ CYKLUS AKTIVACE MMDS

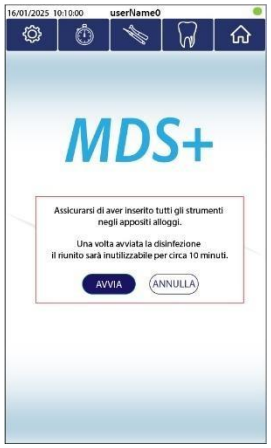


1. Vstupte do menu „nastavení“ a vyberte INTENZIVNÍ DEZINFEKCE



2. Stiskněte START

3. Vložte nástroje do krytů systému, jak je znázorněno na fotografii.



4. Stiskněte **tlačítko START**. Po spuštění nelze proces zastavit, pokud jednotku restartujete.

5. Během cyklu bude jednotka každých 5 sekund vydávat pípavý zvuk. Proces se skládá ze 2 fází a trvá celkem 10 minut. První fáze se skládá ze 2 mycích cyklů s 3% roztokem WK Metasys, zatímco druhá fáze se skládá ze 2 mycích cyklů s 1% roztokem.
Během celého intenzivního dezinfekčního cyklu nebude možné zařízení používat.

6. Na konci procesu jednotka vydá 3 pípnutí. Stiskněte tlačítko OK pro ukončení cyklu.

UPOZORNĚNÍ: Hladina koncentrované kapaliny musí být kontrolována a doplňována každý týden a systém musí být jednou ročně podroben údržbě. Údržba není pokryta prodlouženou zárukou, ale vždy ji hradí zákazník.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se nezobrazí vyskakovací okno „Dezinfekční cyklus ukončen“, spusťte další dezinfekční cyklus a kontaktujte technickou podporu.

37.4 INFORMACE O DESINFEKČNÍ KAPALINĚ WK

Řada studií již řadu let dokazuje, že zubní ordinace jsou potenciálním místem přenosu infekce, které mohou být v některých případech velmi závažné, a to jak pro pacienty, tak pro

operátory. Riziko může být způsobeno:

- Nesprávně sterilizovanými nástroji;
- Kontaminované vodě uvnitř rozprašovacích hydroobvodů přístroje.

Problém týkající se sterilizace kontaminovaných nástrojů byl nyní vyřešen díky použití moderních autoklávů; to však nestačí k ochraně operátorů a pacientů před rizikem možných křížových infekcí.

Jedním z nejkritičtějších a podceňovaných aspektů je potenciální riziko křížových infekcí způsobených vodou dodávanou jednotkou prostřednictvím rozprašovačů.

Různé studie, počínaje 60. lety, dále zkoumaly téma kontaminace vodních obvodů zubních jednotek, která je způsobena přítomností nebezpečných mikroorganismů ve vodě.

Mechanismus, který vede ke kontaminaci vody uvnitř stomatologického soupravy, lze shrnout takto:

Voda z vodovodního řádu, která proudí do vodních okruhů soupravy, vždy obsahuje mikroorganismy, které se v průběhu času usazují na stěnách trubek a vytvářejí tak biofilm.

Biofilm je koncentrát organických molekul a mikroorganismů na povrchu materiálu, který vytváří vrstvu, ve které mohou růst a množit se bez omezení.

Uvnitř dentální jednotky může biofilm obsahovat také další mikroorganismy pocházející od pacientů podstupujících chirurgický zákrok.

Během chirurgických zákroků mohou bakterie z ústní dutiny pacienta proniknout kapilární cestou přes nástroje do vodního okruhu jednotky, kde vytvářejí nové biofilmy nebo se přichytávají k již existujícím biofilmům. Mikrobiální populace ve vodě tak prudce roste a je neustále obohacována o potenciálně nebezpečné bakterie a viry.

Aktivace nástrojů způsobuje nepřetržité uvolňování mikroorganismů z biofilmu, což vytváří velké riziko křížových infekcí.

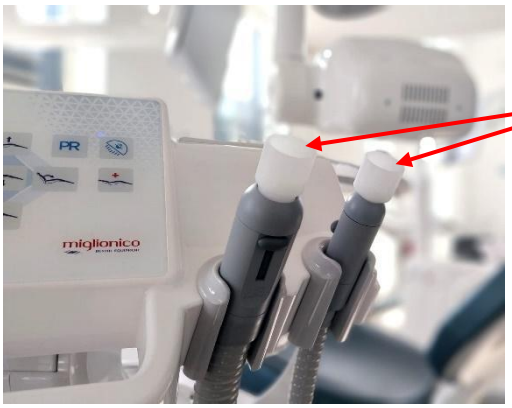
Hlavními mikroorganismy uvnitř vodních okruhů jednotky jsou: PSEUDOMONAS AERUGINOSA, LEGIONELLA, LACTOBACILLUS, SALMONELLA, STAPHYLOCOCCUS AUREUS, STREPTOCOCCUS, HIV, HBV, HCV, Kvasinkové infekce, plané neštovice, mononukleóza

WK LIQUID OD METASYS
Jedná se o koncentrát pro dezinfekci sanitární vody a dezinfekci potrubních systémů zubních jednotek.
CHEMICKÉ SLOŽENÍ
Voda, peroxid vodíku, stabilizátory a stříbro.
VLASTNOSTI PRODUKTU
Kontinuální dezinfekce potrubních systémů stomatologických souprav na bázi peroxidu vodíku (zředěného na 0,0235 %).
Kontinuální a dávkované přivádění peroxidu vodíku z netoxického koncentrátu. Biologicky rozložitelný v souladu se směrnicí EHS 84/449 CE.

37.5 SYSTÉM MYTÍ OSAVACÍCH HADIC

Systém mytí sacích hadic myje sací potrubí a jeho okruhy až po sací motor (pokud se jedná o mokrý sací systém).

POSTUP:



Vložte adaptéry do sacích terminálů.

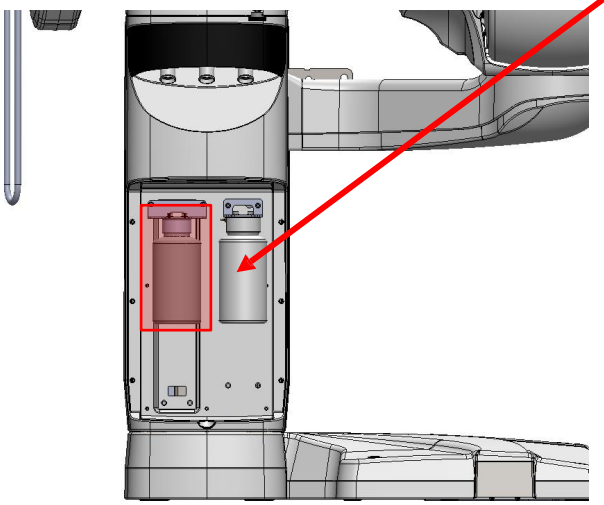
Sejměte kryt a vložte trubky do určených držáků.

Poté systém začne nasávat kapalinu předem smíchanou s roztokem **Orotol plus** od společnosti **Dürr** zředěným na 1,8 %. Systém provede cyklus nasávání 900 ml kapaliny.

AKUSTICKÉ SIGNÁLY:

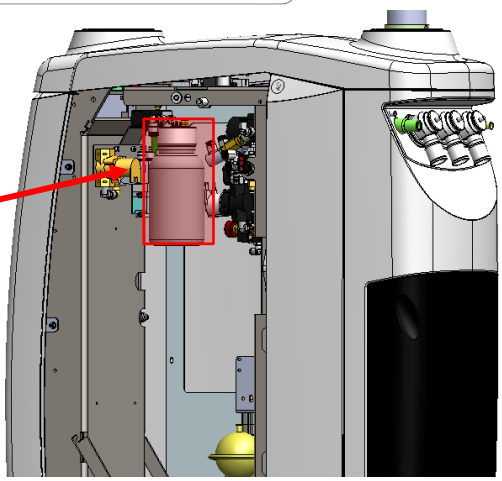
SIGNÁL	**VÝZNAM**
Přerušovaný každé 2 sekundy	Cyklus aktivní a funkční
Prodloužený po dobu 5 sekund, zastavte sání	Cyklus praní ukončen
5 sérií přerušovaných signálů každé 2 minuty	Chybí dezinfekční kapalina (str. 45)
Trvalé a nepřerušované	**NEBEZPEČÍ ZÁPLAV. VYPNĚTE ZAŘÍZENÍ. UZAVŘETE HLAVNÍ VODOVODNÍ POTRUBÍ A KONTAKTUJTE TECHNICKÝ SLUŽBU.**

UMÍSTĚNÍ NÁDRŽÍ



Nádrž na dezinfekční kapalinu OROTOL pro sací hadice.

Doplňte, když zazní 5 přerušovaných pípnutí každé 2 minuty.



Míchací nádrž

37.6 INFORMACE O DEZINFEKČNÍ KAPALINĚ OROTOL PLUS

Vlastnosti

Orotol® plus z řady Dürr System-Hygiene je vysoce účinný koncentrát pro současnou dezinfekci, deodoraci, čištění a péči o všechny zubní odsávací systémy, separátory amalgámu a plivátka. Vybrané čisticí a dezinfekční složky zajišťují intenzivní, bezpěnivou, šetrnou k materiálům a ekologickou péči. Denní používání Orotol® plus zaručuje i v případě silného znečištění bakteriemi nebo nečistotami (např. sliny, amalgámový a dentální prach, krev atd.) technicky a hygienicky bezchybnou funkci odsávacích systémů.

Složení produktu

Orotol® plus je založen na kombinaci kvartérních amoniových sloučenin, alkalických detergentních složek, komplexotvorných činidel, speciálních protipěnivých činidel a přísad ve vodném roztoku. 100 g Orotol plus obsahuje 4,4 g dimethyl-dioctyl-amoniového chloridu, 0,6 g benzyl-dimethyl-dodecyl-amoniového chloridu.

Mikrobiologická účinnost

Orotol® plus má baktericidní, levuricidní, omezenou virucidní účinnost (obalené viry, včetně HBV, HCV, HIV a koronavirů), neobalené adenoviry a noroviry. Orotol® plus je zařazen do seznamu VAH a seznamu dezinfekčních prostředků IHO. Testováno s organickým plnivem v souladu s normami EN 13727, EN 14561, EN 13624, EN 14562, EN 14476, EN 17111 a směrnicemi DVV/RKI.

38. ÚDRŽBA

38.1 ČIŠTĚNÍ A DESINFEKCE

UPOZORNĚNÍ: při údržbě, čištění a dezinfekci chraňte oči, dýchací cesty, ústa a pokožku nošením brýlí s celoobličejovým štítem, masek a jednorázových rukavic.

Pro dezinfekci a čištění všech povrchů společnost MIGLIONICO otestovala a vybrala produkt Green & Clean SK od společnosti METASYS, proto doporučujeme používat výhradně tento produkt. Pokud zákazník použije jakýkoli jiný produkt dostupný na trhu, společnost MIGLIONICO nenese odpovědnost za platnost záruky.

Produkt by neměl být nastříkán přímo na povrchy výrobku, ale spíše na měkký hadřík, kterým se vyčistí všechny části zubní a křesla.

Před dezinfekcí ovládacích panelů, které jsou vybaveny systémem soft touch, je nutné uzamknout klávesy.
Postup uzamčení tlačítek **ovládacího panelu NT DENTIST:**

- Stiskněte toto tlačítko na 3 sekundy .
- Displej bude neaktivní po dobu 20 sekund.

Postup uzamčení tlačítek **ovládacího panelu ASSISTANT:**

- Stiskněte současně tyto 2 ikony:
- Všechny LED diody blikají a ovládací panel zůstane neaktivní po dobu 20 sekund.

Pro čištění plivátka uvádíme seznam užitečných tipů:

- **Obecná údržba:** povrch očistěte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem (doporučujeme použít Green & Clean MB od METASYS) pro dezinfekci;
- **Skvrny od vápence, mýdla nebo minerálních produktů**: vyčistěte čisticím prostředkem proti vodnímu kameni. Čištění dokončete opláchnutím teplou vodou;
- **Jiné druhy skvrn:** vyčistěte čisticím prostředkem na bázi amoniaku. Čištění dokončete opláchnutím teplou vodou.
- **Odolné skvrny:** pokud není poškozena celá tloušťka krycí vrstvy, stačí použít abrazivní pastu. K obnovení původního lesku použijte leštící pastu.

38.2 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA ČALOUNĚNÍ

K čištění čalounění doporučuje společnost Miglionico použít produkt FD 360 z řady Dürr System-Hygiene.

Vlastnosti

FD 360 z řady Dürr System-Hygiene čistí a pečuje o čalounění zubního křesla.

Použitím FD 360 je možné rychle a důkladně odstranit i stopy nečistot, skvrny nebo barevné změny, které se obtížně odstraňují, protože jsou způsobeny například nefixovanými barvivy v tkanině. FD 360 pečuje a čistí důkladně a bez zanechání zbytků; zajišťuje hedvábně lesklý vzhled.

Složení produktu

FD 360 vděčí za svůj účinek směsi speciálních povrchově aktivních látek, silikonových sloučenin a ochranných složek na bázi avokádového oleje.

Použití

Používejte neředěný čisticí prostředek FD 360. Nastříkejte FD 360 na povrch, který chcete čisti[illegible] a ihned otřete měkkým hadříkem; pro hlubší čištění naneste FD 360 a vtřete jej speciální hou[illegible]em dosáhnete účinnějšího a hlubšího čištění. Kombinovaným použitím FD 360 a speciální houby, která je součastí sady, je možné odstranit i odolné skvrny nebo barevné změny. Následně odstraňte přebytečné množství FD 360 suchým hadříkem. V případě potřeby používejte FD 360 každý den.

Dopad na životní prostředí

Polyethylenové a polypropylenové obaly lze použít jak k recyklaci materiálu, tak k energetickému využití odpadu. Pro recyklaci láhev vypláchněte vodou. Další informace naleznete v bezpečnostním listu.

Fyzikální údaje

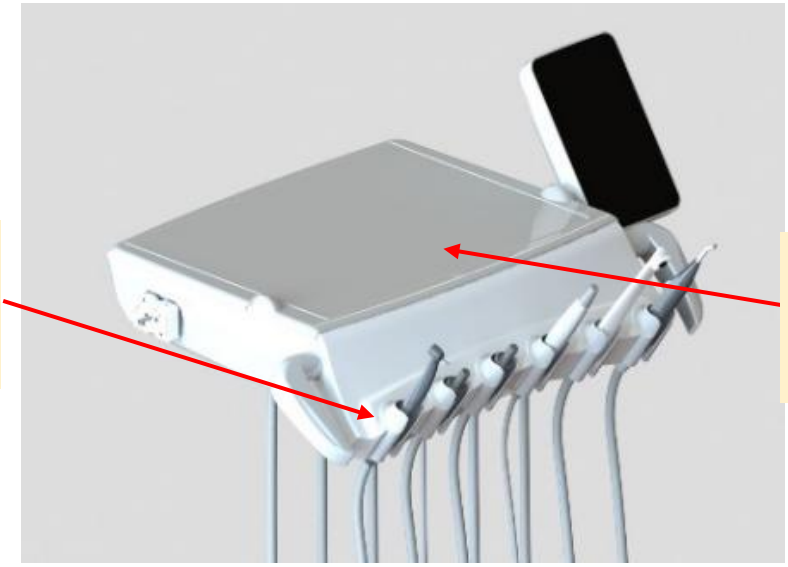
Vzhled: mléčně bílá kapalina

Hustota: D= 0,99± 0,05 g/cm³ (20 °C) pH: 3,6± 0,5

38.3 STERILIZACE

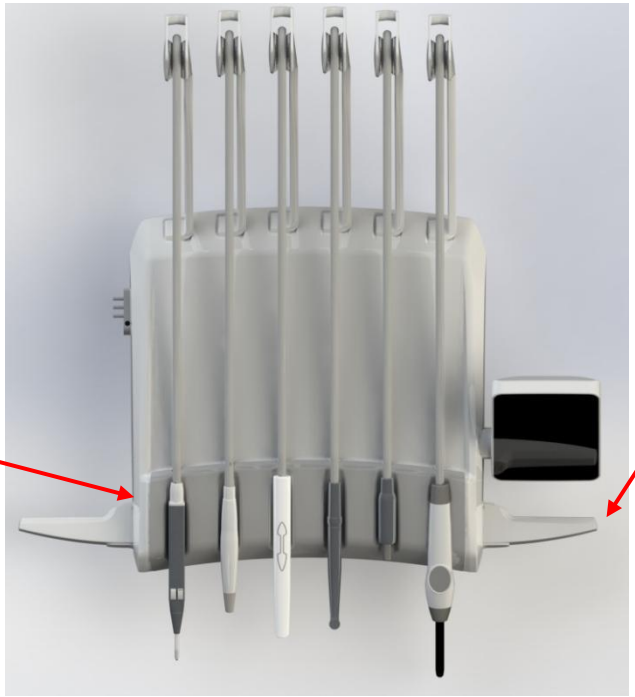
Autoklávovatelné části přístroje jsou:

KONZOLE ZUBNÍHO LÉKAŘE



Odnímatelný kryt nástrojů (autoklávovatelný při 135 °C)

Podložka držáku podnosu (nosnost 1,5 kg
- autoklávovatelné při 135 °C)



Odnímatelná ochrana nástrojů (autoklávovatelná při 135 °C)

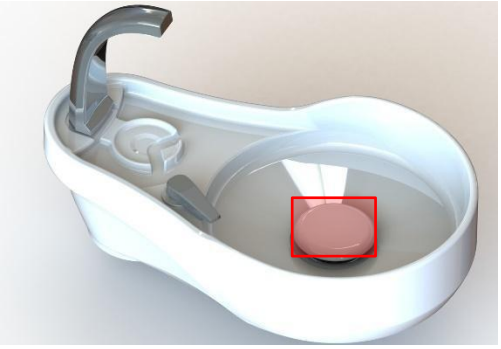
Odnímatelná rukojeť (autoklávovatelná při 135 °C)

UPOZORNĚNÍ: pro čištění a sterilizaci násadců si přečtěte pokyny na obalu.

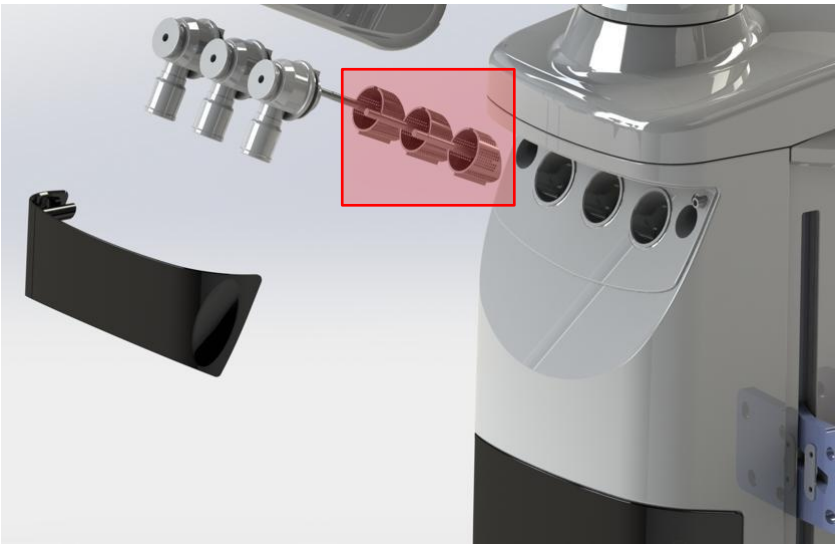
39. PRAVIDELNÉ KONTROLY PROVOZOVATELEM

39.1 DENNĚ

- Čištění hlavního filtru plivátka.



- Čištění sacího filtru (**KDB** nebo **CAS1**), pokud je k dispozici.
- Čištění chirurgických sacích filtrů.

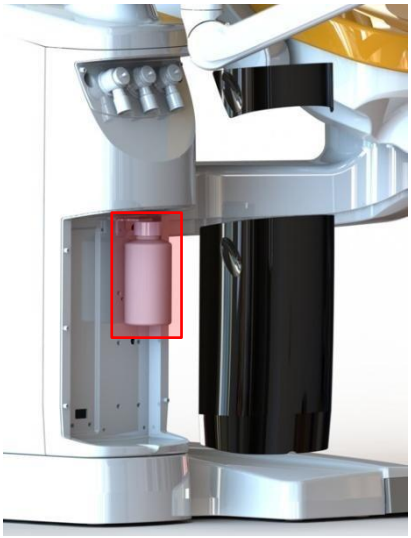


- Čištění plivátka pomocí přípravku Green & Clean MB od METASYS.
- Čištění povrchů pomocí přípravku Green & Clean SK od METASYS, jak je uvedeno v odstavci ČIŠTĚNÍ A DESINFEKCE.
- Dezinfekční kapaliny pro chirurgickou aspiraci odsávejte na konci dne, před a po operaci. Doporučuje se použití produktu **Orotol plus** z řady **Dürr System-Hygiene**. Používejte podle pokynů na obalu.

39.2 TÝDNĚ

- Vypusťte kondenzát z vzduchového filtru.

- Doplňte nádržku dezinfekčního prostředku WK.



S příslušenstvím DURR

- Pokud je v hydroskříni nainstalován separátor amalgámu nebo jiné příslušenství DURR, přečtěte si prosím konkrétní návod dodaný s dentální jednotkou.

S příslušenstvím METASYS

- Pokud je nainstalován separátor amalgámu nebo MST1 ECO Metasys, přečtěte si konkrétní návod dodaný s dentální jednotkou.

UPOZORNĚNÍ: Obsah nádrže musí být zlikvidován podle pokynů uvedených v příslušných návodech.

39.3 POVINNÉ TESTY

KTERÉ MUSÍ PROVÁDĚT KAŽDÝ ROK AUTORIZOVANÝ TECHNIK NA ŽÁDOST UŽIVATELE

- ❑ Kontrola systému „AF“
- ❑ Kontrola systému filtrace vody a vzduchu
- ❑ Kontrola dezinfekčního systému „MDS“
- ❑ Výměna O-kroužků na připojení mikromotoru
- ❑ Kontrola bezpečnostního systému křesla
- ❑ Kontrola bezpečnostního systému plivátka
- ❑ Kontrola bezpečnostního systému ramena asistenta
- ❑ Kontrola pohybu křesla a paměťových funkcí
- ❑ Kontrola vnitřních elektrických, hydraulických a vzduchových připojení
- ❑ Kontrola vyvážení ramen
- ❑ Kontrola brzdy opěrky hlavy
- ❑ Kontrola funkcí přístrojů
- ❑ Kontrola tlaku vody a vzduchu v nástrojích
- ❑ Kontrola funkcí polymerizační lampy
- ❑ Kontrola separátoru amalgámu
- ❑ Kontrola chirurgického odsávání
- ❑ Proškolit zdravotnický a pomocný personál v používání a údržbě stomatologické soupravy

DATUM	POPIS	PODPIS TECHNIKA

40. ZPRÁVA O BEZPEČNOSTNÍCH ZKOUŠKÁ

Spolu se stomatologickou soupravou najdete v této příručce v tištěné podobě výsledky „ZPRÁVY O ZKOUŠKÁCH“ provedených v našem závodě v Acquaviva delle Fonti (BA), které se týkají „bezpečnostních zkoušek“ provedených podle norem CEI EN 60601-1 na stomatologické soupravě „NICE TOUCH“, kterou jste zakoupili.

41. MÍRA KOMPATIBILITY

Míry kompatibility DM podle normy 60601-1-2 jsou:

- Odolnost proti ESD 15 kV vzduch 8 kV kontakt

- přepětí 2 kV/100 kHz

- magnetické pole: 30 A/m

- Emise CISPR 11 třída A nebo B

- Harmonické EN 61000-3-2 třída A

- odolnost proti vysokofrekvenčním proudům v rozsahu 150 kHz–80 MHz 3 V modulace 80 % 1 kHz

- odolnost proti přepětí 1kV diferenciální režim a 2kV společný režim

- odolnost vůči RF poli:

Pole (V/m)	Frekvence	Modulace
3	80 MHz 2700 MHz	1kHz AM 80 %
27	380 MHz 390 MHz	18 Hz PM 50 %
28	430 MHz 470 MHz	18 Hz PM 50 %
9	704 MHz 787 MHz	217 Hz PM 50 %
28	800 MHz 960 MHz	18 Hz PM 50 %
28	1700 MHz 1990 MHz	217 Hz PM 50 %
28	2400 MHz 2570 MHz	217 Hz PM 50 %
9	5100 MHz 5800 MHz	217 Hz PM 50 %

42. ZPRÁVY O ZKOUŠKÁCH A VAROVÁNÍ

POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA VÝROBCE A RADY TÝKAJÍCÍ SE ELEKTROMAGNETICKÉHO POLE (EN ISO 60601-1-2 čl. 6)

Aspekty emisí		
Emisní test	**Shoda**	**Elektromagnetické nastavení – průvodce**
RF emise Cispr 11	Skupina 1	Stomatologická souprava Miglionico využívá RF energii pouze pro své vnitřní funkce. Proto jsou její RF emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly jakékoli rušení v blízkých elektronických zařízeních.
RF emise Cispr 11	Třída B	Stomatologická souprava Miglionico je vhodná pro použití ve všech zařízeních, včetně domácností a zařízení přímo připojených k veřejné nízkonapěťové rozvodné síti, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A V souladu	Zařízení je možné používat ve všech zařízeních, včetně domácností a zařízení přímo připojených k veřejné nízkonapěťové rozvodné síti, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
Kolísání napětí/emise blikání IEC 61000-3-3	V souladu	

Aspekty odolnosti			
Stomatologická souprava vyráběná společností Miglionico je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel zařízení by měl zajistit, aby bylo používáno v takovém prostředí.			
Zkouška odolnosti	**Úroveň zkoušky EN 60601-1-2**	**Úroveň shody**	**Elektromagnetické prostředí – pokyny**
Elektrostatický výboj (ESD) EN 61000-4-2	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduch	± 6 kV kontakt ± 8 kV vzduch	Podlahy by měly být ze dřeva, betonu nebo keramické dlažby. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být alespoň 30 %.
Rychlý přechodový jev EN 61000-4-4	±2 kV vedení napájecího vedení	±2kV napájecí vedení	Kvalita hlavního napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Přepětí EN 61000-4-5	±1 kV diferenciální režim	±1 kV diferenciální režim	Kvalita hlavního napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Propad napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na vstupních vedeních napájecího zdroje EN 61000-4-11	< 5 % UT (>95 % pokles v UT) po dobu 0,5 cyklu 40 % UT (60% pokles v UT) po dobu 5 cyklů 70 % UT (30% pokles UT) po dobu 25 cyklů < 5 % UT (>95% pokles UT) po dobu 5 sekund	< 5 % UT (>95% pokles UT) po dobu 0,5 cyklu 40 % UT (60% pokles UT) po dobu 5 cyklů 70 % UT (30% pokles UT) po dobu 25 cyklů < 5 % UT (>95% pokles UT) po dobu 5 sekund	Kvalita hlavního napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí. Pokud uživatel zařízení vyžaduje nepřetržitý provoz během výpadků napájení, je doporučil, aby zařízení bylo napájeno z nepřerušitelného zdroje napájení nebo baterie.
Magnetické pole síťové frekvence EN 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetická pole o síťové frekvenci by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.

Aspekty odolnosti při vysokofrekvenčním rušení			
Stomatologická souprava Miglionico je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel navigátoru by měl zajistit, aby byl používán v takovém elektromagnetickém prostředí.			
Zkouška odolnosti	**Úroveň zkoušky EN 60601-1-2**	**Úroveň shody**	**Elektromagnetické prostředí – průvodce**
RF vedené EN 61000-4-6	3 Veff od 150 kHz do 80 MHz	3 Veff od 150 kHz do 80 MHz	Přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení by neměla být používána blíže k žádné části zařízení, včetně kabelů, než je doporučená vzdálenost vypočítaná podle rovnice platné pro frekvenci vysílače. Doporučená vzdálenost: d= 1,2 √P od 150 kHz do 80 MHz d = 1,2 √P od 80 MHz do 800 MHz d= 2,3 √P od 800 MHz do 2,5 GHz kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená vzdálenost v metrech (m).
Vyzařované RF EN 61000-4-3	3 Veff od 80 MHz do 2,5 GHz	3 Veff od 80 MHz do 2,5 GHz	
Intenzita pole z pevných RF vysílačů, stanovená na základě elektromagnetického průzkumu lokality, by měla být nižší než úroveň shody v každém frekvenčním rozsahu.			

Doporučené vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními a zařízením MIGLIONICO DENTAL UNIT			
Stomatologické soupravy Miglionico jsou určeny pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou vyzařované vysokofrekvenční rušení kontrolovány. Zákazník nebo uživatel zařízení může přispět k prevenci elektromagnetického rušení dodržováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními (vysílači) a zařízením, jak je doporučeno níže, v závislosti na maximálním výstupním výkonu komunikačního zařízení.			
Jmenovitý jmenovitý výkon vysílače (W)	**Vzdálenost podle frekvence vysílače (m)**		
	Od 150 kHz do 80 MHz d= 1,2 √P	Od 80 MHz do 800 MHz d =1,2 √P	**Od 150 kHz do 80 MHz d= 1,2 √P**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Pro vysílače s maximálním výstupním výkonem, který není uveden výše, lze doporučenou vzdálenost d v metrech (m) určit pomocí rovnice platné pro frekvenci vysílače, kde P je maximální výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle údajů výrobce vysílače. Poznámky: (1) Při 80 MHz a 800 MHz platí vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah. (1) (2) Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od staveb, předmětů a osob.			

43. HODNOTY POMĚRU MIKROMOTORU

43.1 MCX MIKROMOTOR

RESTORATIVE

POMĚR	MAX RYCHLOST	MIN. RYCHLOST	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	OMEZENÝ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
20:1	2 000 ot/min	5 ot	38,0 Ncm	38,0 Ncm (100 %)	3,8 Ncm (10 %)
16:1	2500 ot/min	6 otáček za minutu	16,4 Ncm	16,4 (100 %)	1,6 (10 %)
10:1	4 000 ot./min	10 otáček za minutu	12,3 Ncm	12,3 Ncm (100 %)	1,2 Ncm (10 %)
7:1	5714 ot./min	14 otáček za minutu	14 Ncm	14 Ncm (100 %)	1,4 Ncm (10 %)
6:1	6 666 ot./min	16 ot	12,8 Ncm	12,8 Ncm (100 %)	1,3 Ncm (10 %)
4:1	10 000 ot./min	25 otáček za minutu	3,3 Ncm	3,3 Ncm (100 %)	0,33 Ncm (10 %)
2:1	20 000 ot./min	50 ot	4,2 Ncm	4,2 Ncm (100 %)	0,42 Ncm (10 %)
1:1	40 000 ot./min	100 otáček za minutu	2,5 Ncm	2,5 Ncm (100 %)	0,25 Ncm (10 %)
1:2	80 000 ot/min	200 ot/min	1,1 Ncm	1,1 Ncm (100 %)	0,11 Ncm (10 %)
1:5	200 000 ot./min	500 ot/min	0,4 Ncm	0,4 Ncm (100 %)	0,04 Ncm (10 %)

ENDODONTIE

POMĚR	MAX RYCHLOST	MIN RYCHLOST	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	OMEZENÝ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
128	312	10	6,4	6,4	0,6
70	571	100	14	8	1,4
64	625	100	9,6	8	1
32	1250	100	12,8	8	1,3
20	2000	100	38	8	3,8
16	2000	100	16,4	8	1,6
10:1	2000	100	12,2	8	1,2
8:1	2 000	100	4,4	4,4	0,4
4:1	2 000	100	3,3	3,3	0,3
2:1	2 000	100	4,2	4,2	0,4
1:1	2 000	100	2,5	2,5	0,25

43.2 MX2 MIKROMOTOR

RESTORATIVE

POMĚR	MAX RYCHLOST	MIN OTÁČKY	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
20:1	2 000 ot./min	5 ot	53,2 Ncm (100 %)	5,3 Ncm (10 %)
16:1	2500 ot./min	6 otáček za minutu	23,0 Ncm (100 %)	2,3 Ncm (10 %)
10:1	4 000 ot./min	10 otáček za minutu	17,2 Ncm (100 %)	1,7 Ncm (10 %)
7:1	5714 ot./min	14 ot./min	19,6 Ncm (100 %)	2,0 Ncm (10 %)
6:1	6 666 ot./min	16 otáček za minutu	17,9 Ncm (100 %)	1,8 Ncm (10 %)
4:1	10 000 ot./min	25 ot./min	4,6 Ncm (100 %)	0,46 Ncm (10 %)
2:1	20 000 ot./min	50 ot./min	5,9 Ncm (100 %)	0,6 Ncm (10 %)
1:1	40 000 ot./min	100 ot./min	3,5 Ncm (100 %)	0,35 Ncm (10 %)
1:2	80 000 ot./min	200 ot./min	1,5 Ncm (100 %)	0,15 Ncm (10 %)
1:5	200 000 ot./min	500 ot./min	0,6 Ncm (100 %)	0,06 Ncm (10 %)

ENDODONTIKA

POMĚR	MAX. RYCHLOST	MIN RYCHLOST	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
128	312	100	8	0,9
70	571	100	8	1,9
64	625	100	8	1,3
32	1250	100	8	1,8
20	2000	100	8	5,3
16	2000	100	8	2,3
10	2000	100	8	1,7
8:1	2 000	100	6,2	0,6
4:1	2 000	100	4,6	0,5
2:1	2 000	100	6	0,6
1:1	2 000	100	3,5	0,35

CHIRURGIE

POMĚR	MAXIMÁLNÍ RYCHLOST	MIN RYCHLOST	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
32:1	1250	3,1	18	1,8
20:1	2000	5	53,2	5,3
16:1	2500	6,2	23	2,3
1:1	40000	100	3,5	0,35
1:2	80000	200	1,5	0,15
1:5	200000	500	0,6	0,06

43.3 MORITA MICROMOTOR

RESTORATIVE

POMĚR	MAX RYCHLOST	MIN. RYCHLOST
20:1	2 000 ot/min	5 otáček za minutu
7:1	5714 ot./min	14 otáček za minutu
6:1	6 666 ot./min	16 otáček za minutu
4:1	10 000 ot./min	25 otáček za minutu
2:1	20 000 ot./min	50 otáček za minutu
1:1	40 000 ot./min	100 otáček za minutu
1:2	80 000 ot./min	200 otáček za minutu
1:5	200 000 ot./min	500 otáček za minutu

ENDODONTIE

POMĚR	MAXIMÁLNÍ RYCHLOST	MIN OTÁČKY	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
10:1	2000	100	2,5	0,5
1,1	2000	100	2,5	0,5

ENDODONTIE
TORQUE REVERSE

POMĚR	MAXIMÁLNÍ RYCHLOST	MIN Rychlost	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
10:1 ENDO	2000	100	2,5	0,5

ENDODONTIE OTR

POMĚR	MAXIMÁLNÍ RYCHLOST	MIN RÝCHLOST	MAXIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT	MINIMÁLNÍ TOČIVÝ MOMENT
10:1 ENDO	500	100	1	0,2

Jakákoli závažná událost, ke které došlo v souvislosti s námi dodaným zdravotnickým prostředkem, musí být nahlášena výrobci, oznámenému subjektu a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má sídlo.

Miglionico S.r.l.

Sídlo a výroba: Via Molise, Lotti

67/68 Z.I - 70021 Acquaviva delle

Fonti (BA) - ITÁLIE

P. Iva: 05306940726

Tel +39 080 759552

web: www.miglionico.eu

KONTAKTY:

Servis: service@miglionico.net

Prodejní oddělení pro Itálii: commerciale@miglionico.net

Oddělení exportního prodeje: export@miglionico.net

Účetní oddělení: info@miglionico.net